



### Spis treści

#### IV Informacje

##### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

###### Trybunał Obrachunkowy

2016/C 449/01	Podsumowanie wyników kontroli agencji i innych organów Unii Europejskiej przeprowadzonych przez Trybunał za rok budżetowy 2015 . . . . .	1
2016/C 449/02	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	17
2016/C 449/03	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Urzędu . . . . .	22
2016/C 449/04	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum . . . . .	27
2016/C 449/05	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum . . . . .	32
2016/C 449/06	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Kolegium . . . . .	36
2016/C 449/07	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji . . . . .	41
2016/C 449/08	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Urzędu . . . . .	46
2016/C 449/09	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	51
2016/C 449/10	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	56

2016/C 449/11	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji . . . . .	61
2016/C 449/12	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu . . . . .	66
2016/C 449/13	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu . . . . .	72
2016/C 449/14	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum . . . . .	77
2016/C 449/15	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji . . . . .	82
2016/C 449/16	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	87
2016/C 449/17	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji . . . . .	93
2016/C 449/18	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu . . . . .	97
2016/C 449/19	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Instytutu . . . . .	102
2016/C 449/20	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu . . .	107
2016/C 449/21	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Instytutu . . . . .	112
2016/C 449/22	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	123
2016/C 449/23	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum . . . . .	128
2016/C 449/24	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Morskiego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	133
2016/C 449/25	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	138
2016/C 449/26	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego funduszu emerytalnego Europolu za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią funduszu . . . . .	143
2016/C 449/27	Sprawozdanie zamykające sporządzone na mocy decyzji Rady (UE) 2015/1889 w sprawie likwidacji funduszu emerytalnego Europolu z dniem 1 stycznia 2016 r. wraz z odpowiedzią funduszu i Europolu	148
2016/C 449/28	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	151
2016/C 449/29	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	157
2016/C 449/30	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Urzędu . . . . .	162
2016/C 449/31	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Fundacji . . . . .	168
2016/C 449/32	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA) za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	173

2016/C 449/33	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji . . . . .	179
2016/C 449/34	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	184
2016/C 449/35	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Fundacji . . . . .	188
2016/C 449/36	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Jednostki Współpracy Sądowej (Eurojust) za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Eurojustu . . . . .	193
2016/C 449/37	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu . . . . .	198
2016/C 449/38	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	203
2016/C 449/39	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	208
2016/C 449/40	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	214
2016/C 449/41	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Innowacyjności i Sieci za rok budżetowy 2015, wraz z odpowiedziami Agencji . . . . .	219
2016/C 449/42	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Harmonizacji Rynku Wewnętrznego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu . . . . .	224
2016/C 449/43	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji . . . . .	230
2016/C 449/44	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Jednolitej Rady ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Jednolitej Rady . . . . .	234



## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

Podsumowanie wyników kontroli agencji i innych organów Unii Europejskiej przeprowadzonych  
przez Trybunał za rok budżetowy 2015

(2016/C 449/01)

## SPIS TREŚCI

	<i>Punkt</i>	<i>Strona</i>
WPROWADZENIE .....	1	1
INFORMACJE, NA PODSTAWIE KTÓRYCH TRYBUNAŁ SFORMUŁOWAŁ OPINIE .....	11	2
WYNIKI KONTROLI .....		3
Opinie na temat wiarygodności rozliczeń .....	15	3
Opinie na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń ..	17	3
Pozostałe kwestie – zdarzenie, które miało miejsce po dniu bilansowym .....	19	4
Uwagi zawarte w specjalnych sprawozdaniach rocznych .....	20	4
Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami .....	27	5
WNIOSKI .....	29	5
ZAŁĄCZNIK I – Budżety i personel agencji .....		6
ZAŁĄCZNIK II – Przedstawione przez Trybunał uwagi niepodważające jego opinii .....		11
ZAŁĄCZNIK III – Działania podjęte w związku z przedstawionymi przez Trybunał uwagami niepodważającymi jego opinii .....		14

## WPROWADZENIE

1. Zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej<sup>(1)</sup> Europejski Trybunał Obrachunkowy (dalej: Trybunał) przeprowadził kontrole w 41 agencjach, urzędach i organach (dalej: agencje) oraz w funduszu emerytalnym Europolu i wydał opinie na temat wiarygodności rozliczeń oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 326 z 26.10.2012, s. 1.

2. Niniejsze podsumowanie stanowi przegląd rezultatów tych kontroli. Ma ono na celu ułatwienie analizy i porównania specjalnych sprawozdań rocznych Trybunału. Opinie i uwagi Trybunału oraz odpowiedzi agencji można znaleźć w poszczególnych specjalnych sprawozdaniach rocznych. Niniejsze podsumowanie nie jest sprawozdaniem pokontrolnym ani opinią.

3. Agencje są bardzo wyeksponowane w państwach członkowskich i mają duży wpływ na kształtowanie polityki i proces podejmowania decyzji oraz realizację programów w obszarach o istotnym znaczeniu dla obywateli europejskich, np. w dziedzinie zdrowia, bezpieczeństwa, wolności i wymiaru sprawiedliwości. W zależności od zadań, struktury i sposobu finansowania można wyróżnić agencje zdecentralizowane, wykonawcze, finansujące się ze środków własnych oraz inne organy.

4. Agencje zdecentralizowane, których jest 30, odgrywają ważną rolę w realizacji polityki UE w różnych obszarach, zwłaszcza w realizacji zadań o charakterze technicznym, naukowym, operacyjnym lub regulacyjnym. Ich celem jest umożliwienie Komisji skoncentrowania się na opracowywaniu polityki i zacieśnienie współpracy pomiędzy UE a państwami członkowskimi poprzez zgromadzenie wiedzy technicznej i specjalistycznej z obu stron. Agencje zdecentralizowane rozmieszczone są na całym terytorium UE.

5. Sześciu agencjom wykonawczym powierzono zadania związane z zarządzaniem jednym lub większą liczbą programów unijnych. Agencje te ustanowiono na czas określony. Ich siedziby znajdują się w Brukseli (pięć) i w Luksemburgu (jedna).

6. Trzy agencje, które finansują się ze środków własnych, to Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (UHRW) <sup>(2)</sup>, Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO) oraz Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (Jednolita Rada) <sup>(3)</sup>. Jednolita Rada, z siedzibą w Brukseli, stała się w pełni operacyjna z dniem 1 stycznia 2016 r., a jej misja polega na zapewnieniu należytej restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji upadających banków, tak aby wywarła ona minimalny wpływ na gospodarkę realną i finanse publiczne.

7. Pozostałe organy obejmują Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT), Agencję Dostaw Euratomu oraz fundusz emerytalny Europolu. EIT, mający siedzibę w Budapeszcie, jest niezależnym, zdecentralizowanym organem UE, w którego skład wchodzi zasoby naukowe, biznesowe i edukacyjne, mające na celu pobudzenie potencjału innowacyjnego Unii. Euratom, którego siedziba znajduje się w Luksemburgu, został utworzony w celu wsparcia realizacji celów zawartych w Traktacie ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej. Fundusz emerytalny Europolu z siedzibą w Hadze powstał w celu finansowania i wypłacania świadczeń emerytalnych i rentowych pracownikom zatrudnionym przez Europejski Urząd Policji (Europol), zanim został on przekształcony w agencję europejską z dniem 1 stycznia 2010 r. Fundusz rozwiązano z dniem 1 stycznia 2016 r.

8. Łączny budżet agencji na 2015 r. wyniósł około 2,8 mld euro (w 2014 r. – 2,6 mld euro) czyli około 2,0 % ogólnego budżetu UE na 2015 r. (w 2014 r. – 1,9 %). Znaczna część budżetu agencji pochodzi z dotacji Komisji Europejskiej, a pozostała część – z opłat i innych źródeł.

9. Na koniec 2015 r. agencje zatrudniały 9 965 pracowników (w 2014 r. – 9 379) <sup>(4)</sup>. Liczba pracowników wzrosła najbardziej w agencjach zajmujących się kwestiami związanymi z migracją (Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu – EASO) oraz zapobieganiem poważnej przestępczości i terroryzmowi (Europol). Mandat agencji wykonawczych, w których liczba pracowników wzrosła, został poszerzony; otrzymały także dodatkowe obowiązki.

10. Szczegółowe informacje na temat agencji, ich budżetów i zatrudnienia przedstawiono w załączniku I.

#### INFORMACJE, NA PODSTAWIE KTÓRYCH TRYBUNAŁ SFORMUŁOWAŁ OPINIE

11. W tabeli przedstawiono mechanizmy kontroli sprawozdań finansowych agencji.

Tabela

#### Mechanizmy kontroli sprawozdań finansowych agencji

Agencje	Skontrolowane przez		Razem
	Trybunał	Trybunał + firma audytorska	
Agencje zdecentralizowane	—	30	<b>30</b>

<sup>(2)</sup> Od dnia 23 marca 2016 r. Urząd nosi nazwę Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO).

<sup>(3)</sup> Art. 102 regulaminu finansowego Jednolitej Rady.

<sup>(4)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Agencje	Skontrolowane przez		Razem
	Trybunał	Trybunał + firma audytorska	
Agencje wykonawcze	6	—	<b>6</b>
Agencje, które finansują się ze środków własnych	2	1 <sup>(1)</sup>	<b>3</b>
Inne organy	2 <sup>(2)</sup>	1	<b>3</b>
<b>Razem</b>	<b>10</b>	<b>32</b>	<b>42</b>

<sup>(1)</sup> Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji jest kontrolowana przez Trybunał i firmę audytorską.

<sup>(2)</sup> W związku z ograniczonymi zasobami i działalnością Agencja Dostaw Euratomu jest kontrolowana wyłącznie przez Trybunał.

12. Sprawozdania roczne 32 agencji zostały sprawdzone przez niezależnego audytora zewnętrznego (firmę audytorską) zgodnie z art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE <sup>(5)</sup> oraz art. 107 ust. 1 nowego ramowego rozporządzenia finansowego dla agencji <sup>(6)</sup>. Opinie Trybunału dotyczące tych sprawozdań objęły prace kontrolne wykonane przez firmę audytorską oraz działania podjęte w odpowiedzi na jej ustalenia. Trybunał dokonał przeglądu prac firm audytorskich zgodnie ze standardami międzynarodowymi. W ten sposób uzyskał wystarczającą pewność co do wiarygodności prac tych firm, by oprzeć się na ich wynikach w swoich opiniach o wiarygodności rozliczeń.

13. W przypadku pozostałych dziewięciu agencji i EPF Trybunał nadal przeprowadzał kontrolę wiarygodności rozliczeń. Prace kontrolne objęły zgodność z obowiązującymi regułami rachunkowości, kompletność i prawdziwość danych bilansowych i budżetowych oraz analizę sprawozdania z finansowych wyników działalności i realizacji budżetu.

14. Tak jak w latach ubiegłych, Trybunał ponosił wyłączną odpowiedzialność za kontrolę legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń wszystkich agencji i EPF. Podejście kontrolne Trybunału obejmowało analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę stosowanych przez agencje mechanizmów kontroli wewnętrznej.

## WYNIKI KONTROLI

### *Opinie na temat wiarygodności rozliczeń*

15. Ostateczne sprawozdania finansowe 40 agencji i EPF przedstawiają rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach ich sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami odpowiednich regulaminów finansowych oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

16. Trybunał wydał opinię z zastrzeżeniem w sprawie wiarygodności ostatecznego sprawozdania finansowego Fronteksu za rok budżetowy 2015. Zastrzeżenie opiera się na mającym istotny charakter niedoszacowaniu rozliczeń międzyokresowych biernych o 1,7 mln euro.

### *Opinie na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń*

17. Trybunał stwierdził, że transakcje leżące u podstaw rocznych sprawozdań finansowych 40 agencji i EPF za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

18. Trybunał wydał opinię z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń EIT. Zastrzeżenie opierało się głównie na wykorzystaniu nieprawidłowej stawki ryczałtowej w odniesieniu do dotacji.

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

<sup>(6)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

### Pozostałe kwestie – zdarzenie, które miało miejsce po dniu bilansowym

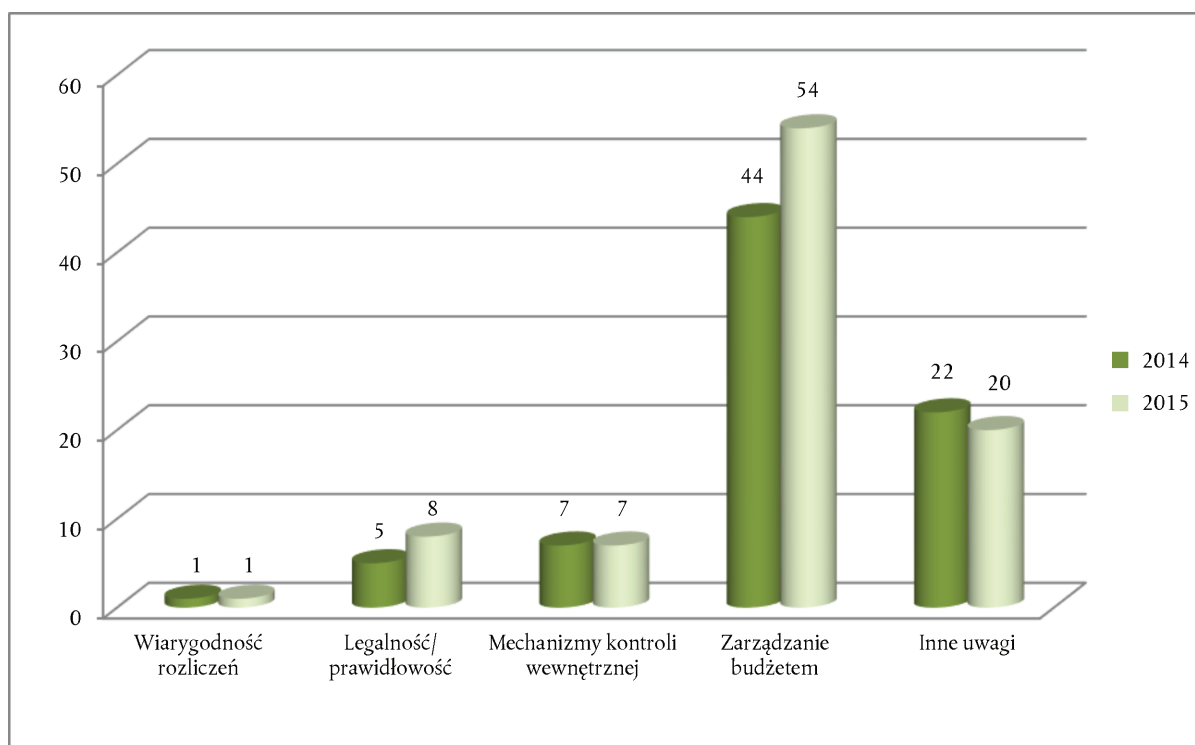
19. W specjalnych sprawozdaniach rocznych dotyczących Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego (EUNB) oraz Europejskiej Agencji Leków (EMA), których siedziby mieszczą się w Londynie, Trybunał przedstawił zdarzenie, które miało miejsce po dniu bilansowym, opisując je w punkcie „Inne kwestie”. Punkt ten dotyczy referendum w Zjednoczonym Królestwie, które odbyło się 23 czerwca 2016 r. Wyjaśniono w nim, że sprawozdania finansowe i powiązane z nimi informacje dodatkowe obu agencji zostały sporządzone na podstawie informacji dostępnych w dniu podpisania tych sprawozdań, gdy wyniki referendum nie były jeszcze znane i nie złożono jeszcze formalnej notyfikacji dotyczącej uruchomienia procedury art. 50<sup>(7)</sup>.

### Uwagi zawarte w specjalnych sprawozdaniach rocznych

20. Nie podważając wyrażonych przez siebie opinii, Trybunał sformułował łącznie 90 uwag (w 2014 r. – 79) dotyczących 36 agencji (w 2014 r. – 35), aby zwrócić uwagę na istotne kwestie i wskazać możliwości poprawy. Liczbę uwag w różnych działach specjalnych sprawozdań rocznych przedstawiono na wykresie.

Wykres

Uwagi według działu sprawozdania



Źródło: Specjalne sprawozdania roczne dotyczące sprawozdań finansowych agencji za rok budżetowy 2015.

21. W załączniku II przedstawiono zestawienie uwag sformułowanych w odniesieniu do poszczególnych agencji i EPF.

22. Uwagi uznane za szczególnie ważne opisano poniżej. Dotyczą one istotnych kwestii, które często się powtarzają lub są poważne i stanowią przedmiot szerokiego zainteresowania („wnioski na przyszłość”).

23. W dalszym ciągu najczęściej formułowane uwagi dotyczą wysokiego poziomu **przeniesień** środków na zobowiązania; problem ten występuje w 32 agencjach (w 2014 r. – 28). Przeniesienia w tytule II (wydatki administracyjne) w 22 agencjach, których dotyczy to zagadnienie (w 2014 r. – 18) wyniosły średnio 36 % (w 2014 r. – 39 %) środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule, natomiast przeniesienia w tytule III (wydatki operacyjne) w 18 agencjach, których dotyczy to zagadnienie (w 2014 r. – 18) wyniosły średnio 48 % środków (w 2014 r. – 56 %), na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule. Przeniesienia te wynikają głównie ze zdarzeń będących (częściowo) poza kontrolą agencji (np.

<sup>(7)</sup> Księgowi podpisali sprawozdania odpowiednio dnia 24 maja 2016 r. (EUNB) i dnia 1 czerwca 2016 r. (EMA).



faktury lub zestawienia poniesionych wydatków, których nie otrzymano do końca roku) lub są uzasadnione wieloletnim charakterem prowadzonych działań, postępowań o udzielenie zamówienia lub projektów. Trybunał nadal prowadził sprawozdawczość na ten temat po ustaleniu wewnętrznego prognozy dla różnych tytułów budżetu agencji. Zmiana tej procedury sprawozdawczości wymaga wspólnego porozumienia zaangażowanych stron (Trybunału, Parlamentu, Rady i agencji) co do tego, jakie informacje na temat przeniesień należy zawrzeć w specjalnych sprawozdaniach rocznych dotyczących agencji. W związku z tym wskazane byłoby opracowanie uzgodnionego pojęcia „uzasadnionych przeniesień” i wdrożenie go w agencjach.

24. Fundamentalna zasada leżąca u podstaw **zamówień publicznych** to zapewnienie konkurencji między podmiotami gospodarczymi. W czterech sprawozdaniach Trybunał zaznaczył, że agencje nie w pełni przestrzegały tej zasady, odnosząc się do takiego wykorzystania procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu, które wykracza poza sytuacje wyjątkowe, a także podkreślając brak konkurencji w przypadku wykorzystania umów ramowych, w których nie zostały wyraźnie określone żądane usługi lub indywidualne stawki.

25. **Ciągłość działania** obejmuje planowanie i przygotowanie w celu zapewnienia ciągłości działania w przypadku poważnych zdarzeń lub katastrof oraz zdolność przywrócenia operacyjności w stosunkowo krótkim czasie. Trybunał ustalił, że cztery agencje nie spełniają jeszcze w pełni wymogów standardu **kontroli wewnętrznej** w tym obszarze.

26. Każde ze skontrolowanych rocznych sprawozdań finansowych agencji obejmuje sprawozdanie finansowe i sprawozdanie z wykonania budżetu. W przypadku trzech agencji Trybunał podaje, że ich **sprawozdania z wykonania budżetu** odbiegają od **poziomu szczegółowości** sprawozdań większości pozostałych agencji, co utrudnia ich porównanie i wpływa negatywnie na wartość informacyjną sprawozdań. Komisja zaplanowała wydanie wytycznych w tym zakresie.

#### **Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

27. Specjalne sprawozdania roczne za rok budżetowy 2015 obejmują przegląd działań podjętych przez agencje w odpowiedzi na uwagi z poprzednich lat. W *załączniku III* zamieszczono zestawienie, z którego wynika, że na 134 uwagi pozostające do uwzględnienia na koniec 2014 r. (w 2013 r. – 153) działania naprawcze zrealizowano w 2015 r. w 37 przypadkach. W 44 przypadkach działania naprawcze były w trakcie realizacji, a w dziewięciu nie zostały podjęte. W przypadku 44 uwag, w większości dotyczących przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, nie było wymagane podjęcie działań naprawczych.

28. Ogólna sytuacja poprawiła się wprawdzie w porównaniu z rokiem poprzednim (liczba uwag pozostających do uwzględnienia spadła), wzrosła jednak liczba niepodjętych działań naprawczych, w ramach których pojawiły się trzy nowe uwagi. Niepodjęte działanie naprawcze oznacza, że nie zaplanowano ani nie realizuje się żadnych działań w danym zakresie. W pięciu z dziewięciu przypadków realizacja wymaganych działań naprawczych jest uzależniona od wkładu osoby trzeciej (np. przyjmującego państwa członkowskiego, Trybunału lub ustawodawcy) i znajduje się poza kontrolą agencji. W przypadkach opisanych w trzech z pozostałych czterech uwag agencje, których dotyczyły te kwestie (CPVO i EASO), nie podjęły dotąd żadnych skutecznych działań, a w jednym przypadku agencja (EIT) nie zgadza się z uwagą Trybunału i dotychczas nie zaplanowała żadnych konkretnych działań naprawczych.

#### **WNIOSKI**

29. Trybunał wydał opinie bez zastrzeżeń w sprawie rocznych sprawozdań finansowych wszystkich agencji z wyjątkiem Fronteksu. Transakcje leżące u podstaw rozliczeń agencji były legalne i prawidłowe w przypadku wszystkich agencji z wyjątkiem EIT, w odniesieniu do którego Trybunał wydał opinię z zastrzeżeniem.

30. Agencje po raz kolejny ulepszyły swoje procedury, podejmując działania naprawcze w odpowiedzi na uwagi zgłoszone przez Trybunał w latach poprzednich. Niemniej jednak nadal konieczne są usprawnienia, które opisano w uwagach za 2015 r.

---

## ZAŁĄCZNIK I

Budżety i personel agencji <sup>(1)</sup>

Agencja	Macierzysta DG	Obszar polityki	Budżet <sup>(1)</sup>		Personel <sup>(2)</sup>	
			2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)	2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)
<b>Agencje zdecentralizowane</b>						
Europejska Agencja Leków – <b>EMA</b>	SANTE	Ochrona zdrowia i konsumentów	272,0	304,0	752	775
Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego – <b>UHRW</b>	GROW	Rynek wewnętrzny	419,6	384,2	928	998
Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego – <b>EASA</b>	MOVE	Mobilność i transport	162,3	185,4	740	779
Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej – <b>FRONTEX</b>	HOME	Sprawy wewnętrzne	86,7	143,3	311	309
Europejski Urząd Polityki – <b>EUROPOL</b>	HOME	Sprawy wewnętrzne	84,0	95,0	574	666
Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności – <b>EFSA</b>	SANTE	Ochrona zdrowia i konsumentów	79,9	78,8	442	434
Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego – <b>EMSA</b>	MOVE	Mobilność i transport	57,9	64,8	245	246
Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób – <b>ECDC</b>	SANTE	Ochrona zdrowia i konsumentów	60,5	58,5	277	260
Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej – <b>CDT</b>	DGT	Służby językowe	56,3	49,6	216	218
Europejska Agencja Środowiska – <b>EEA</b>	ENV	Środowisko	52,6	49,2	204	198

<sup>(1)</sup> Źródło: Dane przekazane przez agencje.

Agencja	Macierzysta DG	Obszar polityki	Budżet (¹)		Personel (²)	
			2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)	2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)
Europejska Jednostka Współpracy Sądowej – <b>EUROJUST</b>	JUST	Wymiar sprawiedliwości	34,0	34,0	252	246
Europejska Agencja Chemikaliów – <b>ECHA</b>	GROW	Przedsiębiorstwa	113,2	115,1	587	572
Europejska Agencja Kolejowa – <b>ERA</b>	MOVE	Mobilność i transport	25,7	26,3	159	157
Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej – <b>FRA</b>	JUST	Wymiar sprawiedliwości	21,5	21,6	110	107
Europejski Urząd Nadzoru Bankowego – <b>EUNB</b>	FISMA	Usługi finansowe i unia rynków kapitałowych	33,6	33,4	146	156
Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy – <b>EUROFOUND</b>	EMPL	Zatrudnienie i sprawy społeczne	21,5	21,2	111	111
Europejska Fundacja Kształcenia – <b>ETF</b>	EAC	Edukacja i kultura	22,5	21,0	133	129
Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych – <b>ESMA</b>	FISMA	Usługi finansowe i unia rynków kapitałowych	33,3	36,7	168	186
Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego – <b>CEDEFOP</b>	EAC	Edukacja i kultura	18,4	18,4	120	123
Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych – <b>EIOPA</b>	FISMA	Usługi finansowe i unia rynków kapitałowych	21,6	20,2	129	133
Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii – <b>EMCDDA</b>	HOME	Sprawy wewnętrzne	15,7	18,5	101	100
Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy – <b>EU-OSHA</b>	EMPL	Zatrudnienie i sprawy społeczne	17,3	16,9	65	65
Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin – <b>CPVO</b>	SANTE	Rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich	14,7	14,7	45	46

Agencja	Macierzysta DG	Obszar polityki	Budżet (1)		Personel (2)	
			2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)	2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)
Agencja Europejskiego GNSS – <b>GSA</b>	GROW	Przedsiębiorstwa	403,7	363,8	131	139
Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa – <b>EFCA</b>	MARE	Gospodarka morska i rybołówstwo	9,2	9,2	58	64
Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn – <b>EIGE</b>	JUST	Wymiar sprawiedliwości	7,4	7,9	41	42
Europejskie Kolegium Policyjne – <b>CEPOL</b>	HOME	Sprawy wewnętrzne	8,9	8,8	43	45
Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji – <b>ENISA</b>	CNECT	Jednolity rynek cyfrowy	10,0	10,0	62	69
Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki – <b>ACER</b>	ENER	Energetyka	10,9	11,3	72	80
Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu – <b>EASO</b>	HOME	Sprawy wewnętrzne	15,6	15,9	79	93
Urząd Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej – <b>BEREC</b>	CNECT	Jednolity rynek cyfrowy	4,2	4,0	27	26
Europejska Agencja ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości – <b>EU-LISA</b>	HOME	Sprawy wewnętrzne	64,9	71,7	129	134
Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji – <b>SRB</b> (3)	FISMA	Usługi finansowe i unia rynków kapitałowych	nie dotyczy	22,0	nie dotyczy	108
<b>Agencje wykonawcze</b>						
Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sekretora Audiowizualnego – <b>EACEA</b>	EAC, CNECT, HOME i ECHO	Edukacja i kultura	46,9	46,9	437	441

Agencja	Macierzysta DG	Obszar polityki	Budżet (1)		Personel (2)	
			2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)	2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)
Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych – <b>REA</b>	RTD, EAC, GROW, HOME, CNECT i AGRI	Badania i innowacje	51,6	54,6	548	618
Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych – <b>ERCEA</b>	RTD	Badania i innowacje	36,3	39,6	388	417
Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw – <b>EASME</b>	ENTR, RTD, ENER, ENV, CLIMA, CNECT i MARE	Energia, przedsiębiorczość i innowacje	24,5	36,4	283	373
Agencja Wykonawcza ds. Innowacyjności i Sieci – <b>INEA</b>	MOVE, ENER, CNECT i RTD	Mobilność i transport	13,4	18,4	151	186
Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności – <b>CHAFEA</b>	SANTE, JUST i AGRI	Ochrona konsumenta	7,2	7,4	49	49
<b>Inne organy</b>						
Europejski Instytut Innowacji i Technologii – <b>EIT</b>	EAC	Innowacje i technologia	174,9	231,7	48	50

Agencja	Macierzysta DG	Obszar polityki	Budżet <sup>(1)</sup>		Personel <sup>(2)</sup>	
			2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)	2014 (w mln EUR)	2015 (w mln EUR)
Agencja Dostaw Euratomu – <b>EURATOM</b> <sup>(3)</sup>	ENER i RTD	Energia oraz badania naukowe i innowacje	0,1	0,1	18	17
Fundusz emerytalny Unii – <b>EPF</b>	HOME	Wydatki administracyjne Unii	nie dotyczy	nie dotyczy	nie dotyczy	nie dotyczy
<b>Ogółem</b>			<b>2 614,5</b>	<b>2 770,5</b>	<b>9 379</b>	<b>9 965</b>

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

<sup>(3)</sup> SRB i EURATOM nie są uwzględnione w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym UE









## ZAŁĄCZNIK III

## Działania podjęte w związku z przedstawnionymi przez Trybunał uwagami niepodważającymi jego opinii

	Razem	Zrealizowane	W trakcie realizacji	Niepodjęte	Nie dotyczy
<b>Agencje zdecentralizowane</b>					
<b>1</b>	4		3		1
Europejska Agencja Leków – <b>EMA</b>					
<b>2</b>	6	3	2		1
Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego – <b>UHRW</b>					
<b>3</b>	4	1	1		2
Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego – <b>EASA</b>					
<b>4</b>	8	1	5	1	1
Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej – <b>FRONTEX</b>					
<b>5</b>	4	1	1		2
Europejski Urząd Policji – <b>EUROPOL</b>					
<b>6</b>	3	2	1		
Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności – <b>EFSA</b>					
<b>7</b>	1	1			
Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego – <b>EMSA</b>					
<b>8</b>	2	1			1
Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób – <b>ECDC</b>					
<b>9</b>	2	1		1	
Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej – <b>CDT</b>					
<b>10</b>	8	3	2	1	2
Europejska Agencja Środowiska – <b>EEA</b>					
<b>11</b>	3		2		1
Europejska Jednostka Współpracy Sądowej – <b>EUROJUST</b>					
<b>12</b>	2		1		1
Europejska Agencja Chemikaliów – <b>ECHA</b>					
<b>13</b>	4		2		2
Europejska Agencja Kolejowa – <b>ERA</b>					
<b>14</b>	3	1			2
Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej – <b>FRA</b>					
<b>15</b>	2		1		1
Europejski Urząd Nadzoru Bankowego – <b>EUNB</b>					

	Razem	Zrealizowane	W trakcie realizacji	Niepodjęte	Nie dotyczy
<b>16</b> Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy – <b>EUROFOUND</b>	3	2			1
<b>17</b> Europejska Fundacja Kształcenia – <b>ETF</b>	4	1	1		2
<b>18</b> Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych – <b>ESMA</b>	9	3	4		2
<b>19</b> Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego – <b>CEDEFOP</b>	0				
<b>20</b> Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych – <b>EIOPA</b>	2		2		
<b>21</b> Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii – <b>EMCD-DA</b>	1				1
<b>22</b> Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy – <b>EU-OSHA</b>	2	1			1
<b>23</b> Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin – <b>CPVO</b>	2		1	1	
<b>24</b> Agencja Europejskiego GNSS – <b>GSA</b>	3		1		2
<b>25</b> Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa – <b>EFCA</b>	0				
<b>26</b> Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn – <b>EIGE</b>	1				1
<b>27</b> Europejskie Kolegium Policyjne – <b>CEPOL</b>	5	1			4
<b>28</b> Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji – <b>ENISA</b>	2	1			1
<b>29</b> Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki – <b>ACER</b>	3			1	2
<b>30</b> Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu – <b>EASO</b>	10		5	2	3
<b>31</b> Urząd Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej – <b>BEREC</b>	5	3		1	1

	Razem	Zrealizowane	W trakcie realizacji	Niepodjęte	Nie dotyczy
<b>32</b> Europejska Agencja ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przeszreniu Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości – <b>EU-LISA</b>	5	1	2		2
<b>Agencje wykonawcze</b>					
<b>33</b> Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego – <b>EACEA</b>	1				1
<b>34</b> Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych – <b>REA</b>	0				
<b>35</b> Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych – <b>ERCEA</b>	1	1			
<b>36</b> Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw – <b>EASME</b> (wcześniej EACI)	4	2	2		
<b>37</b> Agencja Wykonawcza ds. Innowacyjności i Sieci – <b>INEA</b> (wcześniej TEN-TEA)	1				1
<b>38</b> Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności – <b>CHAFEA</b> (wcześniej EAHC)	1				1
<b>Inne organy</b>					
<b>39</b> Europejski Instytut Innowacji i Technologii – <b>EIT</b>	12	5	5	1	1
<b>40</b> Agencja Dostaw Euratomu – <b>EURATOM</b>	0				
<b>41</b> Fundusz emerytalny Europolu – <b>EPF</b>	1	1			
<b>Ogółem</b>	<b>134</b>	<b>37</b>	<b>44</b>	<b>9</b>	<b>44</b>

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/02)

## WPROWADZENIE

1. Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ACER”) z siedzibą w Lublanie została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 713/2009 <sup>(1)</sup>. Głównym zadaniem Agencji jest wspieranie krajowych organów regulacyjnych w wykonywaniu na poziomie Unii zadań regulacyjnych, które wykonują one w państwach członkowskich, oraz koordynacja, w razie potrzeby, działań tych organów. Zgodnie z rozporządzeniem w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii (REMIT) <sup>(2)</sup> Agencja wraz z krajowymi organami regulacyjnymi otrzymała dodatkowe obowiązki związane z monitorowaniem europejskiego hurtowego rynku energii.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(3)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	10,9	11,3
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	72	80

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(4)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(5)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(6)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1227/2011 (Dz.U. L 326 z 8.12.2011, s. 1), przyznające Agencji ważną rolę w zakresie nadzoru nad obrotem na hurtowych rynkach energii w Europie.

<sup>(3)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.acer.europa.eu](http://www.acer.europa.eu).

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(6)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(7)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(8)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(9)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(7)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(8)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(9)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III (wydatki operacyjne) Agencja przeniosła środki w kwocie 1,36 mln euro, co stanowi 59 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 1,57 mln euro, czyli 62 %). Przeniesienia te wiązały się głównie z wykonaniem rozporządzenia REMIT (1,1 mln euro), czyli złożonym wieloletnim działaniem operacyjnym dotyczącym integralności i przejrzystości rynku energii. Agencja przeniosła także 0,79 mln euro w tytule II (wydatki administracyjne), co stanowi 35 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 0,98 mln euro, czyli 41 %). Wiązało się to głównie z badaniami i usługami, których nie zrealizowano do końca 2015 r.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	W tytule III (wydatki operacyjne) Agencja przeniosła środki w kwocie 1,57 mln euro, co stanowi 62 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 3,1 mln euro, czyli 91 %). Przeniesienia te wiązały się głównie z wykonaniem rozporządzenia REMIT, czyli złożonym wieloletnim działaniem operacyjnym, w odniesieniu do którego rozporządzenie wykonawcze przyjęto dopiero w dniu 17 grudnia 2014 r. <sup>(1)</sup> Agencja przeniosła także środki w tytule II (wydatki administracyjne) w kwocie ponad 0,98 mln euro, co stanowi 41 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 1,9 mln euro, czyli 56 %). Było to związane głównie z badaniami na rzecz wykonania rozporządzenia REMIT i przedłużeniem rocznych umów pod koniec roku.	nie dotyczy
2014	W październiku 2013 r. Agencja otrzymała dodatkowe środki w wysokości 3 mln euro, pochodzące z budżetu korygującego, w celu realizacji rozporządzenia REMIT. Środki te zostały przeniesione na 2014 r. Zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym ramy REMIT będą jednak obowiązywać dopiero od października 2015 r. Część środków została wydana w 2014 r. na przygotowania do realizacji rozporządzenia REMIT. Na koniec 2014 r. Agencja dokonała dwóch płatności zaliczkowych w kwocie 1,56 mln euro w związku z umowami o świadczenie usług związanych z REMIT, które miało nastąpić w latach 2015–2017, unikając w ten sposób automatycznego zwrotu niewykorzystanych środków finansowych do Komisji <sup>(2)</sup> . Pozwoli to wprawdzie Agencji na sfinansowanie przyszłej działalności związanej z REMIT, lecz sytuacja ta jest sprzeczna z budżetową zasadą jednoroczności.	nie dotyczy
2014	Zgodnie z porozumieniem w sprawie siedziby pomiędzy Agencją a rządem słoweńskim w Słowenii miała powstać szkoła europejska. Ponad cztery lata po podpisaniu porozumienia wciąż jej nie utworzono.	niepodjęte

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1348/2014 (Dz.U. L 363 z 18.12.2014, s. 121).

<sup>(2)</sup> Zgodnie z art. 13 rozporządzenia finansowego UE środki można przenieść tylko o jeden rok finansowy.



**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

13. Agencja przyjmuje do wiadomości stwierdzony poziom przeniesionych środków w związku z otwartymi zobowiązaniami na koniec roku, głównie wynikający z długoterminowego charakteru wdrożenia projektu REMIT. W związku z ciągłą niepewnością w zakresie corocznego przydzielenia środków budżetowych Agencji nie jest łatwe pogodzenie zasady jednoroczności z nieuniknionym wieloletnim charakterem projektu REMIT.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2016/C 449/03)

## WPROWADZENIE

1. Urząd Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (zwany dalej „Urzędem”) z siedzibą w Rydze został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1211/2009 <sup>(1)</sup>. Głównym zadaniem Urzędu jest wspieranie Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) w zakresie administracji i wiedzy fachowej oraz zbieranie i analizowanie informacji dotyczących łączności elektronicznej, a także upowszechnianie wśród krajowych organów regulacyjnych najlepszych praktyk regulacyjnych, takich jak wspólne podejścia, metodyki i wytyczne w sprawie wdrażania ram regulacyjnych UE, zgodnie ze wskazaniem Rady Organów Regulacyjnych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	4,2	4,0
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	27	26

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Urząd.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 18.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.berec.europa.eu](http://www.berec.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Na podstawie umowy o gwarantowanym poziomie usług Urząd przekazał powyższe zadania księgowemu Komisji. Dyrektor zarządzający zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Komisji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Urzędu przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCJI**

12. W 2013 r. Urząd podpisał czteroletnią umowę ramową na świadczenie profesjonalnych usług w zakresie organizacji imprez. Jednak ze względu na niedoszacowanie zapotrzebowania na środki w grudniu 2014 r. osiągnięto maksymalną kwotę objętą umową. Procedurę przetargową w celu podpisania nowej umowy ramowej wszczęto dopiero w sierpniu 2015 r. Do tego czasu Urząd korzystał z usług tego samego wykonawcy w formie zleceń zakupu i zamówień o niskiej wartości (procedury negocjacyjne)<sup>(9)</sup>. Łączna kwota kosztów usług zleconych w ten sposób przekroczyła wartość progową<sup>(10)</sup>. Należało skorzystać z otwartej procedury przetargowej, w której wszystkie zainteresowane podmioty mogłyby złożyć swoje oferty.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

13. Poziom szczegółowości sprawozdania z wykonania budżetu Urzędu odbiega od poziomu szczegółowości sprawozdań większości pozostałych agencji. Wskazuje to na potrzebę jasnych wytycznych dotyczących sprawozdawczości agencji na temat budżetu.

14. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 134 228 euro, co stanowi 44 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 91 757 euro, czyli 40 %). Przeniesienia te wiążą się przede wszystkim ze świadczeniem usług, które wykraczają poza 2015 r.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

15. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

<sup>(9)</sup> W przypadku zleceń zakup i zamówień o niskiej wartości przepisy dotyczące zamówień ograniczają konkurencję odpowiednio do jednego lub trzech kandydatów.

<sup>(10)</sup> Łączna wartość podpisanych umów wynosi ok. 80 000 euro, podczas gdy próg ustanowiony w art. 137 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1268/2012 wynosi 60 000 euro.

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2011	Urząd nie przyjął i nie wdrożył jeszcze wszystkich standardów kontroli wewnętrznej.	zrealizowane
2013	W 2013 r. dokonano 1 183 zwrotów kosztów poniesionych przez ekspertów. W 1 078 przypadkach nastąpiło to z opóźnieniem. W pierwszej połowie 2013 r. przeciętne opóźnienie wynosiło 78 dni wobec 33 dni w drugiej połowie roku.	zrealizowane
2014	Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wzrósł do 98 % (w 2013 r. wyniósł 87 %). Poziom przeniesionych środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wzrósł jednak do 0,9 mln euro, czyli 23 % (w 2013 r. było to 0,5 mln euro, czyli 13 %), zwłaszcza w odniesieniu do działalności operacyjnej (tytuł III), takiej jak trwające badania nad łącznością elektroniczną.	nie dotyczy
2014	Duża liczba przesunięć w ramach budżetu znacznie zmieniła strukturę początkowego budżetu: w tytule I (koszty osobowe) poziom środków zmniejszył się o 17 %, w tytule II (wydatki administracyjne) zmniejszył się o 44 %, a w tytule III (wydatki operacyjne) wzrósł o 60 %, przede wszystkim w celu sfinansowania trwających badań.	zrealizowane
2014	Przewidywania budżetowe na 2014 r. dotyczące składek pochodzących od krajowych organów regulacyjnych państw EFTA <sup>(1)</sup> , mających w strukturze Urzędu status obserwatora, nie zrealizowały się z powodu braku umów z państwami EFTA.	niepodjęte

<sup>(1)</sup> Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu.

**ODPOWIEDZI URZĘDU BEREC**

12. Urząd BEREC pragnie podziękować Trybunałowi za szczegółowy przegląd procedury planowania przetargów Agencji i za zalecenia dotyczące wprowadzenia ulepszeń. Urząd BEREC dokona przeglądu dotychczasowych zasad dotyczących przetargów i ponownie przeanalizuje obecny zdecentralizowany model dokonywania przetargów w celu ulepszenia tego procesu.

13. Urząd BEREC przyjmuje do wiadomości uwagę, że poddane kontroli biegłych rewidentów księgowych sprawozdanie z wykonania budżetu różni się pod względem poziomu szczegółowości w stosunku do tego, co udostępniły inne agencje, co świadczy o tym, że potrzebne są jasne wytyczne dotyczące sprawozdawczości budżetowej agencji. Zgodnie z informacjami w posiadaniu Urzędu BEREC, który zgodnie z sugestiami zawartymi w ramowym rozporządzeniu finansowym powierzył funkcję księgowego księgowemu Komisji Europejskiej, różne poziomy szczegółowości wynikają z praktyk Komisji w zakresie sprawozdawczości i również z chęci uniknięcia powtarzania tych samych informacji w dwóch różnych sprawozdaniach. Urząd BEREC zastosuje się do wszelkich ewentualnych wytycznych odnośnie do sprawozdawczości budżetowej agencji na następny rok budżetowy.

14. Urząd BEREC przyjmuje do wiadomości uwagę w zakresie zarządzania budżetem dotyczącą środków na zobowiązania w związku z wydatkami administracyjnymi w tytule II.

Te przeniesienia są głównie związane z dostarczaniem usług na okres wykraczający poza 2015 r. i pochodzą one z normalnej działalności Urzędu BEREC, która jest planowana z wyprzedzeniem.

Urząd BEREC wyznaczył sobie cel zmniejszenia poziomu zaciągniętych zobowiązań przeniesionych w 2016 r. na wydatki administracyjne.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum

(2016/C 449/04)

## WPROWADZENIE

- Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (zwane dalej „Centrum”, inaczej „CdT”) z siedzibą w Luksemburgu zostało ustanowione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2965/94 <sup>(1)</sup>. Zadaniem Centrum jest zapewnienie innym instytucjom i organom UE, które zwrócą się o taką pomoc, usług tłumaczeniowych niezbędnych do ich działania.
- W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	56,3	49,6
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	216	218

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Centrum.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

- Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

- Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

- Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 314 z 7.12.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Centrum można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.cdt.europa.eu](http://www.cdt.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).



- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor Centrum zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Centrum przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).



**UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLI WEWNĘTRZNEJ**

12. Centrum nie dysponuje jeszcze planem ciągłości działania, w związku z czym nie spełnia wymogów standardu kontroli wewnętrznej nr 10 <sup>(9)</sup>.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

13. Na koniec 2015 r. stan środków gotówkowych i depozytów krótkoterminowych będących w posiadaniu Centrum wynosił 38,3 mln euro (44 mln euro na koniec 2014 r.), a rezerwy wynosiły 34 mln euro (40,4 mln euro na koniec 2014 r.). Odzwierciedla to obniżkę cen w 2015 r.

14. W tytule II (wydatki administracyjne) poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 2 mln euro, czyli 29 % (w 2014 r. – 1,5 mln euro, czyli 24 %). Przeniesienia te dotyczą głównie remontu dodatkowych pomieszczeń wynajętych w 2015 r. oraz usług informatycznych, które nie zostały zrealizowane do końca 2015 r.

15. Centrum anulowało 5,9 mln euro (12 %) środków dostępnych na koniec 2015 r. Wiąże się to z przeszacowaniem kosztów tłumaczeń zewnętrznych.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

16. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

---

<sup>(9)</sup> Standardy kontroli wewnętrznej Centrum opierają się na równoważnych normach ustanowionych przez Komisję.

## ZAŁĄCZNIK I

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
Od 2012 (połączone)	Od 2012 r. Centrum posiadało nadmierne środki gotówkowe i depozyty krótkoterminowe oraz nadwyżki budżetowe i rezerwy. Sugeruje to możliwość obniżenia cen.	zrealizowane
2012	Rozporządzenia ustanawiające 20 agencji regulacyjnych skontrolowanych przez Trybunał w 2012 r. nakazują im korzystanie z usług Centrum w przypadku wszystkich zapotrzebowań na tłumaczenia (rozporządzenie ustanawiające Centrum stanowi to samo w przypadku czterech innych agencji). Pozostałe agencje nie są zobowiązane do korzystania z usług Centrum. W przypadku dokumentów nietechnicznych agencje mogłyby obniżyć koszty, korzystając z oferty lokalnych usługodawców. W opinii Trybunału prawodawca powinien rozważyć możliwość zezwolenia wszystkim agencjom na zastosowanie takiego rozwiązania.	niepodjęte

**ODPOWIEDŹ CENTRUM**

12. Po zakończeniu analizy wpływu na działalność, w drugim kwartale 2016 r. zarząd centrum przyjął strategię ciągłości działania wraz z planami ciągłości działania operacyjnego, a także dokonał rewizji dokumentacji związanej z ciągłością działania.

13. Centrum podjęło liczne kroki w celu zmniejszenia swojej nadwyżki budżetowej. Po pierwsze, Centrum zmniejszyło cenę tłumaczeń w stosunku do 2015 r. o 6,8 % oraz stałą część ceny za tłumaczenie znaków towarowych o 1 mln euro.

Po drugie, w celu uniknięcia nadmiernej nadwyżki budżetowej w przyszłości, Centrum wprowadziło automatyczny zwrot klientom wyniku budżetowego za poprzedni rok, jeśli kwota ta przekroczy 1 mln euro. W oparciu o ten nowy mechanizm nadwyżka budżetu z 2014 r. w kwocie 2,6 mln euro została zwrócona klientom w 2015 r.

Po trzecie, projekt dokumentu zawierającego program na lata 2017–2019 przygotowano z uwzględnieniem deficytu, w następstwie czego planuje się dalsze zmniejszenie rezerwy na utrzymanie stabilności cen: - 3,9 mln euro w 2017 r., - 3,0 mln euro w 2018 r. i - 3,2 mln euro w 2019 r.

14. Centrum przyjęło do wiadomości uwagi Trybunału i będzie kontynuować wdrażanie środków mających na celu poprawę planowania budżetowego i systemów monitorowania. Przeniesienia są głównie spowodowane tym, że projekty informatyczne mają charakter wieloletni, a także są związane z renowacją dodatkowych obiektów.

15. Centrum wdrożyło dokładniejszy monitoring ewolucji kosztów tłumaczeń zewnętrznych. Prognozy budżetowe na 2016 r. i kolejne lata opierają się na aktualnych danych liczbowych, a koszty są dokładnie monitorowane w ciągu roku, i posłużą jako wkład zarówno do budżetów korygujących, jak i na przyszłe lata.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum

(2016/C 449/05)

## WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (zwane dalej „Centrum”, inaczej „Cedefop”) z siedzibą w Salonikach zostało ustanowione rozporządzeniem Rady (EWG) nr 337/75<sup>(1)</sup>. Głównym zadaniem Centrum jest przyczynianie się do rozwoju kształcenia zawodowego na poziomie Unii Europejskiej. W ramach jego realizacji Centrum opracowuje i rozpowszechnia dokumentację dotyczącą systemów kształcenia zawodowego.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	18,4	18,4
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	120	123

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Centrum.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Centrum można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.cedefop.europa.eu](http://www.cedefop.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Centrum po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji; do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Centrum przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków; wyniosły one 477 994 euro, co stanowi 28 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 425 877 euro, czyli 24 %). Było to spowodowane w znacznej mierze zamówieniem dużej ilości wyposażenia sieciowego i informatycznego koniecznego do wyposażenia wyremontowanych części budynku Centrum, które do końca 2015 r. nie zostało jeszcze dostarczone lub za które nie wystawiono faktur.

**INNE UWAGI**

13. Budynek przekazany Centrum przez państwo greckie został wzniesiony w strefie aktywnego uskoku tektonicznego, co spowodowało uszkodzenia budynku. Władze Grecji ukończyły prace remontowe i wzmocnienie struktury budynku dopiero w 2015 r. Ponadto Centrum dąży do rozwiązania różnych problemów dotyczących bezpieczeństwa związanych z konstrukcją budynku. Szczególny problem dotyczący bezpieczeństwa jest związany ze szklaną fasadą budynku i świetlikami w salach konferencyjnych Centrum; ogranicza on dostępność obiektu.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

**ODPOWIEDŹ CENTRUM**

12. Cedefop w dalszym ciągu wykorzystuje swoje środki w wydajny i skuteczny sposób, osiągając całkowity wskaźnik wykonania budżetu na poziomie 98,5 %. Z 425 877 euro przeniesionych na 2015 r. ostatecznie anulowano jedynie 17 068 euro (czyli 4 %).

W 2015 r. Cedefop udało się wykorzystać dodatkowe oszczędności wynikające z dostosowania w dół współczynnika korygującego mającego zastosowanie do wynagrodzeń z 83,8 % do 79,9 %. Centrum powiadomiono o tym dostosowaniu dopiero w listopadzie 2015 r. Dlatego też, choć Cedefop było w stanie wykorzystać te środki od razu przed końcem roku, ich wypłata mogła nastąpić dopiero w 2016 r.

13. Prace naprawcze i prace w zakresie wzmocnienia strukturalnego zakończono w 2015 r.<sup>(1)</sup>; były one skuteczne, co wykazano na podstawie niedawno przeprowadzonych odczytów miernika głębokości pęknięć (kwiecień 2016 r.), które wskazują na niewielki stopień osunięcia i, w związku z tym, zwiększoną stabilność. Ponadto Cedefop zainstalowało wszystkie konieczne systemy (inklinometry), aby monitorować stabilność i stopień osunięcia. Od 2014 r. budynek jest również objęty ubezpieczeniem od osunięcia. Podsumowując, uszkodzeniami strukturalnymi zajęto się kompleksowo i są one teraz nieznaczne.

Jak zauważył Trybunał, Cedefop obecnie zajmuje się różnymi kwestiami w zakresie bezpieczeństwa związanymi ze szklaną fasadą budynku i świetlikami w salach konferencyjnych Centrum, na których konkretnie widać przyspieszone oznaki zużycia. Jest to związane ze *sposobem konstrukcji* szklanej fasady i świetlików, a nie z lokalizacją budynku na aktywnym uskoku. Umowę na prace mające na celu zajęcie się tą kwestią podpisano w dniu 1 czerwca i oczekuje się, że pomieszczenia będą w pełni dostępne pod koniec sierpnia 2016 r.

Wraz z zakończeniem tych prac wyżej wymienione kwestie związane z bezpieczeństwem będą w pełni rozwiązane.

---

<sup>(1)</sup> Całkowity koszt wynosi ok. 1 700 000 euro i został on w pełni pokryty przez rząd grecki.

## SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2015  
wraz z odpowiedzią Kolegium

(2016/C 449/06)

## WPROWADZENIE

1. Europejskie Kolegium Policyjne (zwane dalej „Kolegium”, inaczej „CEPOL”) z siedzibą w Budapeszcie zostało ustanowione decyzją Rady 2000/820/WSiSW uchyloną w 2005 r. i zastąpioną decyzją Rady 2005/681/WSiSW<sup>(1)</sup>. Kolegium działa jako sieć łącząca krajowe policyjne instytucje szkoleniowe w państwach członkowskich w celu szkolenia wyższych funkcjonariuszy policji z wykorzystaniem wspólnych standardów.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Kolegium<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Kolegium

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	8,9	8,8
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	43	45

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Kolegium.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Kolegium systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Kolegium obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Kolegium oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 256 z 1.10.2005, s. 63.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Kolegium można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.cepol.europa.eu](http://www.cepol.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).



- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Kolegium obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Na podstawie umowy o gwarantowanym poziomie usług Kolegium przekazało powyższe zadania księgowemu Komisji. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Kolegium po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Komisji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Kolegium we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Kolegium oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Kolegium nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Kolegium, przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Kolegium przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Kolegium za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

#### **UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. Poziom szczegółowości sprawozdania z wykonania budżetu Kolegium odbiega od poziomu szczegółowości sprawozdań większości pozostałych agencji. Wskazuje to na potrzebę jasnych wytycznych dotyczących sprawozdawczości agencji na temat budżetu.

13. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 212 456 euro, co stanowi 49 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 383 940 euro, czyli 59 %). Wynikało to z przeniesienia siedziby Kolegium ze Zjednoczonego Królestwa na Węgry w 2014 r. oraz ze związanej z nim potrzeby zawarcia nowych umów na usługi i dostawy. Do końca 2015 r. nie zrealizowano większości usług, na które zawarto umowy na ten rok.

#### **DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK I

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	Z kwoty 1,7 mln euro środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z 2011 r. w roku 2012 anulowano 0,7 mln euro (41,2 %). Spowodowane to było przede wszystkim niższymi niż przewidywano zwrotami kosztów w ramach umów o dotację na 2011 r. (0,44 mln euro czyli 62 % anulowanych przeniesień).	nie dotyczy
2013	Z kwoty 1,7 mln euro środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z 2012 r. w roku 2013 anulowano 0,3 mln euro (17,6 %). Spowodowane to było przede wszystkim niższymi niż przewidywano zwrotami kosztów w ramach umów o dotację na 2012 r. (0,21 mln euro czyli 70 % anulowanych przeniesień), co sugeruje potrzebę uzyskiwania od beneficjentów bardziej precyzyjnych informacji na koniec roku o faktycznie poniesionych kosztach.	nie dotyczy
2013	Stosowane przez Kolegium procedury naboru nadal nie są w pełni przejrzyste. Wytyczne dla członków komisji selekcyjnych dotyczące spójnej oceny kryteriów wyboru nie były wystarczająco przejrzyste. Wymagania dotyczące doświadczenia zawodowego nie zawsze były zgodne z przepisami wykonawczymi do regulaminu pracowniczego Kolegium, a dokumentacja naboru była niepełna.	zrealizowane
2014	Poziom anulowanych środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z 2013 r. był wysoki i wyniósł 129 828 euro (15 %). Do głównych przyczyn takiego stanu rzeczy należą odwołanie projektu dotyczącego matrycy szkoleniowej (15 090 euro) i niższe niż przewidywano koszty, które mają zostać zwrócone w ramach umów o dotację na 2013 r. (57 285 euro). Projekt dotyczący matrycy szkoleniowej został odwołany na etapie początkowym ponieważ nie zaspokoił potrzeb operacyjnych. Można było tego uniknąć, gdyby Kolegium przeprowadziło właściwą analizę dotyczącą użytkowników. Przeszacowanie kosztów dotacji wskazuje na potrzebę uzyskiwania od beneficjentów bardziej precyzyjnych informacji.	nie dotyczy
2014	W tytule II (wydatki administracyjne) poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 383 940 euro, czyli 59 % (w 2013 r. było to 145 414 euro, czyli 30 %). Było to spowodowane w znacznej mierze przez zamówienie dużej liczby mebli i elementów wyposażenia informatycznego oraz wymagane koszty utrzymania związane z nową siedzibą Kolegium. W ostatnim kwartale 2014 r. zamówienie nie zostało jeszcze zrealizowane, a faktury nie zostały zapłacone (przeprowadzkę Kolegium do Budapesztu ukończono w październiku 2014 r.).	nie dotyczy

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

12. Kolegium przyjęło do wiadomości komentarze Trybunału. W rozumieniu CEPOL-u, który zgodnie z sugestiami zawartymi w ramowym rozporządzeniu finansowym powierzył funkcję księgowego księgowemu Komisji Europejskiej, różne poziomy szczegółowości wynikają z praktyk Komisji w zakresie sprawozdawczości i również z chęci uniknięcia powtarzania tych samych informacji w dwóch różnych sprawozdaniach. CEPOL popiera zamiar Komisji dotyczący ustanowienia wytycznych dla agencji w sprawie sprawozdawczości w zakresie wykonania budżetu w sprawozdaniu finansowym za rok 2016.

13. Kolegium przyjęło do wiadomości komentarze Trybunału. Poziom środków przeniesionych w tytule II (wydatki administracyjne) jest wysoki, ale uzasadniony, biorąc pod uwagę przedłużenia umów lub niezapłacone jeszcze faktury na koniec roku. CEPOL ulepszył swoje zarządzanie budżetem i zobowiązuje się nadal zachowywać zgodność z zasadą jednoroczności zapisaną w rozporządzeniu finansowym.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji

(2016/C 449/07)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia i Żywności (zwana dalej „Agencją”) została ustanowiona w dniu 1 stycznia 2005 r. (do 2008 r. funkcjonowała jako Agencja Wykonawcza Programu Zdrowia Publicznego (PHEA); w latach 2008–2013 – jako Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów (EAHC), a od 1 stycznia 2014 – jako Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności (CHAFEA) <sup>(1)</sup>). Agencję z siedzibą w Luksemburgu ustanowiono na okres kończący się dnia 31 grudnia 2024 r. Agencja realizuje Program działań UE w dziedzinie zdrowia, program ochrony konsumentów i inicjatywę „Lepsze szkolenia na rzecz bezpieczniejszej żywności” (BTSF).

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	7,2	7,4
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	49	49

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Agencję.]

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Decyzja Komisji 2013/770/UE (Dz.U. L 341 z 18.12.2013, s. 69).

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/chafea/>.

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu składa się z rachunku wyniku budżetowego, sprawozdania z wykonania budżetu i informacji na temat wykonania budżetu.

<sup>(5)</sup> Art. 38–42 regulaminu finansowego Agencji.

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 87–92 regulaminu finansowego Agencji.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) Agencja dokonała przeniesienia w wysokości 0,5 mln euro, co stanowi 36,4 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 0,1 mln euro, czyli 13 %). Przeniesienia środków były związane głównie z rozbudową pomieszczeń biurowych Agencji i niezbędnym wyposażeniem biur (0,3 mln euro).

13. W tytule III (wydatki związane z działalnością operacyjną) Agencja dokonała przeniesienia w wysokości 0,9 mln euro, co stanowi 52 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 0,9 mln euro, czyli 50 %). Przeniesienia te związane są głównie z faktem, że Komisja późno – w czerwcu 2015 r. – wydała plan prac Agencji.

14. Agencja anulowała 0,2 mln euro, co stanowi 18 % środków przeniesionych na 2015 r. (w 2014 r. było to 0,1 mln euro, czyli 14 %). Wskazuje to na uchybienia w planowaniu.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

15. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Poziom przeniesionych środków w tytule III (wydatki związane z działalnością operacyjną) był wysoki i wyniósł 0,9 mln euro, co stanowi 50 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania (w 2013 r. był to 1,0 mln euro, czyli 43 %). Tak wysoki poziom przeniesionych środków wiąże się z usługami zrealizowanymi w 2014 r. (0,6 mln euro) i rocznymi umowami obejmującymi część 2015 r. (0,3 mln euro). Jest on jednak sprzeczny z budżetową zasadą jednoroczności.	nie dotyczy



**ODPOWIEDZI AGENCJI**

12. Agencja nie ma dodatkowych komentarzy do uwag Trybunału.
  13. Agencja nie ma dodatkowych komentarzy do uwag Trybunału.
  14. Agencja przyjmuje uwagi Trybunału. Agencja nadal będzie dążyć do dalszego zmniejszania poziomu przeniesień i wskaźnika anulowania C8.
-

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2016/C 449/08)

## WPROWADZENIE

1. Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „CPVO”) z siedzibą w Angers został ustanowiony rozporządzeniem Rady (WE) nr 2100/94 <sup>(1)</sup>. Głównym zadaniem Urzędu jest rejestrowanie i rozpatrywanie wniosków o przyznanie unijnych praw własności przemysłowej do odmian roślin, a także powierzanie właściwym organom państw członkowskich wykonania niezbędnych badań technicznych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	14,7	14,7
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	45	46

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Urząd.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 227 z 1.9.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.cpvo.europa.eu](http://www.cpvo.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 38–42 regulaminu finansowego Urzędu.

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Prezes zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 87–92 regulaminu finansowego Urzędu.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 395 882 euro, co stanowi 28 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 394 599 euro, czyli 30 %). Były one związane głównie z projektami informatycznymi (134 030 euro), kosztami podróży służbowych (96 368 euro) i kosztami audytu wewnętrznego (82 070 euro), w związku z którymi usługi zostaną wykonane lub na które faktury zostaną wystawione dopiero w 2016 r.

13. Poziom anulowanych środków przeniesionych z 2014 r. w tytule II był wysoki i wyniósł 20 % przeniesionych środków (w 2014 r. było to 26 %), co wskazuje na uchybienia w planowaniu budżetu.

**INNE UWAGI**

14. Wydatki związane z procedurami odwoławczymi miały zasadniczo zostać pokryte z opłat za odwołania<sup>(8)</sup>. Opłaty te pokrywają jednak tylko niewielką część rzeczywiście poniesionych kosztów. W 2015 r. przychód z tytułu opłat za odwołania wyniósł 11 000 euro (w 2014 r. było to 12 500 euro), podczas gdy koszty członków Izby Odwoławczej wyniosły około 62 037 euro (w 2014 r. było to 80 114 euro).

15. Na dzień 31 grudnia 2015 r. opłaty nieuiszczone od ponad 90 dni (głównie opłaty roczne) wyniosły 240 766 euro. Urząd nie wykorzystał wszystkich możliwości odzyskania należnej kwoty przewidzianych w jego regulaminie finansowym, takich jak egzekucja należności<sup>(9)</sup>.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

16. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

<sup>(8)</sup> Motywy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1238/95 (Dz.U. L 121 z 1.6.1995, s. 31).

<sup>(9)</sup> Art. 53 regulaminu finansowego Urzędu.

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Urząd dokonuje większości płatności za pośrednictwem bankowości elektronicznej. Księgowa Urzędu i jej dwaj zastępcy mogą dokonywać płatności, korzystając z podpisu elektronicznego. Nie jest wymagany podpis drugiej osoby, co stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa finansowego Urzędu.	niepodjęte
2014	Urząd rozpoczął wprawdzie działalność w 1995 r., do tej pory nie podpisano jednak umowy w sprawie siedziby z państwem przyjmującym, która określałaby szczegółowe warunki prowadzenia działalności przez Urząd oraz warunki, jakie może on zaoferować swoim pracownikom.	w trakcie realizacji

**ODPOWIEDZI URZĘDU**

12. Urząd przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału dotyczące poziomu przeniesień środków w tytule II i uważa, że przeniesienia te były uzasadnione.
  13. Urząd przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału dotyczące anulowania środków przeniesionych z 2014 r.
  14. Opłata za odwołanie została ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1238/95 w wysokości 1 500 euro i jest egzekwowana w tej wysokości przez Urząd.
  15. Urząd przyjmuje do wiadomości uwagi dotyczące nieuiszczonych opłat i, niezależnie od postanowień rozporządzenia ustanawiającego CPVO przewidujących konkretne kary w przypadku nieuiszczenia opłat, rozważy opłacalne metody odzyskania zaległych opłat.
-

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/09)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EACEA”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona decyzją wykonawczą Komisji 2013/776/UE <sup>(1)</sup> uchylającą decyzję 2009/336/WE. Zadaniem Agencji jest zarządzanie powierzonymi jej przez Komisję programami w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego, w tym realizacja projektów technicznych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	46,9	46,9
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	437	441

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 19.12.2013, s. 46.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.eacea.ec.europa.eu](http://www.eacea.ec.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 62 i 68 w związku z art. 53 i 58 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 162 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.



**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III (wsparcie działalności operacyjnej) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 2,8 mln euro, co stanowi 50 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 3,2 mln euro, czyli 56 %). Jest to związane przede wszystkim z trwającymi kontrolami projektów (1 mln euro), usługami informatycznymi (0,8 mln euro), usługami dotyczącymi rozpowszechniania informacji i publikacji (0,5 mln euro), a także tłumaczeniami (0,2 mln euro) zamówionymi w 2015 r., na które jednak do końca 2015 r. nie wystawiono faktur lub które zostaną wykonane w 2016 r.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 98 % (w 2013 r. było to 97 %). W tytule III (wsparcie działalności operacyjnej) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 56 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule, czyli 3,2 mln euro <sup>(1)</sup> . Jest to związane przede wszystkim ze złożonymi w 2014 r. zamówieniami na usługi informatyczne, na które faktury nie zostały wystawione do końca roku (1,2 mln euro), trwającymi kontrolami projektów (1 mln euro) oraz usługami rozpowszechniania informacji, publikacji i tłumaczenia (0,9 mln euro) w związku z nowymi programami, którymi zarządza Agencja.	nie dotyczy

<sup>(1)</sup> W ramach restrukturyzacji budżetu Agencji w 2014 r. dodano do niego tytuł III – wsparcie działalności operacyjnej.

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

Agencja przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału. Agencja będzie kontynuować prowadzone działania mające na celu kontrolowanie poziomu przeniesień.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/10)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EASA”) z siedzibą w Kolonii została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1592/2002<sup>(1)</sup>, uchylonym rozporządzeniem (WE) nr 216/2008<sup>(2)</sup>. Agencji powierzono określone zadania regulacyjne i wykonawcze w dziedzinie bezpieczeństwa lotniczego.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(3)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	162,3	185,4
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	740	779

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(4)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(5)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(6)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 240 z 7.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 79 z 19.3.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.easa.europa.eu](http://www.easa.europa.eu).

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(6)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(7)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(8)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(9)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(7)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(8)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(9)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) i w tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 4,4 mln euro w tytule II, co stanowi 20,2 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 3,6 mln euro, czyli 22 %) i 2 mln euro w tytule III, co stanowi 32,0 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 2 mln euro, czyli 38,1 %). Przeniesienia te związane są głównie z rozwiązaniami informatycznymi, które zostały zamówione pod koniec roku, a także z działaniami o charakterze regulacyjnym i projektami badawczymi, których czas realizacji wykracza poza 2015 r.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	W 2012 r. Agencja w drodze postępowania o udzielenie zamówienia wybrała 14 krajowych władz lotniczych i 10 jednostek kwalifikowanych, aby zlecić im część wykonywanych czynności certyfikacyjnych. Wydatki na tak zleczone czynności certyfikacyjne wyniosły w 2013 r. około 22 mln euro. Proces przydzielania konkretnych zadań certyfikacyjnych krajowym władzom lotniczym i jednostkom kwalifikowanym oraz kryteria, jakimi należy się przy tym posługiwać, są opisane w szczegółowych wytycznych opracowanych przez Agencję. Można jednak poprawić przejrzystość zlecenia poprzez lepsze dokumentowanie procesów przydzielania zadań, w tym ocen dokonywanych na podstawie kryteriów określonych w wytycznych. Dotyczy to również udzielania ofertom wielu innych zamówień o niskiej wartości.	zrealizowane
2013	Agencja rozpoczęła działalność w 2004 r. i do tej pory funkcjonuje na podstawie korespondencji i wymiany ustaleń z przyjmującym ją państwem członkowskim. Nie podpisano jednak kompleksowego porozumienia w sprawie siedziby pomiędzy Agencją a państwem członkowskim. Umowa taka przyczyniłaby się do dalszego zwiększenia przejrzystości co do warunków prowadzenia działalności przez Agencję i jej personel.	w trakcie realizacji
2014	Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 97,1 %. Agencja doprowadziła wprawdzie do dalszego obniżenia ogólnego poziomu przeniesionych środków, na które zaciągnięto zobowiązania, z 7,2 mln euro (7,7 %) w 2013 r. do 5,9 mln euro (6,2 %) w roku 2014, jednak w tytule II (wydatki administracyjne) i w tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień, odpowiednio 3,6 mln euro (22,0 %) i 2,0 mln euro (38,1 %). Jest to co prawda częściowo uzasadnione wieloletnim charakterem działalności Agencji, a przeniesienia, które weszły w skład badanej przez Trybunał próby, były należycie uzasadnione, jednak tak wysoki ich poziom jest niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.	nie dotyczy
2014	Planowanie Agencji w zakresie udzielania zamówień, w szczególności w odniesieniu do umów ramowych, wymaga dalszej poprawy. W 2014 r. trzy postępowania o udzielenie zamówienia ogłoszono za późno, by zastąpić umowy ramowe nowymi umowami w chwili ich wygaśnięcia. W celu zapewnienia ciągłości działania dwie obowiązujące umowy ramowe zostały przedłużone aż do chwili podpisania nowych, a w przypadku trzeciej wszczęto procedurę negocjacyjną służącą dostosowaniu terminu obowiązywania. Zmiana początkowego okresu obowiązywania umowy odbija się negatywnie na zasadach uczciwej konkurencji, natomiast zastosowanie procedury negocjacyjnej było niezgodne z przepisami rozporządzenia finansowego.	nie dotyczy

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

13. Od 2012 r. Agencja znacznie obniżyła poziom przeniesień – z 24 % do 20,2 % w tytule II i z 46,3 % do 32 % w tytule III. Zgodnie z tym, co potwierdzili audytorzy, przeniesione kwoty były uzasadnione charakterem działań Agencji, a obecnie są bardzo zbliżone do dopuszczalnych poziomów (odpowiednio + 0,2 % i + 2 %). Mimo to Agencja wciąż dąży do dalszego obniżania poziomu przeniesień.

---



## SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw  
za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji

(2016/C 449/11)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EASME”) z siedzibą w Brukseli zastąpiła Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacyjności (EACI) i jest jej następcą prawnym. Agencja została ustanowiona na okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2024 r. decyzją wykonawczą Komisji 2013/771/UE<sup>(1)</sup> uchylającą decyzję Komisji 2007/372/WE<sup>(2)</sup>. Znacznie poszerzony mandat Agencji obejmuje zarządzanie, w bliskiej współpracy z siedmioma dyrekcjami generalnymi Komisji Europejskiej, działaniami UE w dziedzinie badań naukowych i innowacji, konkurencyjności MŚP, działaniami na rzecz środowiska i klimatu, morskimi i rybackimi, a także, tak jak w przeszłości, częściami programu na rzecz konkurencyjności i innowacji na lata 2007–2013.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(3)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	24,5	36,4
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	283	373

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(4)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(5)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(6)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 341 z 18.12.2013, s. 73.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 140 z 1.6.2007, s. 52.

<sup>(3)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.ec.europa.eu/easme/](http://www.ec.europa.eu/easme/).

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(6)</sup> Art. 62 i 68 w związku z art. 53 i 58 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(7)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(8)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(7)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(8)</sup> Art. 162 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III (wydatki na wsparcie realizacji programów) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 4 mln euro, co stanowi 65 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 2,6 mln euro, czyli 72 %). Wynika to przede wszystkim ze szczegółowych zamówień związanych z usługami ekspertów (3 mln euro) i audytami zewnętrznymi (0,6 mln euro), z czego zamówienia na łączną kwotę 0,8 mln euro podpisano pod koniec 2015 r. Przeniesienia te dotyczą głównie usług, które mają być zrealizowane w 2016 r.

13. W grudniu 2015 r. Agencja zapłaciła 2,2 mln euro z tytułu czynszu za swoją siedzibę i powiązanych wydatków za 2016 r. Płatności tej dokonano z budżetu Agencji za 2015 r., co stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności<sup>(9)</sup>.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

<sup>(9)</sup> Art. 7 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1653/2004 (Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6).

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	Wskaźniki wykonania budżetu za 2013 r. były wprawdzie zadowalające, jednak poziom anulowanych w 2013 r. środków przeniesionych z 2012 r. (215 000 euro, czyli 19 % przeniesionych środków) wskazuje na uchybienia w planowaniu budżetu Agencji i stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności. Anulowane środki związane są przede wszystkim z tymczasowymi zobowiązaniami budżetowymi zaciąganimi na rutynowe wydatki administracyjne.	zrealizowane
2014	Kwota anulowanych w 2014 r. środków budżetowych przeniesionych z 2013 r. (260 209 euro, czyli 20 % przeniesionych środków; w 2013 r. było to 19 %) wskazuje na przeszacowanie zapotrzebowania na środki budżetowe na koniec 2013 r., podobnie jak w poprzednim roku.	zrealizowane
2014	Początkowy budżet Agencji został wprawdzie zmieniony i zmniejszony o 3 mln euro we wrześniu 2014 r., jednak Agencja zaciągnęła zobowiązania na zaledwie 91 % środków pochodzących ze zmniejszonego budżetu. Ten niski wskaźnik wykorzystania środków można wyjaśnić przede wszystkim wyzwaniem organizacyjnym i operacyjnym wynikającym z rozszerzenia zakresu mandatu Agencji o realizację dodatkowych programów i zadań w ścisłej współpracy z Komisją. Znacznie zaniżone wykorzystanie środków budżetowych wskazuje jednak na potrzebę poprawy w zakresie planowania budżetu Agencji.	w trakcie realizacji <sup>(1)</sup>
2014	O konieczności poprawy świadczy także wysoki (wyższy niż wcześniej) poziom środków przeniesionych na 2015 r., który sięgnął 3,8 mln euro, czyli 17 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania (w 2013 r. było to 1,3 mln euro, czyli 8 %). Dotyczy to przede wszystkim tytułu III (wydatki na wsparcie realizacji programów), w którym środki te wyniosły 2,6 mln euro, czyli 72 % (w 2013 r. było to 0,6 mln euro, czyli 35 %). Stanowi to naruszenie budżetowej zasady jednoroczności.	w trakcie realizacji

<sup>(1)</sup> W 2015 r., z wyjątkiem płatności, o których mowa w pkt 14, stwierdzono niski poziom wykonania budżetu (93 %).

**ODPOWIEDZI AGENCJI**

12. W ciągu 2015 r. Agencja podjęła konieczne środki, aby zmniejszyć kwotę przeniesień na 2016 r. Przeniesienie środków na zobowiązania przeznaczonych na zamówienia dotyczące audytów nie powoduje konieczności podjęcia działań naprawczych, ponieważ jest ono uzasadnione w związku z ich charakterem.

13. Agencja opracowała wstępne planowanie budżetowe w oparciu o możliwą przeprowadzkę do nowej lokalizacji. OIB nieoczekiwanie odwołał tę przeprowadzkę, a zatem Agencja miała do dyspozycji większy budżet. Ponadto Agencja poprawiła swoją metodologię obliczania wynagrodzeń i dokonała przeglądu średnich stawek płacowych dla wszystkich stopni, co miało wpływ na całkowity budżet. Podjęto kilka działań w celu zmniejszenia nadwyżki, jednakże po skonsultowaniu się z członkami komitetu sterującego EASME i zgodnie z zasadami ekonomii i wydajności Agencja postanowiła wykorzystać nadwyżkę wyjątkowo na wynajem i obsługę obecnego budynku w następnym roku budżetowym.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu

(2016/C 449/12)

## WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EASO”) z siedzibą w Valetcie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 439/2010<sup>(1)</sup>. Zadaniem Urzędu jest wspieranie rozwoju wspólnego europejskiego systemu azylowego. Urząd ustanowiono w celu wzmocnienia praktycznej współpracy w kwestiach związanych z azylem oraz w celu zapewnienia państwom członkowskim pomocy w wypełnianiu europejskich i międzynarodowych zobowiązań do udzielania pomocy potrzebującym. Urząd działa jako ośrodek wiedzy fachowej w dziedzinie azylu. Zapewnia także wsparcie państwom członkowskim, których systemy azylowe i systemy przyjmowania znajdują się pod szczególną presją.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	15,6	15,9
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	79	93

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Urząd.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 132 z 29.5.2010, s. 11.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.easo.europa.eu](http://www.easo.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Urzędu, przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).



**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. Urząd zaciągnął zobowiązania tylko na 14,5 mln euro, co stanowi 93,7 % zatwierzonego budżetu (w 2014 r. było to 12,4 mln euro, czyli 84,7 %). W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 1 076 583 euro, co stanowi 36,9 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 635 492 euro, czyli 28,7 %). Przeniesienia dotyczą głównie usług doradczych w dziedzinie technologii teleinformatycznych, na które umowy podpisano w ostatnim kwartale 2015 r. (0,4 mln euro), oraz inwestycji w infrastrukturę informatyczną (0,3 mln euro) w świetle oczekiwanej rekrutacji dodatkowych pracowników, która będzie konsekwencją podjętej pod koniec 2015 r. decyzji władzy budżetowej o zwiększeniu planu zatrudnienia.

**INNE UWAGI**

13. W listopadzie 2015 r. dyrektor Urzędu zatwierdził nową politykę rekrutacji pracowników zatrudnianych na czas określony i pracowników kontraktowych. W polityce tej uwzględniono większość zagadnień wskazanych przez Trybunał w trakcie poprzednich kontroli. Realizacja tej polityki będzie przedmiotem dalszych działań w 2016 r., w którym przewiduje się rekrutację dużej liczby pracowników.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes



## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	Przejrzystość procedur naboru pracowników wymaga dalszej poprawy – nie ma dowodów na to, by wagi i progi punktowe wymagane do otrzymania zaproszenia na rozmowę kwalifikacyjną i warunkujące umieszczenie na liście rezerwowej były określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur, a także by pytania na rozmowy kwalifikacyjne i egzaminy pisemne zostały określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur.	w trakcie realizacji
2013	446 (18 %) spośród wszystkich płatności dokonano po terminie określonym w rozporządzeniu finansowym. Przeciętne opóźnienie wyniosło 21 dni.	niepodjęte <sup>(1)</sup>
2013	Sześć z 16 standardów kontroli wewnętrznej nie zostało jeszcze w pełni wdrożonych.	w trakcie realizacji <sup>(2)</sup>
2013	Przejrzystość procedur naboru pracowników wymaga dalszej poprawy – pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne były ustalane po przystąpieniu do badania kandydatur, co zwiększa ryzyko, że zostały one przygotowane pod wpływem konkretnej kandydatury; komisja selekcyjna nie zawsze przyznawała punkty za wszystkie kryteria wyboru określone w ogłoszeniu o naborze; podpisywana przez członków komisji selekcyjnej deklaracja braku konfliktu interesów dotyczy tylko relacji osobistych, z jednoznacznym wykluczeniem relacji zawodowych; w przypadku jednego postępowania rekrutacyjnego stwierdzono rozbieżność pomiędzy jednym z kryteriów określonych w ogłoszeniu o naborze a odpowiednim kryterium wyboru dotyczącym liczby lat wykazanego doświadczenia zawodowego.	w trakcie realizacji
2014	W ramach swojego systemu zarządzania budżetem (ABAC) za rok 2014 r. Urząd dokonał przeniesień zobowiązań budżetowych w kwocie 1,3 mln euro, która nie była poparta zobowiązaniami prawnymi. Jest to sprzeczne z rozporządzeniem finansowym. W wyniku kontroli przeprowadzonej przez Trybunał Urząd podjął decyzję o dokonaniu korekty nieprawidłowych przeniesień, co ujęto w ostatecznej wersji sprawozdania finansowego za 2014 r. Jednakże, ponieważ okres budżetowy przypadający na 2014 r. został już zamknięty, nie było możliwe dokonanie korekty w systemie, w związku z czym należy jej dokonać w okresie budżetowym przypadającym na 2015 r.	nie dotyczy
2014	1 062 (28,6 %) spośród wszystkich płatności dokonano po terminie określonym w rozporządzeniu finansowym. Przeciętne opóźnienie wyniosło 24 dni.	niepodjęte
2014	Z kwoty 689 875 euro środków niezróżnicowanych, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z 2013 r., w 2014 r. anulowano 146 417 euro (21,2 %) (w 2013 r. było to 16,5 %). Sytuacja ta świadczy o uchybieniach w planowaniu budżetowym Urzędu i jest niezgodna z zasadą jednoroczności budżetu. Anulowane środki są związane przede wszystkim z usługami pośrednictwa i szkoleniami dla pracowników, a także z usługami wsparcia administracyjnego i kosztami tłumaczeń.	nie dotyczy

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Urząd zrealizował środki na zobowiązania w wysokości zaledwie 12,4 mln euro, co stanowi 84,7 % zatwierzonego budżetu (w 2013 r. było to 10,5 mln euro, czyli 87,3 %). W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków na 2015 r. Wyniósł on około 608 848 euro, co stanowi 27,9 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 540 269 euro, czyli 30,7 %). Przeniesienia te były związane głównie z usługami doradczymi i doradztwem w zakresie informatyki zrealizowanymi w 2014 r., za które nie wystawiono jeszcze faktur, lub takimi, które miał zostać zrealizowane w 2015 r.	nie dotyczy
2014	W Urzędzie występuje duża rotacja personelu. W 2014 r. odeszło 14 osób, w tym 4 z ważnych stanowisk. Stanowi to poważne zagrożenie dla realizacji celów określonych w rocznym i wieloletnim programie prac.	w trakcie realizacji
2014	Zgodnie z decyzją podjętą przez dyrektora wykonawczego uczestnicy posiedzeń zorganizowanych przez Urząd należą do jednej z trzech kategorii (A, B lub C) pod względem zwracanych kosztów. Łączna kwota środków zwróconych uczestnikom posiedzeń wyniosła 997 506 euro. Uczestnicy należący do kategorii A, którzy podczas posiedzeń pełnią określone funkcje, otrzymują zwrot kosztów podróży i utrzymania w postaci zryczałtowanej kwoty, natomiast uczestnicy należący do kategorii B otrzymują tylko zryczałtowany zwrot kosztów podróży. Uczestnicy należący do kategorii C nie otrzymują żadnego zwrotu kosztów. Liczba uczestników zakwalifikowanych do kategorii A wzrosła z 61 % w 2013 r. do 69 % w 2014 r. Nie istnieje dokumentacja uzasadniająca klasyfikację uczestników do poszczególnych kategorii.	w trakcie realizacji <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> W 2015 r. 1 024 spośród wszystkich płatności (czyli 29,2 %) dokonano po terminie określonym w rozporządzeniu finansowym. Przeciętne opóźnienie wyniosło 29 dni.

<sup>(2)</sup> Do końca 2015 r. nie wdrożono jeszcze jednego standardu kontroli wewnętrznej.

<sup>(3)</sup> W 2015 r. łączna kwota środków zwróconych uczestnikom posiedzeń wyniosła 987 515 euro. Liczba uczestników zakwalifikowanych do kategorii A zmniejszyła się z 69 % w 2014 r. do 52 % w 2015 r.

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

13. W odniesieniu do przeniesień, zostały one zaplanowane z wyprzedzeniem i były odpowiednio uzasadnione w związku z rolą EASO w kryzysie migracyjnym, a zatem władza budżetowa znacząco zwiększyła budżet EASO i liczbę pracowników na 2016 r. Dlatego też na sam koniec 2015 r. EASO musiał przygotować się na przyjęcie dodatkowych pracowników (+ 30 pracowników zatrudnionych na czas określony) przez zakupienie odpowiednich towarów i usług.

14. EASO zgadza się z ogólnymi uwagami Europejskiego Trybunału Obrachunkowego i jest zaangażowany na rzecz dysponowana w pełni przejrzystymi procedurami naboru za pośrednictwem wdrożenia nowej polityki naboru EASO. Znajduje to odzwierciedlenie w naborach prowadzonych od listopada 2015 r., w których rozwiązano kwestie stwierdzone w przeszłych kontrolach.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu

(2016/C 449/13)

## WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EUNB”) z siedzibą w Londynie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010<sup>(1)</sup>. Zadania Urzędu obejmują przyczynianie się do ustanowienia wspólnych standardów i praktyk regulacyjnych i nadzorczych wysokiej jakości, przyczynianie się do spójnego stosowania prawnie wiążących aktów unijnych, wspieranie i ułatwianie delegowania zadań i kompetencji pomiędzy właściwymi organami, monitorowanie i ocenianie zmian na rynku podlegającym kompetencjom Urzędu oraz wzmocnianie ochrony deponentów i inwestorów.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	33,6	33,4
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	146	156

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Urząd.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.eba.europa.eu](http://www.eba.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji; do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Urzędu przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**Pozostałe kwestie – zdarzenie, które miało miejsce po dniu bilansowym**

11. W dniu 23 czerwca 2016 r. obywatele Zjednoczonego Królestwa zagłosowali za wystąpieniem z Unii Europejskiej. Zgodnie z artykułem 50 Traktatu o Unii Europejskiej państwo członkowskie, które podjęło decyzję o wystąpieniu, notyfikuje swój zamiar Radzie Europejskiej, a Unia prowadzi negocjacje i zawiera z tym państwem umowę określającą warunki jego wystąpienia. Sprawozdanie finansowe i powiązane informacje dodatkowe Urzędu, który ma siedzibę w Londynie, zostały sporządzone na podstawie informacji dostępnych w dniu podpisania sprawozdania, gdy wyniki referendum nie były jeszcze znane i nie złożono jeszcze formalnej notyfikacji dotyczącej uruchomienia procedury art. 50<sup>(9)</sup>.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

13. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień; wyniosły one 1 487 794 euro, co stanowi 28 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 3 431 070 euro, czyli 48 %). Obejmują one nierozstrzygniętą kwestię zaległego podatku VAT od dopłaty wyrównawczej (*balancing charge*) do wartości nowego budynku Urzędu oraz fakturę wystawioną przez brytyjski urząd ds. wycen (Valuations Office Agency) z tytułu podatku od przedsiębiorstw (łączna wartość 538 938 euro).

14. Trybunał odnotował niedociągnięcia w szacowaniu potrzeb informatycznych, w szczególności dotyczących usług zleczanych na zewnątrz, które wpływają na zarządzanie budżetem przez Urząd w odniesieniu do powiązanych wydatków.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

15. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 4 października 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Klaus-Heiner LEHNE

Prezes

---

<sup>(9)</sup> Księgowy Urzędu podpisał sprawozdanie finansowe w dniu 24 maja 2016 r.

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	Pracownicy, których dzieci uczęszczają do szkoły podstawowej lub średniej, otrzymują od Urzędu, oprócz dodatku edukacyjnego przewidzianego w regulaminie pracowniczym <sup>(1)</sup> , dodatkowy zasiłek edukacyjny na pokrycie wysokiego czesnego. W 2012 r. łączna kwota wypłaconych zasiłków edukacyjnych wyniosła 76 000 euro. Zasiłki te nie są przewidziane w regulaminie pracowniczym, a zatem są nieprawidłowe.	w trakcie realizacji <sup>(2)</sup>
2014	W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień; wyniosły one 3 431 070 euro, co stanowi 48 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 1 974 511 euro, czyli 35 %); jest to głównie związane z przeprowadzką Urzędu do nowej siedziby w połowie grudnia 2014 r.	nie dotyczy

<sup>(1)</sup> Art. 3 załącznika VII przewiduje dwukrotność podstawowej kwoty dodatku edukacyjnego w wysokości 252,81 euro, czyli 505,62 euro.

<sup>(2)</sup> Do końca 2015 r. podpisano umowy z 20 z 21 szkół, do których uczęszczają dzieci pracowników Urzędu.

**ODPOWIEDŹ URZĘDU**

11. Urząd przyjął do wiadomości sprawozdanie Trybunału.
  13. EUNB dokłada znacznych starań, aby zmniejszyć uzasadnione przeniesienia. Wspomniane przeniesienie było uzasadnione.
  14. Usługi zlecane na zewnątrz podlegają umowom ramowym w ramach odpowiednich zamówień publicznych. Korzystanie z tych usług jest związane z programem prac EUNB i jest ciągle monitorowane przez Dział Informatyczny i Dział Finansów. EUNB w dalszym stopniu poprawił dokumentację oszacowań potrzeb pod względem procedur udzielania zamówień publicznych. W porównaniu z wstępnymi środkami budżetowymi przeznaczonymi na koszty informatyczne w 2015 r., EUNB zmniejszył środki na informatykę jedynie o 4,3 % w ciągu roku.
-



## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum

(2016/C 449/14)

## WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (zwane dalej „Centrum”) z siedzibą w Sztokholmie zostało ustanowione rozporządzeniem (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup>. Głównym zadaniem Centrum jest gromadzenie i rozpowszechnianie informacji w zakresie zapobiegania chorobom człowieka i ich kontroli, jak również wydawanie ekspertyz naukowych na ten temat. Do obowiązków Centrum należy także koordynacja europejskiej sieci instytucji działających w tej dziedzinie.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	60,5	58,5
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	277	260

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Centrum.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Centrum można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.ecdc.europa.eu](http://www.ecdc.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor Centrum zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Centrum przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCJI**

12. Trybunał wykrył różne uchybienia mające wpływ na przejrzystość skontrolowanych postępowań o udzielenie zamówienia, takie jak brak wyraźnego połączenia z rocznym programem prac Centrum, niewystarczające uzasadnienie szacowanej wartości zamówienia lub brak wskaźników finansowych (progów) umożliwiających ocenę zdolności finansowej oferenta.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

13. Ogólny wskaźnik wykonania budżetu wyniósł 94 % (w 2014 r. było to 99 %). Spadek ten jest związany ze stosowaniem niższego współczynnika korygującego w odniesieniu do wynagrodzeń w Szwecji od dnia 1 czerwca 2014 r. oraz z opóźnieniami w zakresie rekrutacji, co spowodowało, że koszty personelu były niższe niż oczekiwano.

14. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 1,6 mln euro, co stanowi 23 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 1,5 mln euro, czyli 25 %). Przeniesienia te dotyczą głównie zamówień na sprzęt i oprogramowanie komputerowe (0,8 mln euro), a także na usługi doradcze w zakresie nieruchomości dotyczące nowych obiektów (0,3 mln euro), w przypadku których termin płatności przypada dopiero w 2016 r.

15. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 7,5 mln euro, co stanowi 42 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 8,1 mln euro, czyli 49 %). Przeniesienia te dotyczą przede wszystkim projektów wieloletnich (5 mln euro) i wsparcia teleinformatycznego działalności operacyjnej (1,7 mln euro), w przypadku którego działania i płatności zrealizowano zgodnie z planem.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

16. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	<p>W 2012 r. Centrum przyznało dotacje instytutom badawczym i osobom fizycznym. Łączna kwota dotacji wyniosła 752 000 euro, co stanowi 1,4 % całości wydatków operacyjnych za rok 2012. Przeprowadzane przez Centrum kontrole <i>ex ante</i> poprzedzające zwrot kosztów zadeklarowanych przez beneficjentów obejmują analizę zestawień poniesionych wydatków i, częściowo, świadectw kontroli wystawionych przez działające na zlecenie beneficjenta niezależne firmy audytorskie. Centrum zwykle nie żąda od beneficjentów przedstawienia żadnej dokumentacji na potwierdzenie kwalifikowalności i poprawności deklarowanych wydatków. W celu wzmocnienia mechanizmów kontrolnych Centrum przyjęło strategię kontroli <i>ex post</i> i zaplanowało jej wdrożenie na 2012 r. Došlo jednak do dziesięciomiesięcznego opóźnienia w uzyskaniu dostępu do międzyinstytucjonalnej umowy na usługi audytowe, w związku z czym do czasu kontroli Trybunału nie miały jeszcze miejsca żadne kontrole <i>ex post</i> wydatków na dotacje dokonanych w 2012 r. Centrum uzyskało w imieniu Trybunału dokumentację poświadczającą, która daje wystarczającą pewność co do legalności i prawidłowości transakcji będących przedmiotem kontroli Trybunału.</p>	zrealizowane
2014	<p>Ogólny wskaźnik wykonania budżetu był wysoki i wyniósł 99 % (w 2013 r. było to 92 %). W tytule II (wydatki administracyjne) poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był jednak także stosunkowo wysoki i wyniósł 1,6 mln euro, co stanowi 25 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 1,7 mln euro, czyli 26 %), a w tytule III (wydatki operacyjne) poziom ten wyniósł 8,1 mln euro, czyli 49 % (w 2013 r. było to 7,9 mln euro, czyli 44 %). Przeniesienia w tytule II dotyczyły głównie planowych zamówień na sprzęt i oprogramowanie komputerowe (1 mln euro) w drugiej połowie 2014 r., za które termin płatności przypada dopiero w 2015 r. Przeniesienia w tytule III dotyczyły projektów wieloletnich (4,7 mln euro) i teleinformatycznego wsparcia działalności operacyjnej (1,6 mln euro), gdzie działania, na które środki te były przeznaczone, i związane z nimi płatności były realizowane stosownie do potrzeb operacyjnych, jak również konsultacji z ekspertami (1,2 mln euro) w zakresie organizacji posiedzeń w 2014 r, za które faktur nie wystawiono do końca roku, i posiedzeń, które odbyły się w pierwszym kwartale 2015 r.</p>	nie dotyczy

**ODPOWIEDŹ CENTRUM**

13. ECDC uwydatniło związek między procedurami udzielania zamówień a rocznym programem prac dzięki pełnemu wdrożeniu aplikacji ECDC do monitorowania zamówień w 2016 r. Obecnie przed rozpoczęciem procedury udzielania zamówień na kwotę powyżej 25 000 euro wymagane jest uzasadnienie szacowanych wartości umów. Próg finansowy służący do oceny zdolności finansowej wprowadzono w 2016 r.

14./15./16. Centrum odnotowuje uwagi Trybunału Obrachunkowego.

---

## SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2015  
wraz z odpowiedziami Agencji

(2016/C 449/15)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Chemikaliów (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ECHA”) z siedzibą w Helsinkach została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1907/2006 <sup>(1)</sup>. Do jej głównych zadań należy zapewnienie wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska, jak również swobodnego przepływu substancji na rynku wewnętrznym, przy jednoczesnym wsparciu konkurencyjności i innowacyjności. Agencja propaguje ponadto rozwój alternatywnych metod oceny zagrożeń stwarzanych przez substancje.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	113,2	115,1
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	587	572

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.echa.europa.eu](http://www.echa.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).



**UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCJI**

12. Agencja pokrywa 50 % kosztów świetlicy popołudniowej dla dzieci pracowników w Szkole Europejskiej w Helsinkach. Wkład Agencji ogranicza się do 1 000 euro rocznie na dziecko, a łącznie w 2015 r. wyniósł około 95 000 euro. To rozwiązanie natury socjalnej zostało zatwierdzone w 2008 r. przez Dyrektora Agencji, jednak nie została o nim poinformowana władza budżetowa w ramach procedury budżetowej <sup>(9)</sup>.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

13. W tytule IV (wydatki operacyjne dotyczące produktów biobójczych) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 1,5 mln euro, co stanowi 74 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule. Są one związane głównie z projektem informatycznym przeprowadzonym na dużą skalę (1,4 mln euro), którego realizację można było rozpocząć dopiero w drugiej połowie 2015 r., gdy zebrano wystarczającą ilość środków na jego sfinansowanie z opłat.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

---

<sup>(9)</sup> Art. 1 rozporządzenia nr 31 (EWG), 11(EWEA) ustanawiającego regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Dz.U. 45 z 14.6.1962, s. 1385).



## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Wskaźnik wykonania budżetu za 2014 r. wzrósł w porównaniu z ubiegłym rokiem. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2014 r. w tytułach III, IV i V (wydatki operacyjne) wyniósł 8,5 mln euro, czyli 35 % (w 2013 r. było to 10,6 mln euro, czyli 46 %). Jest to związane przede wszystkim z wieloletnim charakterem planowych projektów informatycznych (4,5 mln euro), z kosztami tłumaczeń, które zostały zlecone w 2014 r., lecz nie zostały wykonane do końca roku (0,5 mln euro), oraz z ocenami substancji, w przypadku których termin oceny rocznej przypada w 2015 r. (1,9 mln euro).	nie dotyczy
	Wydatki na procedury związane z konkretnym nowym rodzajem działalności Agencji, dotyczącym wdrożenia rozporządzenia w sprawie produktów biobójczych, miały zasadniczo zostać pokryte z opłat za rejestrację tych produktów. Jednakże przychód z opłat pobranych w 2014 r. pokrył jedynie 17 % wysokości tych wydatków, a pozostałą ich część faktycznie pokryto z wkładów do budżetu Agencji z ramienia UE (6,3 mln euro) oraz państw EFTA (0,2 mln euro) <sup>(1)</sup> .	w trakcie realizacji

<sup>(1)</sup> Z opłat pobranych w 2015 r. pokryto 62 % tych wydatków.

**ODPOWIEDZI AGENCJI**

12. ECHA poinformuje o tym rozwiązaniu natury socjalnej władzę budżetową w swoim dokumencie programowym na lata 2018–2020 i w sprawozdaniu finansowym ECHA za rok 2018. Dodatkowo ECHA zaktualizuje uwagi dotyczące odpowiedniej linii budżetowej w swoim pierwszym budżecie korygującym na rok 2016.

13. ECHA docenia wniosek Trybunału Obrachunkowego i będzie w dalszym ciągu dbać o to, by unikać wszelkich niezasadnionych operacji przeniesień.

---

## SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2015  
wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/16)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Środowiska (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EEA”) z siedzibą w Kopenhadze została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1210/90 <sup>(1)</sup>. Zadaniem Agencji jest stworzenie sieci obserwacji dostarczającej Komisji, Parlamentowi, państwom członkowskim i ogółowi społeczeństwa wiarygodnych informacji na temat stanu środowiska. W szczególności informacje te mają umożliwić Unii Europejskiej i państwom członkowskim podejmowanie działań na rzecz ochrony środowiska oraz ocenę ich skuteczności.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	52,6	49,2
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	204	198

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.,
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 120 z 11.5.1990, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.eea.europa.eu](http://www.eea.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**INNE UWAGI**

12. Ze skontrolowanych postępowań o udzielenie zamówienia wynika, że Agencja podpisała umowy ramowe z jednym wykonawcą i korzysta z nich do zlecenia różnych usług w ramach szczegółowych umów na z góry ustalone kwoty. Konsekwencją wymogu podania przez wykonawcę z góry ustalonej ceny w ramach tych umów jest wyeliminowanie konkurencji cenowej i zwiększenie uzależnienia od tego jednego wykonawcy. Agencja powinna zawsze, gdy to możliwe, zawierać umowy z wieloma usługodawcami, ponownie otwierając konkurs lub stosując zamówienia bezpośrednio.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	W 2012 r. Agencja w ramach trzech dużych programów <sup>(1)</sup> przyznała dotacje konsorcjom, w których skład wchodzi europejskie instytucje i organy działające na rzecz środowiska, organizacje pod egidą ONZ i organizacje krajowe działające na rzecz środowiska. Łączna kwota dotacji wyniosła w 2012 r. 11,9 mln euro, co stanowi 27 % całości wydatków operacyjnych. Przeprowadzane przez Agencję kontrole <i>ex ante</i> poprzedzające zwrot kosztów zadeklarowanych przez beneficjentów obejmują analizę zestawień poniesionych wydatków. Agencja zwykle nie żąda od beneficjentów przedstawienia dokumentacji na potwierdzenie kwalifikowalności i poprawności deklarowanych kosztów personelu, które stanowią największy składnik kosztów <sup>(2)</sup> .	zrealizowane
2013	W 2013 r. Agencja w ramach pięciu programów <sup>(3)</sup> przyznała dotacje konsorcjom, w których skład wchodzi europejskie instytucje i organy działające na rzecz środowiska, organizacje pod egidą ONZ i krajowe organizacje działające na rzecz środowiska. Łączna kwota dotacji wyniosła w 2013 r. 13,9 mln euro, co stanowi 31 % całości wydatków operacyjnych. Przeprowadzane przez Agencję kontrole <i>ex ante</i> obejmują analizę zestawień poniesionych wydatków. W następstwie ubiegłorocznych uwag Trybunału Agencja wzmocniła kontrole kwalifikowalności i poprawności deklarowanych kosztów personelu, które stanowią największy składnik kosztów. Mianowicie na potrzeby weryfikacji deklarowanych kosztów wynagrodzeń w przypadku próby beneficjentów uzyskano karty ewidencji czasu pracy, nie uzyskano jednak odcinków wypłaty wynagrodzeń. W przypadku transakcji będących przedmiotem kontroli Trybunału uzyskano dokumentację poświadczającą, która daje wystarczającą pewność co do ich legalności i prawidłowości.	zrealizowane
2012 i 2013	Kontrole ( <i>ex ante</i> ) kosztów [zadeklarowanych w ramach programów przyznawania dotacji] w siedzibie beneficjenta przeprowadzane są rzadko <sup>(4)</sup> .  Istniejące mechanizmy kontrolne zapewniają zatem jedynie ograniczoną pewność co do kwalifikowalności i poprawności wydatków deklarowanych przez beneficjentów.	w trakcie realizacji <sup>(5)</sup>
2014	W 2014 r. Agencja ogłosiła postępowanie o udzielenie zamówienia na usługi doradcze w zakresie informatyki i systemu informacji przestrzennej (GIS) w związku z wdrożeniem komponentu dotyczącego dostępu do danych referencyjnych oraz wsparciem Agencji w innych działaniach związanych z programem Copernicus do kwoty 1,7 mln euro. Ważny aspekt postępowania, określony jako „stwierdzone niedociągnięcia”, nie został opisany w specyfikacji technicznej. Sporządzenie bardziej precyzyjnej specyfikacji technicznej przyczyniłoby się do większej efektywności i konkurencyjności postępowania o udzielenie zamówienia.	nie dotyczy

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Agencja zaczęła wprawdzie wdrażać nową politykę kontroli <i>ex ante</i> i <i>ex post</i> w odniesieniu do dotacji, jednak nie udokumentowano jeszcze procedur weryfikacji. Wydano natomiast wytyczne dla beneficjentów (europejskich centrów tematycznych – ETC) dotyczące opracowywania zestawień poniesionych wydatków.	zrealizowane
2014	W odniesieniu do skontrolowanych transakcji związanych z dotacjami odnotowano jednak uchybienia. W przypadku jednego z ETC urzędnik weryfikujący stwierdził, że we wniosku o zwrot poniesionych wydatków uwzględniono wydatki niekwalifikowalne, lecz urzędnik zatwierdzający zatwierdził pełną kwotę, na jaką opiewał wniosek. W innym przypadku wypłacono pełną kwotę z wniosku o płatność, mimo że większość partnerów projektu wybranych do kontroli <i>ex ante</i> nie przekazała Agencji wymaganych dokumentów.	nie dotyczy
2014	Ponadto audytor wewnętrzny brał udział zarówno w kontrolach <i>ex ante</i> , jak i <i>ex post</i> , które to czynności nie mogą być ze sobą łączone. Należy odnotować, że system kontroli <i>ex ante</i> jest przedmiotem dyskusji pomiędzy Trybunałem a Agencją od 2012 r.	w trakcie realizacji
2014	Agencja zleciła usługi wykonania kopii zapasowych, w tym usługi dotyczące poczty elektronicznej, dostawcy usług w chmurze obliczeniowej w ramach międzyinstytucjonalnego zamówienia udzielonego przez Dyрекcję Generalną ds. Informatyki (DIGIT). Warunki zamówienia nie określają dokładnie lokalizacji, w której mają być przechowywane dane Agencji. Wykonawca zarezerwował sobie prawo do transferu danych Agencji poza obszar geograficzny Unii Europejskiej bez powiadomienia o tym Agencji, na przykład gdy w celu rozwiązania problemów związanych z opóźnieniem może być konieczne skopiowanie wszystkich danych dotyczących ruchu do różnych centrów danych w różnych regionach. W konsekwencji Agencja nie zagwarantowała ani przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich, którym podlega, ani pełnego przestrzegania zasad ochrony prywatności przez dostawcę usług zgodnie z art. 7 Karty praw podstawowych UE.	Niepodjęte <sup>(6)</sup>

<sup>(1)</sup> Europejskie centra tematyczne (ETC), Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa (ENPI) oraz operacje wstępne w ramach globalnego monitoringu środowiska i bezpieczeństwa (GIO).

<sup>(2)</sup> W przypadku innych kosztów (np. podwykonawstwa, nabycia sprzętu) Agencja wymaga przekazania dokumentacji poświadczającej i analizuje ją.

<sup>(3)</sup> Europejskie centra tematyczne (ETC), Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa (ENPI), operacje wstępne w ramach globalnego monitoringu środowiska i bezpieczeństwa (GIO i GIO2), lokalna koordynacja GMES (GISC) oraz Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA2).

<sup>(4)</sup> W latach 2012 i 2011 przeprowadzono jedną kontrolę *ex ante* mającą na celu sprawdzenie systemów kontroli stosowanych przez jednego z beneficjentów. W 2010 r. przeprowadzono jedną kontrolę *ex ante* mającą na celu sprawdzenie kwalifikowalności wydatków zadeklarowanych przez jednego z beneficjentów.

<sup>(5)</sup> Agencja przeprowadziła pięć kontroli *ex ante* na miejscu dotyczących płatności na rzecz europejskich centrów tematycznych na lata budżetowe 2015, 2014 i 2013.

<sup>(6)</sup> Agencja uważa tę sprawę za zamkniętą po zmianach wprowadzonych w umowie, natomiast ocena Trybunału jest zależna od wyniku trwającej sprawy sądowej Microsoft przeciwko Stanom Zjednoczonym (nr 14-2985-cv).

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

12. Agencja pragnie podkreślić, że konkurencja na konkretnym rynku produkcji i analizy obrazów satelitarnych jest stosunkowo ograniczona ze względu na małą liczbę usługodawców działających w powiązanych branżach oraz stabilność i spójność stosowanych cen. Ponadto techniczny charakter i złożoność świadczonych usług wymagają połączenia wiedzy fachowej w różnych obszarach, które usługodawcy działający na tym rynku mogą zapewnić tylko poprzez utworzenie konsorcjum. Zawarcie umowy ramowej z jednym podmiotem gospodarczym było zatem świadomym wyborem, opartym nie na hipotezach, a na ocenie konkretnych czynników.

Załącznik, uwagi dotyczące lat 2012 i 2013:

W związku z uwagami Trybunału na temat dotacji odnoszących się do lat 2012 i 2013 przeprowadzono pięć weryfikacji *ex ante* na miejscu związanych z płatnościami na rzecz europejskich centrów tematycznych (ETC) za lata budżetowe 2013, 2014 i 2015. W związku z tymi weryfikacjami na miejscu, które objęły 20 % łącznych kosztów personelu deklарowanych przez wszystkich beneficjentów, za niekwalifikowalne uznano 0,12 % skontrolowanych kosztów.

Dzięki polityce weryfikacji ETC stosowanej przez EEA od maja 2014 r. przeprowadzane kontrole polegające na zwróceniu się o dokumentację poświadczającą dają pewność co do kwalifikowalności i poprawności kosztów deklарowanych przez beneficjentów. W październiku 2015 r. dokonano przeglądu tej polityki i od tego czasu jednostka audytu wewnętrznego przeprowadza wyłącznie weryfikacje *ex post* na miejscu, z których pierwsze odbyły się wiosną 2016 r. Ponadto, w następstwie oceny zewnętrznej przeprowadzonej w 2015 r., jednostka audytu wewnętrznego Agencji uzyskała certyfikację zgodności z normami IIA, które dotyczą w szczególności niezależności jednostki.



## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji

(2016/C 449/17)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EFCA”) z siedzibą w Vigo została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 768/2005<sup>(1)</sup>. Głównym zadaniem Agencji jest organizowanie operacyjnej koordynacji działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów prowadzonych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia skutecznego i jednolitego stosowania wspólnej polityki rybołówstwa.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	9,2	9,2
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	58	64

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 128 z 21.5.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.efca.europa.eu](http://www.efca.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zarządzający zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji; do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLI WEWNĘTRZNEJ**

12. Agencja nie w pełni spełnia wymagania standardów kontroli wewnętrznej 10 (ciągłość działania), 11 (zarządzanie dokumentami) i 12 (informacja i komunikacja) <sup>(9)</sup>.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

\_\_\_\_\_

<sup>(9)</sup> Standardy kontroli wewnętrznej Agencji opierają się na równoważnych normach ustanowionych przez Komisję.

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

12. EFCA co roku ocenia poziom wdrożenia wymagań standardów kontroli wewnętrznej i informuje o wyniku tej oceny w swoim sprawozdaniu rocznym. Informacje o oczekiwanym kierunku rozwoju względem każdego z tych standardów również są zamieszczane w sprawozdaniu rocznym. EFCA zna poziom wdrożenia każdego ze standardów i powiązanego ryzyka, a więc, w ramach dostępnych zasobów, wdraża odpowiednie zmiany, aby zwiększyć stopień realizacji standardów.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu

(2016/C 449/18)

## WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EFSA”) z siedzibą w Parmie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 178/2002 <sup>(1)</sup>. Główne zadania Urzędu obejmują dostarczanie informacji naukowych będących podstawą do przygotowania prawodawstwa Unii w dziedzinie żywności i jej bezpieczeństwa oraz gromadzenie i analizę danych umożliwiających określanie i kontrolę obszarów ryzyka, a także informowanie o nich w sposób niezależny.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu <sup>(2)</sup>.

Tabela 1

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	79,9	78,8
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	442	434

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Urząd.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki pracy kontrolnej niezależnego zewnętrznego audytora dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu, zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLI WEWNĘTRZNEJ**

12. Urząd nie opracował jeszcze jasnej i kompleksowej strategii kontroli finansowej *ex post* obejmującej wszystkie obszary działalności, w której wyraźnie określono by częstotliwość i zakres takich kontroli.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	W następstwie ogólnych ocen ryzyka przeprowadzonych w 2012 r. w formie konsultacji zewnętrznych oraz w lutym 2013 r. przez Służbę Audytu Wewnętrznego Komisji zidentyfikowano szereg potencjalnych bardzo poważnych zagrożeń w mechanizmach kontrolnych Urzędu, zwłaszcza w dziedzinie zarządzania danymi, ciągłości działania i bezpieczeństwa informatycznego. W 2012 r. Urząd rozpoczął proces kompleksowej samooceny swojego systemu kontroli wewnętrznej. Proces ten jest w toku, a realizacja działań naprawczych planowana jest na 2013 r.	zrealizowane w odniesieniu do zarządzania danymi i bezpieczeństwa informatycznego  w trakcie realizacji w odniesieniu do ciągłości działania
2014	W 2005 r. wszedł w życie nowy regulamin pracowniczy UE, którego przepisy stanowiły, że przyszłe wynagrodzenia urzędników zatrudnionych przed dniem 1 maja 2004 r. nie mogą być niższe niż byłyby zgodnie z poprzednim regulaminem pracowniczym UE. W ramach przeprowadzonej przez Trybunał kontroli wykryto, że przepis ten nie był przestrzegany, co w przypadku 8 spośród 71 urzędników zatrudnionych w tym czasie doprowadziło do zaniżenia płatności o 87 000 euro w latach 2005–2014. W odpowiednim czasie Urząd dokona wypłat brakujących wynagrodzeń.	zrealizowane



**ODPOWIEDŹ URZĘDU**

12. EFSA z zadowoleniem przyjmuje brak zastrzeżeń w opiniach wystawionych przez Trybunał na temat wiarygodności rozliczeń oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw. Świadczy to o tym, że obowiązujący w EFSA system kontroli należycie zapewnia ogólne przestrzeganie wymogów. Systemy kontroli wewnętrznej zawsze można udoskonalić, dlatego EFSA rozważy uwagę ETO i przeanalizuje, czy ten dodatkowy nieobowiązkowy etap kontroli jest dopasowany do środowiska oceny opartej na ryzyku.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Instytutu

(2016/C 449/19)

## WPROWADZENIE

1. Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (zwany dalej „Instytutem”, inaczej „EIGE”) z siedzibą w Wilnie został ustanowiony rozporządzeniem (WE) nr 1922/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>(1)</sup>. Do zadań Instytutu należy gromadzenie, analiza i rozpowszechnianie informacji na temat równości mężczyzn i kobiet oraz opracowywanie, analizowanie, ocena i rozpowszechnianie odpowiednich narzędzi metodycznych służących wspieraniu włączania problematyki równości płci do wszystkich polityk Unii i do wynikających z nich polityk krajowych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Instytutu<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Instytutu

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	7,4	7,9
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	41	42

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Instytut.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Instytut systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Instytutu obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Instytutu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 403 z 30.12.2006, s. 9.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Instytutu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.eige.europa.eu](http://www.eige.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Instytutu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Instytutu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Instytutu na podstawie wszystkich dostępnych informacji; do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Instytutu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Instytutu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Instytutu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Instytutu przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Instytutu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Instytutu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III poziom przeniesień środków pozostał wysoki i wynosi 61 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 54 %). Jest to związane głównie z charakterem działalności Instytutu, która obejmuje zamawianie badań trwających wiele miesięcy, często wykraczających poza rok budżetowy.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień; wyniosły one 1,8 mln euro, co stanowi 54 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. były to 2,0 mln euro, czyli 56 %). Było to związane głównie z opóźnionymi postępowaniami o udzielenie zamówienia na sondaże i badania oraz z badaniami będącymi w toku, które zgodnie z planem miały zakończyć się w 2015 r.	nie dotyczy

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

12. EIGE zgadza się z uwagą. Choć EIGE wkłada wiele wysiłków w zmniejszenie kwoty przeniesień w budżecie operacyjnym, opóźnienia operacyjne są wynikiem okoliczności pozostających poza kontrolą EIGE, np. opóźnionej decyzji prezydencji w Radzie UE dotyczącej tematu badania.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu

(2016/C 449/20)

## WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EIOPA”) z siedzibą we Frankfurcie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1094/2010<sup>(1)</sup>. Do zadań Urzędu należy przyczynianie się do ustanowienia wspólnych standardów i praktyk regulacyjnych i nadzorczych o wysokiej jakości, przyczynianie się do spójnego stosowania prawnie wiążących aktów unijnych, wspieranie i ułatwianie delegowania zadań i kompetencji pomiędzy właściwymi organami, monitorowanie i ocenianie zmian na rynku podlegającym jego kompetencjom oraz wzmacnianie ochrony właścicieli polis, członków programów emerytalnych i uposażonych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	21,6	20,2
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	129	133

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Urząd.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 48.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.eiopa.europa.eu](http://www.eiopa.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu, po tym jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, iż daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Urzędu przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).



**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 2,3 mln euro, co stanowi 45 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 4,7 mln euro, czyli 66 %). Przeniesienia środków związane były przede wszystkim z umowami szczegółowymi o zarządzanie informacjami i danymi operacyjnymi (1,9 mln euro), w związku z którymi zobowiązania na 0,9 mln euro zaciągnięto dopiero pod koniec roku, głównie na usługi, które mają zostać zrealizowane w 2016 r.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zesłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	<p>Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 95 %. Również poziom przeniesień środków jest nadal wysoki i wynosi 5,6 mln euro, co stanowi 26 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania (w 2013 r. było to 5,2 mln euro, czyli 28 %), w szczególności w tytule III (wydatki operacyjne), w którym przeniesione środki wyniosły 4,7 mln euro, co stanowi 66 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 3,7 mln euro, czyli 85 %). Przeniesienia środków były głównie następstwem podpisanych pod koniec roku umów szczegółowych o łącznej wartości 2,4 mln euro, w szczególności umów dotyczących opracowania i utrzymania bazy danych (1,8 mln euro) i innych usług informatycznych, które miały zostać zrealizowane w 2015 r. Część przeniesionych środków na zobowiązania jest związana z przesunięciami w ramach budżetu dokonanymi w listopadzie i grudniu 2014 r., gdy budżet operacyjny (tytuł III) Urzędu zwiększono o 1,1 mln euro (19 %) <sup>(1)</sup> poprzez przesunięcie 858 828 euro <sup>(2)</sup> z tytułu I (koszty osobowe) i 266 360 euro <sup>(3)</sup> z tytułu II (wydatki administracyjne). Przesunięcia te miały na celu zrównoważenie niedoborów powstałych w budżecie Urzędu na 2015 r. w wyniku decyzji o znacznych cięciach w budżecie podjętej przez organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu. Niedobory te przeszkodziłyby Urzędowi w dalszej realizacji wieloletniej strategii informatycznej, która była częścią jego głównej działalności operacyjnej.</p>	w trakcie realizacji
2014	<p>Przesunięcia budżetowe, przeniesienia i związane z nimi zobowiązania są wprawdzie zgodne ze szczegółowymi przepisami rozporządzenia finansowego UE i zostały zrealizowane w wyniku decyzji podjętych przez Zarząd, jednak to, w jakim zakresie działalność w 2015 r. zostanie sfinansowana ze środków przewidzianych na 2014 r., jest sprzeczne z zasadą jednoroczności budżetu. Konieczne jest lepsze dostosowanie środków dostępnych w ramach rocznego budżetu Urzędu do potrzeb finansowych związanych z realizacją jego wieloletniej strategii informatycznej.</p>	w trakcie realizacji

<sup>(1)</sup> W 2015 r. było to 0,6 mln euro (16 %).

<sup>(2)</sup> W 2015 r. było to 317 737 euro.

<sup>(3)</sup> W 2015 r. było to 322 737 euro.

**ODPOWIEDŹ URZĘDU**

12. Dość wysoki poziom przeniesień wynikał głównie z realizacji wieloletniego programu informatycznego EIOPA wspierającego wdrażanie dyrektywy Wypłacalność II. W ostatnich latach wprowadzono udoskonalenia, które znacznie zmniejszyły poziom przeniesień w okresie 2013–2016. Kwota przenoszonych środków zostanie zmniejszona od 2016 r. do zadowalającego poziomu dzięki zaawansowanemu wdrażaniu programu informatycznego EIOPA.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Instytutu

(2016/C 449/21)

## WPROWADZENIE

1. Europejski Instytut Innowacji i Technologii (zwany dalej „Instytutem”, inaczej „EIT”) z siedzibą w Budapeszcie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 294/2008<sup>(1)</sup>. Celem Instytutu jest przyczynienie się do zrównoważonego wzrostu gospodarczego w Europie i zwiększenia konkurencyjności poprzez wzmocnienie potencjału innowacyjnego państw członkowskich i Unii Europejskiej. Instytut przyznaje dotacje coraz większej liczbie „wspólnot wiedzy i innowacji” (WWiI), które łączą ze sobą instytucje szkolnictwa wyższego, instytucje badawcze i sektor przedsiębiorstw, co ma przyczynić się do wzrostu innowacyjności i przedsiębiorczości. WWiI koordynują działalność setek partnerów. Przyznawane przez Instytut dotacje pokrywają koszty ponoszone przez partnerów oraz koszty związane z działalnością koordynacyjną WWiI.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Instytutu<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Instytutu

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	174,9	231,7
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	48	50

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Instytut.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Instytut systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Instytutu obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Instytutu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.eit.europa.eu](http://www.eit.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

**Zadania kierownictwa**

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Instytutu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Instytutu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji <sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Instytutu, po tym jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Instytutu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Instytutu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

**Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie <sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Instytutu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Instytutu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Instytutu przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE <sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

**Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Instytutu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**Uzasadnienie wydania opinii z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń***Zastosowanie nieprawidłowej stawki ryczałtowej do obliczania kwalifikowalnych kosztów pośrednich związanych z dotacjami*

10. UE zapewnia wkład do budżetu Instytutu w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. w postaci środków dostępnych w ramach programu „Horyzont 2020”, co oznacza, że Instytut jest zobowiązany stosować się do zasad programu „Horyzont 2020”. Program „Horyzont 2020” zastąpił siódmy program ramowy w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (7PR), przyjęty decyzją nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>(9)</sup>, który obowiązywał w latach 2007–2013. Instytut nie uczestniczył w tym programie.

11. Instytut dostosował swój regulamin finansowy do programu „Horyzont 2020” ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2014 r. i od tej chwili do obliczania wysokości kwalifikowalnych kosztów pośrednich związanych z dotacjami ma zastosowanie tylko jednolita stawka ryczałtowa w wysokości 25 %<sup>(10)</sup>. Po dokonaniu oceny biznesplanów na rok 2014 w październiku 2013 r. Instytut poinformował WWil oficjalnym pismem, że może dojść do takiej zmiany. W umowach o udzielenie dotacji na 2014 r. podpisanych z WWil w lutym 2014 r. nadal stosowana jest jednak stawka ryczałtowa w wysokości 40 % dla podmiotów publicznych nienastawionych na zysk, instytucji szkolnictwa wyższego i MŚP, co jest niezgodne z przepisami dotyczącymi programu.

12. Stawka ryczałtowa w wysokości 40 % była przewidziana w art. 75 ust. 8 przepisów finansowych Instytutu (obowiązujących przed wprowadzeniem regulaminu finansowego), które uchylono z dniem 1 stycznia 2014 r. Regulamin finansowy Instytutu przewiduje wprawdzie okres przejściowy w przypadku dwóch artykułów wspomnianych przepisów finansowych, jednak przepisy przejściowe nie obejmują art. 75 ust. 8, który zezwala na zastosowanie stawki ryczałtowej w wysokości 40 %. Takiego okresu przejściowego nie przewidują również przepisy programu „Horyzont 2020”. W art. 57 przepisów dotyczących programu „Horyzont 2020”, zawierającym postanowienia przejściowe, ust. 2 stanowi, co następuje: „niniejsze rozporządzenie [dotyczące programu »Horyzont 2020«] nie ma wpływu na kontynuację lub zmianę [...] przedmiotowych działań [...] do czasu przyznania pomocy finansowej przez Komisję lub organy finansujące na mocy decyzji nr 1982/2006/WE [7PR] lub też jakiegokolwiek innego aktu prawnego mającego zastosowanie do tej pomocy w dniu 31 grudnia 2013 r., która będzie przyznawana na działania do czasu ich zakończenia”. Instytut nie był jednak objęty 7PR i w związku z tym nie przyznawał w ramach niego pomocy. Oznacza to, że uprzednie przepisy finansowe Instytutu nie są objęte regulacjami mającymi zastosowanie do tej pomocy. Przepisy przejściowe zawarte w art. 57 ust. 2 rozporządzenia dotyczącego programu „Horyzont 2020” nie mają więc zastosowania do umów o udzielenie dotacji na 2014 r. i powiązanych z nimi płatności.

13. W sytuacji braku obowiązującej podstawy prawnej zastosowanie stawki ryczałtowej w wysokości 40 % w odniesieniu do zwrotu kwalifikowalnych kosztów pośrednich jest nieprawidłowe. Łączna kwota nadpłaty wynikającej z zastosowania tej stawki ryczałtowej wynosi 5,5 mln euro, co stanowi 3 % kwoty transakcji związanych z dotacjami za 2015 r.<sup>(11)</sup>

*Wynik weryfikacji ex post transakcji związanych z dotacjami za 2014 r.*

14. Błędy wykryte w wyniku weryfikacji ex post próby transakcji związanych z dotacjami za 2015 r., po dokonaniu korekty z tytułu nadpłaty opisanej w pkt 13, spowodowały wystąpienie błędu resztowego na poziomie 2 % w transakcjach związanych z dotacjami za 2014 r. (przed dokonaniem tych korekt było to 1,46 %).

*Łączny poziom błędu*

15. Łączny poziom błędu będący następstwem kwestii omówionych w pkt 10–14 wynosi 5 % kwoty transakcji związanych z dotacjami za 2015 r. lub 4,9 % łącznej kwoty wydatków za 2015 r.

**Opinia z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

16. W opinii Trybunału, z wyjątkiem implikacji kwestii poruszonych w pkt 10–15 zawierających uzasadnienie wydania opinii z zastrzeżeniem, transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Instytutu za rok zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

17. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1.

<sup>(10)</sup> Art. 90 ust. 1 regulaminu finansowego Instytutu.

<sup>(11)</sup> Transakcje te wyniosły łącznie 183,3 mln euro i obejmują płatności końcowe oraz rozliczenia zaliczek tytułem dotacji.

**UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCJI**

18. W 2015 r. Instytut poinformował poszczególne WWiL o tym, że jego wkład finansowy w ciągu pierwszych pięciu lat (2010–2014) nie przekroczył pułapu 25 % ogólnych wydatków każdego z nich. Nieprecyzyjna definicja działań uzupełniających WWiL stanęła jednak na przeszkodzie jasnej ocenie tego, czy koszty powiązane z tymi działaniami powinny zostać wliczone do maksymalnego wkładu Instytutu. W sprawozdaniu specjalnym nr 4/2016 Trybunał stwierdził, że ten warunek finansowania (który w okresie finansowania 2014–2020 nadal jest stosowany) generuje niewielką wartość dodaną bądź nie generuje jej wcale, a jego zniesienie zmniejszyłoby obciążenie partnerów WWiL pod względem sprawozdawczości operacyjnej i finansowej<sup>(12)</sup>.

**UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLI WEWNĘTRZNEJ**

19. Świadczenie kontroli sprawozdań finansowych wymagane od partnerów WWiL występujących o zwrot kosztów przekraczających 325 000 euro powinno stanowić wsparcie przeprowadzanych przez Instytut weryfikacji *ex ante* zestawień poniesionych wydatków<sup>(13)</sup>. Jakość tych świadectw znacznie się jednak różni, co ogranicza stopień pewności, jaki można dzięki nim uzyskać, i powoduje, że Instytut jest zmuszony do przeprowadzania dodatkowych kontroli.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

20. Zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym, Instytut „gromadzi fundusze ze źródeł publicznych i prywatnych oraz wykorzystuje swoje zasoby zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. W szczególności stara się pozyskiwać znaczną i coraz większą część swojego budżetu ze źródeł prywatnych i z dochodu generowanego przez własne działania”<sup>(14)</sup>. Mimo wspomnianego wyżej przepisu, który wyraźnie odnosi się do budżetu własnego Instytutu, wkład ze środków dostępnych w ramach programu „Horyzont 2020” wyniósł 99 % tego budżetu na 2015 r.

21. Instytut ma wprowadzić prawo do tego, by przenieść do budżetów na trzy kolejne lata niewykorzystane środki (na które nie zaciągnięto zobowiązań w ciągu roku lub na które zobowiązania zostały wycofane na koniec roku)<sup>(15)</sup>, jednak nie dostosował swoich procedur w porę, by przenieść 26,6 mln euro z budżetu na 2014 r. do budżetów na lata 2015–2017. Kwota ta wynikała z mniejszego niż zakładano wykorzystania środków przez WWiL.

22. W tytule II stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 0,4 mln euro, co stanowi 44 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 0,5 mln euro, czyli 36 %). Było to spowodowane głównie umowami o usługi informatyczne wykraczającymi poza rok budżetowy i spotkaniami, za które nie otrzymano jeszcze faktur.

**INNE UWAGI**

23. Pierwotnie ustalonym przez Komisję docelowym terminem uzyskania niezależności finansowej przez Instytutu był rok 2010. W czerwcu 2011 r. Instytut uzyskał jednak tylko częściową niezależność finansową pod warunkiem kontynuacji zatwierdzania *ex ante* transakcji związanych z dotacjami i postępowań o udzielenie zamówienia o wartości powyżej 60 000 euro przez patronującą mu Dyрекcję Generalną ds. Edukacji i Kultury.

24. Umowy o udzielenie dotacji z 2014 r. z trzema WWiL zostały zawarte po rozpoczęciu w dniu 1 stycznia 2014 r. działań finansowanych z tych dotacji. Po podpisaniu umów w lutym 2014 r. dopiero na koniec marca 2014 r. podpisano aneksy do umowy na dodatkowe finansowanie w kwocie 38 mln euro.

25. Instytut finansuje swój program „Digital Master”, w którym uczestniczy 16 uniwersytetów europejskich. Model zwrotu kosztów uniwersytetom obejmuje łącznie maksymalną kwotę ryczałtową wynoszącą 8 000 euro na studenta (zgodnie z zasadami programu „Erasmus Mundus”) oraz rzeczywiście poniesione koszty, w tym koszty pośrednie oparte na stawce ryczałtowej. Na tej podstawie w 2015 r. uniwersytetom wypłacono łącznie średnio 15 000 euro na studenta (wliczając w to kwotę ryczałtową). Model ten nie został jednak jeszcze formalnie zdefiniowany i nie pozwala na odróżnienie działań finansowanych z kwoty ryczałtowej od działań objętych rzeczywiście poniesionymi kosztami. Instytut powinien dążyć do przyjęcia jasnego i formalnie określonego modelu opartego na jednej metodzie deklarowania kosztów, takiej jak odpowiednio uzasadniona jedna kwota ryczałtowa.

<sup>(12)</sup> Sprawozdanie specjalne nr 4/2016 pt. „Europejski Instytut Innowacji i Technologii musi zmodyfikować swoje mechanizmy operacyjne oraz pewne elementy koncepcji w celu osiągnięcia spodziewanego oddziaływania”.

<sup>(13)</sup> Art. 34 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1290/2013 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 81).

<sup>(14)</sup> Art. 5 ust. 1 lit d) rozporządzenia (WE) nr 294/2008.

<sup>(15)</sup> Art. 14 ust. 1 regulaminu finansowego Instytutu.



26. W oparciu o decyzję Rady Nadzorczej WWiI jeden podmiot WWiI wypłacił 55 swoim pracownikom premie brutto w wysokości 646 000 euro (przy czym indywidualne premie sięgały nawet 100 000 euro), którą to kwotę Instytut zwrócił w całości. Wypłata takich premii z wykorzystaniem wyłącznie środków publicznych to nietypowa praktyka, która powinna zostać wzięta pod uwagę przy wyznaczaniu pułapu finansowania przez Instytut indywidualnych wynagrodzeń, który będzie miał zastosowanie, poczynając od umowy o udzielenie dotacji na 2016 r. Zasadę należytego zarządzania finansami naruszył także partner WWiI, który udzielił zamówienia na usługi *public relations* za stawkę dzienną w wysokości od 800 do 3 250 euro na osobę, które to koszty Instytut także w całości zwrócił.

27. Instytut skorzystał z umowy ramowej Komisji w celu zorganizowania konferencji na temat innowacji, które odbyły się w 2015 i 2016 r. W ramach tej umowy podzlecano usługi, których ceny nie zostały w tej umowie ustalone. Uzgodnione ceny tych usług wyniosły od 800 euro za dzień dla młodszego konsultanta do 2 250 euro za dzień dla starszego konsultanta (niemal czterokrotność stawki ustalonej w umowie ramowej dla kierownika wyższego szczebla). Koszty usług, na które udzielono zamówień po takich cenach, wyniosły ponad 100 000 euro na konferencję.

#### **DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

28. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w *załączniku*.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

---



## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	Oprócz kwestii opisanej w pkt 9–13 budżety na umowy o udzielenie dotacji podpisane w latach 2010 i 2011, skutkujące płatnościami w roku 2012, nie były dostatecznie szczegółowe. Brak było powiązania pomiędzy zatwierdzonymi środkami a realizowanymi działaniami. [W umowach o udzielenie dotacji...] i nie określono zasad zamawiania towarów i usług przez WWiI i ich partnerów.	zrealizowane
	W umowach o udzielenie dotacji nie określono indywidualnych progów dla poszczególnych kategorii kosztów (np. kosztów osobowych, podwykonawstwa, obsługi prawnej itp.).	Niepodjęte <sup>(1)</sup>
2012	W ramach kontroli <i>ex ante</i> Instytut przeprowadzał także weryfikację techniczną wszystkich finansowanych projektów. Nie określono jednak wymiernych celów, co utrudniało skuteczną ocenę działań w ramach projektów i ich wyników. W biznesplanach nie określono szczegółowo działań do zrealizowania, wyraźnych etapów, rezultatów poszczególnych działań ani kryteriów jakościowych.	zrealizowane
2012	Z kwoty około 22 mln euro środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z 2011 r. w 2012 r. anulowano około 10 mln euro (45 %). Wysoki poziom anulowanych przeniesień spowodowany jest przede wszystkim niższymi niż przewidywano kosztami deklarowanymi przez beneficjentów w ramach umów o udzielenie dotacji za 2011 r. (9,2 mln euro, czyli 92 % anulowanych przeniesień).	nie dotyczy
2013	Ramowe umowy o partnerstwie zawarte z trzema istniejącymi WWiI stanowią, że wkład finansowy Instytutu może pokryć do 25 % ogólnych wydatków WWiI w ciągu pierwszych czterech lat, od 1 stycznia 2010 r. do grudnia 2013 r. Wszystkie trzy WWiI, jak wynika z przedstawionych przez nie danych liczbowych, przestrzegaly tego pułapu. Jednakże w związku z tym, że dane te do 2015 r. nie zostaną skontrolowane, brak jest odpowiednich dowodów kontroli świadczących o tym, że udział finansowania przez Instytut nie przekraczał maksymalnej wysokości 25 %.	zrealizowane
2014	Instytut stopniowo usprawnia weryfikację finansową zestawień kosztów poniesionych przez WWiI. Operacyjna weryfikacja produktów wciąż jednak jest opóźniona. Roczne plany działalności WWiI wciąż zawierają nieodpowiednią definicję produktów i nie określono w nich jasno powiązania planowanych produktów z kosztami kwalifikowalnymi przypadającymi na partnera i kategorię kosztów. Trybunał wykrył także przypadki, w których wypłacono pełną kwotę dotacji Instytutu, mimo że nie zrealizowano niektórych celów określonych w biznesplanach.	zrealizowane
2014	Instytut przeszacował swoje potrzeby budżetowe na rok 2014 o 13,1 mln euro, czyli 5,6 % (w 2013 r. było to 3,4 mln euro, czyli 2,5 %) i zaciągnął zobowiązania na jedynie 220 mln euro z dostępnych 233,1 mln euro. Niski wskaźnik wykorzystania środków można głównie powiązać z niewykorzystanymi środkami na dotacje (11,4 mln euro) na sfinansowanie działań WWiI. Biznesplany WWiI, na podstawie których podpisano umowy o udzielenie dotacji, nie wymagały wykorzystania wszystkich środków dostępnych dla Instytutu w 2014 r. Niewykorzystane środki zostaną ponownie ujęte w budżecie Instytutu w latach 2015–2017, zgodnie z przepisami regulaminu finansowego Instytutu.	w trakcie realizacji <sup>(2)</sup>

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	WWiL mają wprawdzie opracowywać strategie na rzecz stabilności finansowej, jednak dotychczas (do piątego roku ich działalności) pozostają całkowicie uzależnione od finansowania przez Instytut i partnerów WWiL.	w trakcie realizacji <sup>(3)</sup>
2014	Odkąd ustanowiono Instytut w 2009 r., zмага się on z intensywną rotacją pracowników i brakiem stabilności na poziomie zarządzania. W czerwcu 2014 r. Rada Zarządzająca zdecydowała o oddelegowaniu dyrektora Instytutu na długoterminową misję badawczą do Europejskiego Instytutu Uniwersyteckiego we Florencji na ostatnie jedenaście miesięcy jego kadencji. Dyrektor tymczasowy rozpoczął pełnienie funkcji w sierpniu 2014 r. (zaraz po rekrutacji i mianowaniu na dyrektora ds. operacyjnych) i jest już czwartą osobą piastującą funkcję dyrektora na przestrzeni ostatnich sześciu lat. W lipcu 2015 r. opublikowano ogłoszenie o nowym naborze na stanowisko dyrektora.	w trakcie realizacji <sup>(4)</sup>
2014	Od 2013 r. dwa z trzech stanowisk kierownika działu są nieobsadzone. Jedno jest tymczasowo obsadzone od 2013 r., co jest sprzeczne z regulaminem pracowniczym, który stanowi, że okres taki nie może przekraczać jednego roku. Drugie obejmuje obecnie dyrektor ds. operacyjnych, który pełni także funkcję dyrektora tymczasowego i tym samym piastuje równocześnie trzy urzędy.	w trakcie realizacji <sup>(5)</sup>
2014	Pomimo poprawy sytuacji w porównaniu z 2013 r. 20 % stanowisk w planie zatrudnienia Instytutu na koniec 2014 r. było wciąż nieobsadzonych (w 2013 r. była to jedna trzecia).	w trakcie realizacji <sup>(6)</sup>
2014	Objaśnienie uzupełniające Nie podważając opinii bez zastrzeżeń wyrażonej w pkt 9, Trybunał zwraca uwagę na fakt, że wkład finansowy Instytutu nie może przekroczyć 25 % ogólnych wydatków WWiL w ciągu pierwszych pięciu lat, od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2014 r. Jak wynika z przedstawionych przez nie danych liczbowych, WWiL przestrzegały tego pułapu. Do dnia 31 marca 2015 r. Instytut uzyskał poświadczenia z kontroli dotyczące kosztów działań uzupełniających WWiL poniesionych w latach 2010–2014. W 2015 r., poza uzyskaniem poświadczeń z kontroli, Instytut przeprowadził przegląd zestawu działań uzupełniających w celu zapewnienia, by zatwierdzono tylko te działania, które spełniają prawne i operacyjne wymogi dotyczące kosztów działań uzupełniających WWiL, w tym działania, które łączą się z finansowanymi przez Instytut działaniami WWiL wnoszącymi wartość dodaną.	zrealizowane

<sup>(1)</sup> Począwszy od 2016 r., Instytut wprowadził górne pułapy swoich wkładów na rzecz łącznych kosztów zarządzania i kosztów ogólnych WWiL, jak również kosztów wynagrodzeń kadry zarządzającej poszczególnych WWiL. Nie zaplanował jednak dalszych szczegółowych działań naprawczych w odpowiedzi na tę kwestię, do czego zobowiązał się w odpowiedziach na specjalne sprawozdanie roczne Trybunału za rok budżetowy 2012.

<sup>(2)</sup> Potrzeby budżetowe na rok 2015 przeszacowano o 25 mln euro, czyli 9,4 %; zobowiązania zaciągnięto tylko na 241,6 mln euro z dostępnych środków. Przyczyna niskiego wskaźnika wykonania budżetu była taka sama. Niewykorzystane środki mogą zostać ponownie ujęte w budżetach Instytutu na lata 2016–2018.

<sup>(3)</sup> Dochody zadeklarowane przez partnerów WWiL w ramach umowy o udzielenie dotacji na 2014 r. wyniosły 0,3 mln euro.

<sup>(4)</sup> Poziom rotacji personelu w 2015 r. wyniósł 17 % (stanowiska obsadzone na początku 2015 r.). Procedura mianowania nowego dyrektora wciąż trwa.

<sup>(5)</sup> Zatrudniono pracownika na jednym z nieobsadzonych stanowisk kierownika działu; drugie stanowisko kierownika działu jest wciąż nieobsadzone, a od 2013 r. piastuje je osoba zatrudniona tymczasowo.

<sup>(6)</sup> Na koniec 2015 r. nieobsadzonych było 16 % stanowisk przewidzianych w planie zatrudnienia Instytutu.

## ODPOWIEDŹ INSTYTUTU

10–13. EIT nie zgadza się z wnioskiem Europejskiego Trybunału Obrachunkowego, ponieważ nie wykonano żadnej „nadpłaty” lub nienależnej płatności w odniesieniu do zwrotu kosztów pośrednich partnerstwa wspólnoty wiedzy i innowacji (WWiI) w ramach umowy o dotacje z 2014 r.

EIT należy do programu ramowego „Horyzont 2020” i musi stosować się do zasad uczestnictwa i upowszechniania dla programu „Horyzont 2020”, począwszy od dnia 1 stycznia 2014 r. Artykuł 57 ust. 2 zasad uczestnictwa i upowszechniania dla programu „Horyzont 2020” jasno określa następujący środek przejściowy: „niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na kontynuację lub zmianę, w tym na całkowite lub częściowe rozwiązanie przedmiotowych działań do czasu ich zakończenia lub do czasu przyznania pomocy finansowej przez Komisję lub organy finansujące na mocy decyzji nr 1982/2006/WE lub też jakiegokolwiek innego aktu prawnego mającego zastosowanie do tej pomocy w dniu 31 grudnia 2013 r., która będzie przyznawana na działania do czasu ich zakończenia”. EIT kwalifikuje się jako „organ finansujący”, a rozporządzenie EIT kwalifikuje się jako „jakikolwiek inny akt prawny” w zastosowaniu tego konkretnego przepisu. Prawodawstwo mające zastosowanie do pomocy finansowej EIT w dniu 31 grudnia 2013 r., czyli regulamin finansowy Instytutu, jasno zezwala na zastosowanie stawki zryczałtowanej w wysokości 40 % na wykazanie kosztów pośrednich przez instytucje szkolnictwa wyższego, instytucje badawcze, organizacje publiczne nienastawione na zysk oraz małe i średnie przedsiębiorstwa. Dlatego też zastosowanie stawki zryczałtowanej w wysokości 40 % przez te podmioty było legalne i prawidłowe na podstawie umowy o udzielenie dotacji z 2014 r. Z tego względu EIT nie przyjmuje wniosków z kontroli Trybunału Obrachunkowego, ponieważ nie dokonał żadnej nadpłaty. EIT rzeczywiście poinformował WWiI w październiku 2013 r. o potencjalnych zmianach zasad przedstawiania kosztów pośrednich w ramach programu „Horyzont 2020”, niemniej powiadomienie to miało miejsce zanim Parlament Europejski i Rada przyjęły w dniu 11 grudnia 2013 r. zasady uczestnictwa i upowszechniania dla programu „Horyzont 2020”, włącznie ze wspomnianymi wyżej środkami przejściowymi, o których mowa w art. 57. Opierając się na przyjętych środkach przejściowych, EIT nie potrzebował zabraniać zastosowania stawki zryczałtowanej w wysokości 40 % na przedstawienie kosztów pośrednich przez instytucje szkolnictwa wyższego, instytucje badawcze, organizacje publiczne nienastawione na zysk oraz małe i średnie przedsiębiorstwa.

W celu zaprezentowania właściwego kontekstu należy przypomnieć, w jaki sposób przyjmowano umowy o udzielenie dotacji na 2014 r. Umowy o udzielenie dotacji na 2014 r. między EIT a WWiI były oparte na planach działalności WWiI na 2014 r., które wspólnoty wiedzy i innowacji opracowały w 2013 r. EIT wystosował coroczne zaproszenie do opracowania planów działań na 2014 r., przesyłając WWiI wytyczne w sprawie planów działalności w kwietniu 2013 r. Zgodnie z wytycznymi opracowanymi przez EIT, WWiI opracowały swoje plany działania na 2014 r. w porozumieniu ze swoimi partnerami i przedstawiły je EIT do dnia 30 września 2013 r. Po przeprowadzeniu przez EIT oceny planów działań na 2014 r. przy pomocy specjalistów zewnętrznych Rada Zarządzająca EIT podjęła decyzję co do przyznania finansowania WWiI na 2014 r. w dniu 5 grudnia 2013 r. W oparciu o tę decyzję Rady Zarządzającej, WWiI zmieniły swoje plany działania w styczniu 2014 r. celem dostosowania ich do przyznanych funduszy. Dyrektor EIT przyznał dotacje, a umowy o udzielenie dotacji podpisano w lutym 2014 r. Zgodnie z zasadą pewności prawnej, zasad finansowania nie wolno zmieniać po opublikowaniu zaproszenia do składania wniosków.

Dlatego też, oraz zgodnie ze środkami przejściowymi określonymi w zasadach uczestnictwa i upowszechniania dla programu „Horyzont 2020”, wejście w życie nowego rozporządzenia w sprawie zasad uczestnictwa i upowszechniania dla programu „Horyzont 2020” nie powinno być mieć wpływu na kontynuowanie określonych działań (tzn. planów działania na 2014 r. WWiI, które EIT opracowało i oceniło w 2013 r.) do przyznania pomocy finansowej przez EIT. Przyznawanie pomocy powinno odbywać się na mocy przepisów mających zastosowanie w dniu 31 grudnia 2013 r.

EIT faktycznie nie należał do siódmego programu ramowego w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (FP7). Niemniej jednak EIT należy do programu „Horyzont 2020”, zaś większość partnerów WWiI jest beneficjentami zarówno FP7, jak również innych programów w ramach programu „Horyzont 2020”. Dlatego też w celu zachowania spójności można było zastosować tę samą stawkę zryczałtowaną w wysokości 40 % dla przejścia z pomocy finansowej EIT sprzed programu „Horyzont 2020” do pomocy w ramach tego programu, tak jak z FP7 do programu „Horyzont 2020”.

Ponadto należy również zwrócić uwagę na fakt, iż zaproszenia do składania wniosków w ramach FP7 DG ds. Badań Naukowych i Innowacji opublikowała dopiero w grudniu 2013 r., a umowy o udzielenie dotacji dotyczące tych zaproszeń podpisano dopiero w październiku 2014 r. Wiele z tym umów o udzielenie dotacji jest wciąż realizowanych w bieżącym roku (2016 r.) i opiera się na zasadach ram prawnych FP7 opartego na tych samych środkach przejściowych co zasady uczestnictwa i upowszechniania dla programu „Horyzont 2020”. EIT nie traktował w sposób uprzywilejowany swoich beneficjentów (partnerów WWiI), których dotyczyła stawka zryczałtowana w wysokości 40 % w umowach o udzielenie dotacji na 2014 r.

14. Jak wskazano w Rocznym skonsolidowanym sprawozdaniu z działalności EIT za 2015 r., błąd resztowy transakcji dotyczących dotacji w 2015 r., przeprowadzonych na podstawie umów o udzielenie dotacji na 2014 r., po kontrolach *ex ante* i *ex post*, wynosi 1,46 %.

15. Z powodów opisanych w odpowiedziach na akapity 10–14 poziom błędu w przypadku transakcji dotyczących dotacji za 2015 r., według obliczeń EIT, wynosi 1,46 %.

18. EIT uzyskał poświadczenia z kontroli przeprowadzonych przez niezależnych audytorów w zakresie kosztów działań dodatkowych WWiI do dnia 31 marca 2015 r. w celu zagwarantowania, że wkład finansowy EIT nie przekroczył pułapu 25 % w latach 2010–2014. Na podstawie danych liczbowych poddanych kontroli procent finansowania za lata 2010–2014 przedstawia się następująco: WWiI „Climate” – 16 %, WWiI „InnoEnergy” – 19 % oraz EIT Digital – 21 %.

Jako że wartości te wynoszą znacznie poniżej pułapu 25 % określonego w ramowych umowach partnerskich EIT-WWiI, EIT uzyskało zapewnienie zgodności z mającą zastosowanie podstawą prawną.

Niemniej jednak Komisja i EIT przyjęły zalecenia przedstawione w sprawozdaniu specjalnym Trybunału nr 4/2016 na temat wniosku dotyczącego zmiany w podstawie prawnej EIT w zakresie zniesienia warunku finansowania w wysokości 25 % w celu zmniejszenia obciążenia w sprawozdawczości operacyjnej i finansowej partnerów WWiI. Do chwili przyjęcia wspomnianej zmiany EIT będzie stosowało obecnie zastosowanie podstawę prawną.

19. EIT stosuje metodologię poświadczeń z kontroli opracowaną przez DG ds. Badań Naukowych i Innowacji dla programu ramowego „Horyzont 2020”, której stosowanie rozpoczęto w przypadku umów o udzielenie dotacji na 2014 r. Uaktualniona metodologia zawiera bardziej szczegółowe instrukcje i przyjęte procedury oraz 63 standardowe ustalenia faktyczne obejmujące wszystkie kategorie kosztów.

Ponadto EIT opracował całościową strategię w zakresie poświadczania wiarygodności dotacji, opartą zarówno na weryfikacji *ex ante*, jak i *ex post*, włącznie ze świadectwem kontroli sprawozdań finansowych, w celu zagwarantowania legalności i prawidłowości transakcji.

20. EIT interpretuje mającą zastosowanie podstawę prawną w sposób odmienny. Motyw 16 rozporządzenia ustanawiającego EIT zawiera następujące objaśnienie art. 5 lit. d) tego rozporządzenia: „W związku z tym oczekuje się, że sektory przemysłu, finansów i usług będą wносиły istotne wkłady do budżetu EIT, w szczególności do budżetu WWiI. WWiI powinny dążyć do maksymalizowania udziału sektora prywatnego we wkładach”.

W świetle powyższej zasady EIT uważa, że powinien zasadniczo mobilizować fundusze pochodzące ze źródeł publicznych i prywatnych poprzez wspólnoty wiedzy i innowacji. Dlatego też EIT interpretuje przywołany artykuł jako obejmujący budżet WWiI, gdy mowa jest o budżecie EIT. W tym kontekście EIT z powodzeniem mobilizuje fundusze pochodzące z innych źródeł publicznych i prywatnych poprzez swoje wspólnoty wiedzy i innowacji. Udział finansowania pochodzącego ze źródeł innych niż EIT do budżetu fali trzech pierwszych WWiI dotyczy w przeważającej części działań uzupełniających, zadeklarowanych przez WWiI. W okresie 2010–2014 wynosił on odpowiednio 84 % (WWiI „Climate”), 81 % (WWiI „InnoEnergy”) oraz 79 % (EIT Digital).

21. O niewydanej przez WWiI kwocie wynoszącej 26,6 mln euro z umów o udzielenie dotacji na 2014 r. EIT dowiedział się, gdy WWiI wystąpiły o rzeczywistą sumę wynoszącą 187,2 mln euro w marcu 2015 r. W tym czasie nie było już możliwe anulowanie niewykorzystanych środków ujętych na 2014 r., które tylko wtedy można było ponownie ująć w ciągu następnych trzech lat.

Bezpośrednią konsekwencją doświadczeń wyniesionych z realizacji umów o udzielenie dotacji na 2014 r. było przeprowadzenie przez EIT przeglądu budżetu oraz wystąpienie do WWiI o przeprowadzenie przeglądu planów działań i budżetów na 2015 r. w październiku 2015 r. WWiI przedstawiły zmienione plany działań i budżety w listopadzie 2015 r. W wyniku zmniejszenia budżetów WWiI, EIT mógł umorzyć niewydane kwoty, które potem zostały anulowane i ponownie ujęte w preliminarzu dochodów i wydatków na 2016 r. Pokazuje to, że – w ścisłej współpracy z WWiI – zarządzanie budżetem przez EIT uległo znacznej poprawie.

W tym kontekście zalecenia sprawozdania specjalnego Trybunału Obrachunkowego nr 4/2016 są istotne. Umowy o udzielenie dotacji między EIT a WWiI podpisane przed rozpoczęciem działań i obejmujące okres dłuższy niż rok kalendarzowy powinny spowodować większy poziom wykorzystania dostępnych funduszy przez WWiI.

22. Łączna kwota przedstawiona przez Trybunał składa się z planowanych przeniesień, które były niezbędne ze względu na charakter działań takich jak usługi wybiegające poza koniec roku oraz posiedzenia, które odbyły się w grudniu 2015 r., a za które faktury otrzymano dopiero w styczniu 2016 r. Te planowane przeniesienia nie są dowodem na słabość zarządzania budżetem EIT, są natomiast standardowym narzędziem zarządzania budżetowego.

23. EIT wystąpił do Komisji o ponowne przeprowadzenie procesu prowadzącego do pełnej autonomii finansowej. Komisja opracowała program i harmonogram tego procesu w maju 2016 r. Według orientacyjnego harmonogramu Komisja przygotowuje swoje sprawozdanie dotyczące oceny autonomii finansowej w grudniu 2016 r. – styczniu 2017 r.



24. Ze względu na roczny charakter budżetu EIT oraz fakt, że budżet UE na ogół nie jest przyjmowany przed połową grudnia, umowy o udzielenie dotacji na dany rok nie mogą być podpisane przed dniem 1 stycznia danego roku. EIT zobowiązał się do zmniejszenia odstępu czasowego między datą rozpoczęcia działania zdefiniowaną w planach biznesowych WWiI a datą podpisania umów o udzielenie dotacji. W wyniku tego umowy o udzielenie dotacji na 2014 r. podpisano z trzema WWiI w lutym 2014 r.

Jeżeli chodzi o zmiany do umów o udzielenie dotacji podpisanych w marcu 2014 r., należy zauważyć, że pojawiła się znaczna niepewność w odniesieniu do rocznego budżetu EIT na 2014 r. spowodowana trwającymi negocjacjami związanymi z wieloletnimi ramami finansowymi na lata 2014–2020 oraz z programem „Horyzont 2020”. Dlatego też Rada Zarządzająca EIT zachowała ostrożność i we wrześniu 2013 r. postanowiła przeznaczyć jedynie 180 mln euro – jako pierwszą transzę – na umowy o dotacje na 2014 r. Po potwierdzeniu budżetu rocznego na 2014 r. EIT przyznał dalsze dotacje opiewające na sumę 38,5 mln euro – jako drugą transzę – trzem WWiI w marcu 2014 r.

25. Działania edukacyjne finansowane z kwoty ryczałtowej oraz rzeczywiście poniesione koszty można rozróżnić w programie „Digital Master” EIT. Opłaty za naukę finansowane z kwoty ryczałtowej pokrywają koszty uniwersytetów związane z uczestnictwem studentów w kursach technicznych. Z drugiej strony, zgłaszane działania oparte na rzeczywiście poniesionych kosztach odnoszą się do konkretnych wyników nauczania w programie EIT Digital i generują dla studentów wartość dodaną w porównaniu ze standardowymi programami magisterskimi oferowanymi przez uczestniczące uniwersytety.

EIT uznaje, że powinien przejść do modelu jednej kwoty ryczałtowej na finansowanie programów magisterskich WWiI w celu uproszczenia sposobu przedstawiania kosztów, z chwilą gdy dostępne będą wystarczające dane, umożliwiające przyjęcie takiej jednej kwoty ryczałtowej zgodnie z przepisami art. 124 ust. 2 rozporządzenia finansowego UE.

26. EIT uważa, że premie, stanowiące zmienne elementy podstawowego wynagrodzenia personelu zarządzającego WWiI, są zgodne z wszystkimi odpowiednimi zasadami i przepisami, w szczególności z sekcją 1.1.3 modelowej umowy o udzielenie dotacji w ramach programu „Horyzont 2020”, która określa kryteria kwalifikowalności różnych elementów opłacanych przez beneficjentów. Dokładniej rzecz biorąc, zmienne elementy zostały autoryzowane na podstawie umów o pracę oraz określone na podstawie obiektywnych kryteriów, udokumentowanych przez podmiot prawny WWiI oraz zweryfikowanych przez EIT. Kwota netto rzeczywiście wypłacona pracownikom zależy od mającej zastosowanie stawki podatku oraz konkretnej sytuacji podatkowej poszczególnych pracowników. Na podstawie stawki podatkowej wynoszącej około 40–50 % kwoty brutto przedstawionej przez Trybunał Obrachunkowy kwota netto wyniosła średnio 6–7 tys. euro na osobę.

Praktyka zwrotu premii, jako zmiennego i opartego o wyniki elementu wynagrodzenia, może być niestandardowa, jednak cele, do których dążą WWiI jako organizacje działające na prawach biznesu, takie jak osiągnięcie stabilności finansowej, są również niestandardowe i nie można ich znaleźć w innych programach. Zastosowanie elementów zmiennych jako części podstawowego wynagrodzenia może stanowić skuteczny bodziec do osiągania coraz lepszych wyników oraz zagwarantować uzyskanie jak najlepszej jakości za poniesione koszty. Rzeczywiście, oparcie wynagrodzenia personelu zarządzającego WWiI na uzyskanych wynikach uważa się za najwłaściwsze podejście w przypadku działania organizacji opartego na modelu biznesowym. Ponadto należy zauważyć, że wkład EIT w wynagrodzenie wypłacane personelowi zarządzającemu WWiI, włącznie z premiami, będzie utrzymywany poniżej pułapu ustalonego przez EIT w umowach o udzielenie dotacji na 2016 r.

EIT uważa też, że zalecenie nr 3 sprawozdania specjalnego Trybunału Obrachunkowego nr 4/2016 jest w tym kontekście odpowiednie. Według Trybunału Obrachunkowego „EIT powinien zmierzać w stronę większej autonomii oraz zastosować elastyczne podejście w podstawie prawnej programu »Horyzont 2020«. W szczególności powinien przyjąć specjalne zasady dostosowane do potrzeb partnerów WWiI”. Tak dokładnie postąpił EIT, przyjmując system wynagrodzeń opartych na wynikach, wprowadzony przez rzeczony podmiot prawny WWiI.

Jeżeli chodzi o usługi *public relations* zamówione przez innego partnera WWiI, renomowany uniwersytet publiczny, należy zauważyć, że podwykonawca świadczący usługi *public relations* został wybrany w drodze konkurencyjnego procesu przetargowego, przeprowadzonego w pełni zgodnie z zasadami przetargowymi tego partnera WWiI. Dlatego też EIT uważa, że zagwarantowano uzyskanie najwyższej jakości za wydane środki oraz że postąpiono zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansami. Wnioski z kontroli dotyczące należytego zarządzania finansami są niejasne, ponieważ Trybunał nie przedstawił żadnych cen, które mogłyby stanowić punkt odniesienia dla usług zamówionych przez partnera WWiI.

27. Podwykonawcę wybrał i podpisał z nim umowę wykonawca ramowy, zgodnie z postanowieniami umowy ramowej Komisji. Podwykonawca świadczył usługi specjalistyczne, takie jak opracowanie zarysu koncepcji INNOVEIT, stworzenie atrakcyjnego i spójnego programu oraz moderowanie i pomoc w prowadzeniu trzydniowego wydarzenia.

Według informacji otrzymanych od wykonawcy ramowego, w ostatnich latach współpracował on z rzeczonym podwykonawcą przy organizacji kilku wydarzeń dla różnych dyrekcji generalnych Komisji. Standardowe stawki, które pobierał podwykonawca za tego rodzaju wydarzenia wynosiły 2 500 euro dla starszych konsultantów i 900 euro dla młodszych konsultantów. Ponadto w przypadku INNOVEIT podwykonawca zastosował 10 % obniżkę ceny. Wykonawca ramowy, współpracujący również z innymi moderatorami, zapewnił EIT, że stawki te są konkurencyjne w porównaniu do cen rynkowych za tego rodzaju usługi.

Dlatego też stawkę 2 250 euro dla starszego konsultanta uważa się za stawkę rynkową odzwierciedlającą zarówno wysoki poziom umiejętności i kompetencji, niezbędny do realizacji wymaganych zadań, jak i rodzaj wykonanej pracy, która była głównie konceptualna (a nie związana z logistyką organizacji konferencji). Należy również zauważyć, że protokół ustaleń podpisany między DG EAC a EIT odnoszący się do zamówień tej umowy ramowej stanowi, że EIT nie mógł uczestniczyć w międzyinstytucjonalnym zaproszeniu do składania ofert, a następnie zamówić te same towary lub usługi w inny sposób. Dlatego też EIT musiał zastosować umowę ramową Komisji w celu organizacji wydarzeń w ramach INNOVEIT.

---

**SPRAWOZDANIE****dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji**

(2016/C 449/22)

**WPROWADZENIE**

1. Europejska Agencja Leków (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EMA”) z siedzibą w Londynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2309/93 zastąpionym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 726/2004 <sup>(1)</sup>. Agencja działa z wykorzystaniem sieci i koordynuje zasoby naukowe udostępniane przez władze krajowe w celu zapewnienia oceny i kontroli produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

**Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji**

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	272	304
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	752	775

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Agencję.

**INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI**

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

**POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI**

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

**Zadania kierownictwa**

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 214 z 24.8.1993, s. 1 oraz Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1. Zgodnie z tym drugim rozporządzeniem pierwotna nazwa Agencji – Europejska Agencja ds. Oceny Produktów Leczniczych – została zmieniona na Europejską Agencję Leków.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.ema.europa.eu](http://www.ema.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor Zarządzający zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).



**Pozostałe kwestie – zdarzenie, które miało miejsce po dniu bilansowym**

11. W dniu 23 czerwca 2016 r. obywatele Zjednoczonego Królestwa zagłosowali za wystąpieniem z Unii Europejskiej. Zgodnie z artykułem 50 Traktatu o Unii Europejskiej państwo członkowskie, które podjęło decyzję o wystąpieniu, notyfikuje swój zamiar Radzie Europejskiej, a Unia prowadzi negocjacje i zawiera z tym państwem umowę określającą warunki jego wystąpienia. Sprawozdanie finansowe i powiązane informacje dodatkowe Agencji, która ma siedzibę w Londynie, zostały sporządzone na podstawie informacji dostępnych w dniu podpisania sprawozdania, gdy wyniki referendum nie były jeszcze znane i nie złożono jeszcze formalnej notyfikacji dotyczącej uruchomienia procedury art. 50<sup>(9)</sup>.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 4 października 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Klaus-Heiner LEHNE

*Prezes*

---

<sup>(9)</sup> Księgowy Agencji podpisał sprawozdanie finansowe w dniu 1 czerwca 2016 r.

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	W regulaminie Agencji dotyczącym opłat określono terminy uiszczenia obowiązkowych opłat przez wnioskodawców, a także płatności Agencji na rzecz właściwych organów krajowych <sup>(1)</sup> . W przypadku większości transakcji będących przedmiotem kontroli Trybunału terminów tych nie dotrzymano.	w trakcie realizacji
2014	W 2014 r. Agencja przeprowadziła postępowanie administracyjne przeciwko zatrudnionemu przez nią specjalście ds. technologii teleinformatycznych. Wykryto poważne uchybienia w kontroli zarządczej, stwarzające istotne zagrożenie finansowe i operacyjne dla Agencji. Opracowano i wdrożono plan działania zmierzający do rozwiązania tego problemu. Agencja musi jednak jeszcze ocenić skuteczność podjętych działań.	w trakcie realizacji
2014	Jednym z zadań Agencji jest publiczne rozpowszechnianie stosownych informacji dotyczących nadzoru nad bezpieczeństwem farmakoterapii w państwach członkowskich. Informacje te są przekazywane przez poszczególne organy krajowe i weryfikowane w bezpośrednim kontakcie z konkretnymi przedsiębiorstwami farmaceutycznymi. Agencja jest jednak w dużym stopniu zależna od kontroli przeprowadzanych przez organy państw członkowskich. W ramach tych kontroli określa się kompletność i poprawność publicznie rozpowszechnianych informacji.	w trakcie realizacji
2014	W 2014 r. Agencja podpisała ramową umowę o wartości 15 mln euro (na lata 2014–2017) dotyczącą usług doradczych w zakresie zarządzania wysokim szczeblu. Cele i działania, jakie miały zostać zrealizowane, nie były wystarczająco sprecyzowane, aby uzasadnić decyzję o udzieleniu zamówienia oraz wielkość zamówienia. Nie ma dowodów na to, że decyzję o udzieleniu zamówienia skonsultowano z zarządem. Ze względu na rodzaj i wartość zamówienia konsultacja taka byłaby wskazana, mimo że nie wymagają jej przepisy rozporządzenia finansowego.	nie dotyczy

<sup>(1)</sup> Regulamin Agencji dotyczący opłat, art. 10 ust. 1 i art. 11 ust. 1.

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum

(2016/C 449/23)

## WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (zwane dalej „Centrum”, inaczej „EMCDDA”) z siedzibą w Lizbonie zostało ustanowione rozporządzeniem Rady (EWG) nr 302/93 <sup>(1)</sup>. Głównymi zadaniami Centrum są gromadzenie, analizowanie i rozpowszechnianie danych dotyczących narkotyków i narkomanii w celu opracowywania i upowszechniania obiektywnych, wiarygodnych i porównywalnych informacji na poziomie europejskim. Informacje te mają służyć jako podstawa do analizy popytu na narkotyki i metod zmniejszania go, a także, w bardziej ogólnym ujęciu, do analizy zjawisk związanych z rynkiem narkotykowym.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	15,7	18,5
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	101	100

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Centrum.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 36 z 12.2.1993, s. 1. Rozporządzenie to wraz ze zmianami zostało uchylone rozporządzeniem (WE) nr 1920/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Centrum można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.emcdda.europa.eu](http://www.emcdda.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Centrum po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Centrum przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

#### **UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLI WEWNĘTRZNEJ**

12. W 2012 r. Centrum podpisało umowę ramową w celu zawierania umów szczegółowych. W ogłoszeniu o zamówieniu podano kwotę maksymalną wynoszącą 250 000 euro. Centrum nie przestrzegało jednak tego pułapu. Do końca 2015 r. łączna kwota płatności, do których zobowiązało się Centrum w ramach tej umowy, wyniosła 382 181 euro, a zatem przekroczono dozwolony pułap o 50 %. Płatności przekraczające ten pułap wskazują na to, że Centrum powinno usprawnić procedurę monitorowania umów ramowych.

#### **DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 673 534 euro, co stanowi 26 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 217 061 euro, czyli 9 %). Przeniesienia te związane są głównie z przyspieszoną realizacją wieloletniej strategii w zakresie rozwiązań teleinformatycznych, wynikającą z tego, że środki pierwotnie przeznaczone na podwyżki wynagrodzeń dla pracowników Centrum okazały się niepotrzebne w następstwie orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości UE.	nie dotyczy

**ODPOWIEDŹ CENTRUM**

12. Zgodnie z odpowiednimi przepisami finansowymi kwota, o której mowa, była określona jako szacunkowa w ogłoszeniu o zamówieniu opublikowanym do celów zamówienia. Umowa ramowa zawarta zgodnie z tym postępowaniem nie zawierała ani wzmianki na temat powyższej kwoty, ani kwoty maksymalnej.

EMCDDA zakończyła umowę i uruchomiła nową procedurę udzielania zamówień na usługi. Centrum podpisało umowę w lipcu 2016 r. Ponadto organizacja wdrożyła specjalne postępowanie mające na celu poprawę planowania centralnego i monitorowania zamówień, w tym dotyczących umów ramowych.

---



## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Morskiego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/24)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EMSA”) z siedzibą w Lizbonie została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1406/2002<sup>(1)</sup>. Zadania Agencji obejmują zapewnienie wysokiego poziomu bezpieczeństwa morskiego i zapobieganie zanieczyszczeniom powodowanym przez statki, zapewnianie pomocy technicznej Komisji i państwom członkowskim oraz monitorowanie wdrażania prawodawstwa UE i ocenę jego skuteczności.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	57,9	64,8
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	245	246

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.emsa.europa.eu](http://www.emsa.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zarządzający zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

11. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 4 października 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Klaus-Heiner LEHNE

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	Dla wytworzonych wewnętrznie aktywów niematerialnych i prawnych procedury księgowe i informacje dotyczące kosztów nie są w pełni wiarygodne.	zrealizowane

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/25)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ENISA”) z siedzibą w Atenach i Heraklionie <sup>(1)</sup> została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 460/2004 <sup>(2)</sup> z późniejszymi zmianami, które zostało następnie zastąpione rozporządzeniem (UE) nr 526/2013 <sup>(3)</sup>. Głównym zadaniem Agencji jest wzmacnianie zdolności Unii do zapobiegania problemom dotyczącym bezpieczeństwa sieci i informacji oraz reagowania na nie w oparciu o działania krajowe i unijne.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(4)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	10	10
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	62	69

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(5)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(6)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.,
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(7)</sup>:

<sup>(1)</sup> Personel operacyjny Agencji został przeniesiony do Aten w marcu 2013 r.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 77 z 13.3.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 165 z 18.6.2013, s. 41.

<sup>(4)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.enisa.europa.eu](http://www.enisa.europa.eu).

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(6)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(7)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(8)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(9)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(10)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(8)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(9)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(10)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 0,15 mln euro, co stanowi 22 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 0,6 mln euro, czyli 49 %). Przeniesienia te dotyczą głównie inwestycji w infrastrukturę informatyczną, która została zamówiona zgodnie z planem pod koniec roku.

**INNE UWAGI**

13. Agencja planuje przenieść personel operacyjny z Heraklionu do Aten w 2016 r., natomiast zgodnie z jej rozporządzeniem ustanawiającym personel administracyjny Agencji powinien pozostać w Heraklionie.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---



## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	Rozporządzenie finansowe oraz przepisy wykonawcze do niego zakładają sporządzanie spisu z natury aktywów trwałych co najmniej co trzy lata, natomiast Agencja nie sporządziła kompleksowego spisu z natury od 2009 r.	zrealizowane
2014	Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 100 % (w 2013 r. było to 94 %). Łączna wartość środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2015 r., wynosi 1,3 mln euro, co stanowi 15 % całości środków (w 2013 r. było to 1,2 mln euro, czyli 13,5 %). W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 0,6 mln euro, co stanowi 49 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 0,8 mln euro, czyli 59 %). Było to związane z inwestycjami w infrastrukturę informatyczną dla dwóch siedzib Agencji, zamówioną zgodnie z planem pod koniec roku.	nie dotyczy

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

12. ENISA odnotowała zmniejszenie poziomu środków przeniesionych na następny rok z 15 % w 2014 r. do 7 % w 2015 r. dzięki nieustannej poprawie efektywności ENISA w tym obszarze. Przeniesienia są uzasadnione i związane z projektem w zakresie nieruchomości (0,05 mln euro) w związku z przeprowadzką centrum danych właściciela biura w Atenach<sup>(1)</sup>, którą zakończono dopiero w grudniu 2015 r. Ponadto w grudniu 2015 r., po przeprowadzeniu negocjowanej procedury zamówień publicznych, sfinalizowano zamówienie 26 laptopów (0,05 mln euro), których okres gwarancji wygaś.

13. Zgodnie z motywem 7 preambuły rozporządzenia w sprawie ENISA (UE) nr 526/2013 „[p]racownicy pierwotnie zatrudnieni w administracji Agencji [...] powinni pracować w Heraklionie”. Tekst preambuły nie stanowi jednak czynnika ograniczającego<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Przeprowadzkę centrum danych właściciela nakazał komitet Dyrekcji ds. Bezpieczeństwa Rady, który określił ryzyko i zaproponował natychmiastowe przenosiny centrum danych osób trzecich z nieruchomości zajmowanej przez ENISA.

<sup>(2)</sup> Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości UE preambuła aktu UE nie ma wiążącej mocy prawnej; sprawa C-162/97, Nilsson i inni, ECLI:EU:1998:554, pkt 54.

**SPRAWOZDANIE****dotyczące sprawozdania finansowego funduszu emerytalnego Europolu za rok budżetowy 2015  
wraz z odpowiedzią funduszu**

(2016/C 449/26)

**WPROWADZENIE**

1. Fundusz emerytalny Europolu (zwany dalej „funduszem”, inaczej „EPF”) z siedzibą w Hadze został ustanowiony na mocy art. 37 dodatku 6 dawnego regulaminu pracowniczego Europejskiego Urzędu Policji z siedzibą w Hadze (Europolu). Przepisy wykonawcze dotyczące funduszu zostały ustanowione aktem Rady z dnia 12 marca 1999 r.<sup>(1)</sup> i zmienione decyzją Rady 2011/400/UE<sup>(2)</sup>. Celem funduszu jest finansowanie i wypłacanie świadczeń emerytalnych i rentowych pracownikom zatrudnionym przez Europol, zanim został on przekształcony w agencję europejską z dniem 1 stycznia 2010 r. Fundusz został rozwiązany w dniu 1 stycznia 2016 r. (zob. pkt 11).

**INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI**

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę stosowanych przez fundusz wewnętrznych mechanizmów kontrolnych. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

**POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI**

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe funduszu<sup>(3)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw sprawozdania.

**Zadania kierownictwa**

4. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego funduszu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(4)</sup>:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego funduszu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także stosowanie zasad rachunkowości przyjętych dla funduszu przez Radę<sup>(5)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Zarząd funduszu i dyrektor Europejskiego Urzędu Policji zatwierdzają roczne sprawozdanie finansowe funduszu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego funduszu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego dołączają oni oświadczenie, w którym stwierdzają między innymi, że uzyskali wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej funduszu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

<sup>(1)</sup> Dokument nr 5397/99 w rejestrze publicznym Rady: <http://register.consilium.europa.eu/>.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 179 z 7.7.2011, s. 5.

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

<sup>(5)</sup> Zgodnie z aktem Rady z dnia 12 marca 1999 r. ustanawiającym przepisy dotyczące EPF oraz z decyzją Rady z dnia 28 czerwca 2011 r. zmieniającą ten akt sprawozdanie finansowe przygotowuje się zgodnie z niderlandzkimi zasadami rachunkowości mającymi zastosowanie do funduszy emerytalnych, a mianowicie z dyrektywą nr 610 niderlandzkich zasad sprawozdawczości finansowej, oraz z Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanymi przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

**Zadania Trybunału**

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie <sup>(6)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe funduszu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

**Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe funduszu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez Radę.

**Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego funduszu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

**INNE UWAGI**

11. W specjalnym sprawozdaniu rocznym za rok 2014 r. Trybunał wskazał, że zarząd funduszu oraz zarząd Europolu wspólnie z Radą analizowały możliwości dotyczące przyszłości funduszu. W dniu 8 października 2015 r. Rada podjęła decyzję o rozwiązaniu funduszu z dniem 1 stycznia 2016 r. Aktywa funduszu zostały poddane likwidacji, a pozostałe zadania powierzono z dniem 1 stycznia 2016 r. Europolowi, który będzie odpowiadał za wypłacanie świadczeń przyznanych ograniczonej liczbie emerytowanych i byłych pracowników <sup>(7)</sup>. Trybunał sporządzi osobne sprawozdanie w sprawie sprawozdania zamykającego funduszu, w którym wykazano jego sytuację w zakresie aktywów i zobowiązań <sup>(8)</sup>.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

<sup>(6)</sup> Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

<sup>(7)</sup> Art. 1, 2 i 3 decyzji Rady (UE) 2015/1889 z dnia 8 października 2015 r. w sprawie likwidacji funduszu emerytalnego Europolu (Dz.U. L 276 z 21.10.2015, s. 60).

<sup>(8)</sup> Art. 3 ust. 3 decyzji Rady (UE) 2015/1889.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	<p>Objaśnienia uzupełniające</p> <p>Trybunał zwraca uwagę na pkt 2.6 i 2.7 informacji dodatkowych do sprawozdania finansowego funduszu za rok 2014. Zarząd funduszu przygotował sprawozdanie finansowe przy założeniu kontynuacji działalności. Oczekuje się jednak, że w 2015 r. większość niewypłaconych jeszcze uprawnień emerytalnych zostanie uregulowana przez ich przeniesienie do innego programu emerytalnego i że do dnia 31 grudnia 2015 r. nie będzie już aktywnych uczestników. Zarząd funduszu oraz zarząd Europolu wspólnie z Radą analizują obecnie możliwości dotyczące przyszłości funduszu, z których jedną jest jego likwidacja wkrótce po dniu 31 grudnia 2015 r.</p>	zrealizowane

**ODPOWIEDŹ FUNDUSZU**

Fundusz przyjął do wiadomości sprawozdanie Trybunału dotyczące rocznego sprawozdania finansowego.

---

## SPRAWOZDANIE

## zamykające sporządzone na mocy decyzji Rady (UE) 2015/1889 w sprawie likwidacji funduszu emerytalnego Europolu z dniem 1 stycznia 2016 r. wraz z odpowiedzią funduszu i Europolu

(2016/C 449/27)

## WPROWADZENIE

1. Fundusz emerytalny Europolu (zwany dalej „funduszem”, inaczej „EPF”) został ustanowiony na mocy art. 37 dodatku 6 dawnego regulaminu pracowniczego Europejskiego Urzędu Policji z siedzibą w Hadze (Europolu). Przepisy wykonawcze dotyczące funduszu zostały ustanowione aktem Rady z dnia 12 marca 1999 r.<sup>(1)</sup> i zmienione decyzją Rady 2011/400/UE<sup>(2)</sup>. Celem funduszu jest finansowanie i wypłacanie świadczeń emerytalnych i rentowych pracownikom zatrudnionym przez Europol zanim został on przekształcony w agencję europejską z dniem 1 stycznia 2010 r. W dniu 8 października 2015 r. Rada podjęła decyzję o rozwiązaniu funduszu z dniem 1 stycznia 2016 r. i o powierzeniu pozostałych zadań Europolowi<sup>(3)</sup>. Zarząd funduszu przygotował sprawozdanie, w którym wykazano sytuację funduszu w zakresie aktywów i zobowiązań na dzień zakończenia działalności („sprawozdanie zamykające”) <sup>(4)</sup>.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę stosowanych przez fundusz wewnętrznych mechanizmów kontrolnych. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów<sup>(5)</sup> oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## SPRAWOZDANIE NIEZALEŻNEGO KONTROLERA

3. Na podstawie art. 3 decyzji Rady (UE) 2015/1889 z dnia 8 października 2015 r. w sprawie likwidacji funduszu emerytalnego Europolu Trybunał skontrolował sprawozdanie zamykające funduszu na dzień 1 stycznia 2016 r.

**Zadania zarządu**

4. Zarząd funduszu odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania zamykającego<sup>(6)</sup>. Obejmuje to zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania zamykającego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także stosowanie zasad rachunkowości przyjętych dla funduszu przez Radę<sup>(7)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach.

**Zadania Trybunału**

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli<sup>(8)</sup>, sprawozdania w sprawie sprawozdania zamykającego. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie zamykające nie zawiera istotnych zniekształceń.

6. Kontrola ta polega na przeprowadzeniu procedur mających na celu uzyskanie dowodów potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu zamykającym. Wybór tych procedur należy do kontrolera i opiera się na ocenie ryzyka wystąpienia istotnych zniekształceń, wynikających z nadużyć lub błędów, w kwotach podanych w sprawozdaniu zamykającym. Przy ocenie tego ryzyka kontroler bierze pod uwagę wszelkie kontrole wewnętrzne, które mogą mieć znaczenie dla sporządzenia i rzetelnej prezentacji sprawozdania zamykającego. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji kwot w sprawozdaniu zamykającym.

<sup>(1)</sup> Dokument nr 5397/99 w rejestrze publicznym Rady: <http://register.consilium.europa.eu/>.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 179 z 7.7.2011, s. 5.

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady (UE) 2015/1889 z dnia 8 października 2015 r. w sprawie likwidacji funduszu emerytalnego Europolu (Dz.U. L 276 z 21.10.2015, s. 60).

<sup>(4)</sup> Art. 3 decyzji Rady (UE) 2015/1889.

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie zamykające skontrolowała niezależna zewnętrzna firma audytorska.

<sup>(6)</sup> Zob. przypis 4.

<sup>(7)</sup> Zgodnie z aktem Rady z dnia 12 marca 1999 r. ustanawiającym przepisy dotyczące EPF oraz z decyzją Rady z dnia 28 czerwca 2011 r. zmieniającą ten akt sprawozdanie finansowe przygotowuje się zgodnie z holenderskimi zasadami rachunkowości mającymi zastosowanie do funduszy emerytalnych, a mianowicie z dyrektywą nr 610 holenderskich zasad sprawozdawczości finansowej, oraz z Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanymi przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(8)</sup> Zob. przypis 4.



7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do sporządzenia niniejszego sprawozdania.

#### **Opinia Trybunału**

8. W opinii Trybunału sprawozdanie zamykające przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach sytuację finansową funduszu na dzień 1 stycznia 2016 r. zgodnie z przepisami decyzji Rady (UE) 2015/1889 z dnia 8 października 2015 r. oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez Radę.

9. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

#### **INNE UWAGI**

10. W załącznikach do sprawozdania zamykającego ujęto kwoty do przekazania Europolowi oraz kwoty, które należy zwrócić państwom członkowskim, przekazać do budżetu Unii Europejskiej lub zwrócić odpowiednio byłym aktywnym uczestnikom funduszu i ich następcom prawnym<sup>(9)</sup>. Załączniki skontrolowała niezależna zewnętrzna firma audytorska, która w swoim sprawozdaniu poświadczającym stwierdziła, że były sporządzone, we wszystkich istotnych aspektach, zgodnie z decyzją Rady.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

<sup>(9)</sup> Art. 4 decyzji Rady (UE) 2015/1889.

**ODPOWIEDŹ FUNDUSZU I EUROPOLU**

Fundusz i Europol przyjęły do wiadomości sprawozdanie Trybunału dotyczące sprawozdania zamykającego funduszu.

---

**SPRAWOZDANIE****dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji**

(2016/C 449/28)

**WPROWADZENIE**

1. Europejska Agencja Kolejowa (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ERA”) z siedzibą w Lille i Valenciennes została ustanowiona rozporządzeniem (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup>. Zadaniem Agencji jest zwiększanie poziomu interoperacyjności systemów kolejowych oraz wypracowanie wspólnego podejścia do bezpieczeństwa w celu stworzenia w Europie bardziej konkurencyjnego sektora kolejowego o wyższym poziomie bezpieczeństwa.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

**Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji**

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	25,7	26,3
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	159	157

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

**INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI**

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

**POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI**

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

**Zadania kierownictwa**

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 220 z 21.6.2004, s. 3.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.era.europa.eu](http://www.era.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

11. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	<p>Zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym Agencję <sup>(1)</sup> w skład jej personelu wchodzić mają:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pracownicy zatrudnieni przez Agencję na czas określony nieprzekraczający pięciu lat, wybrani spośród fachowców z sektora kolejowego na podstawie kwalifikacji i doświadczenia w zakresie bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei,</li> <li>— urzędnicy wyznaczeni lub oddelegowani przez Komisję lub państwa członkowskie na okres nieprzekraczający pięciu lat,</li> <li>— inni pracownicy wykonujący prace wdrożeniowe lub biurowe.</li> </ul> <p>Na koniec 2013 r. w Agencji było 136 pracowników zatrudnionych na czas określony. Rozporządzenie ustanawiające stanowi również, że podczas pierwszych dziesięciu lat działania Agencji pięcioletni okres może zostać przedłużony o kolejny okres nieprzekraczający trzech lat, jeśli jest to konieczne ze względu na ciągłość świadczenia usług. Do połowy 2013 r. Agencja korzystała z tej możliwości jako normalnej praktyki. Ponadto od września 2013 r. do marca 2014 r. Agencja ponownie zatrudniła na czas określony (na osiem lat) czterech pracowników, których umowy z Agencją wygasły w 2013 r. po upływie maksymalnego dopuszczalnego okresu ośmioletniego.</p> <p>W 2013 r., w porozumieniu ze swoją Radą Administracyjną i z Komisją, Agencja przyjęła nową decyzję, zgodnie z którą umowa z pracownikiem zatrudnionym na czas określony może zostać zawarta na czas nieokreślony. Podobne zapisy zawarte są we wniosku w sprawie zmiany rozporządzenia ustanawiającego Agencję, nie jest jednak jasne, czy i kiedy wniosek ten zostanie przyjęty przez Parlament i Radę.</p>	w trakcie realizacji
2013	<p>Siedziba Agencji znajduje się w Lille i Valenciennes. Jak wskazał Trybunał w swoim specjalnym sprawozdaniu rocznym za rok budżetowy 2006, centralizacja całej działalności w jednej siedzibie mogłaby przynieść oszczędność kosztów. Mogłoby to również ułatwić zawarcie kompleksowej umowy w sprawie siedziby z państwem przyjmującym, co przyczyniłoby się do dalszego zwiększenia przejrzystości co do warunków prowadzenia działalności przez Agencję i jej personel.</p>	w trakcie realizacji
2014	<p>Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 97 %. Stwierdzono jednak także wysoki poziom przeniesień środków z budżetu operacyjnego (tytuł III). Wyniósł on 2,2 mln euro, co stanowi 37,7 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 1,6 mln euro, czyli 25 %). Było to związane z opóźnieniami w ramach projektów operacyjnych (w zakresie bezpieczeństwa, Europejskiego Systemu Zarządzania Ruchem Kolejowym – ERTMS) i projektów informatycznych. Sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności.</p>	nie dotyczy

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Podczas realizacji wielostronnej umowy ramowej dotyczącej monitorowania projektów ERTMS Agencja ponownie poddała konkretne zamówienie procedurze konkurencyjnej. Jednakże zarówno zawyżone kryteria oceny jakości, jak i wysoka maksymalna wartość zamówienia przy ponownej procedurze doprowadziły do tego, że wartość finansowa ofert była zbliżona do maksymalnej wartości zamówienia. Jest to sprzeczne z celem ponownego poddania zamówienia procedurze konkurencyjnej, która ma zapewnić konkurencyjność cenową.	nie dotyczy

(<sup>1</sup>) Art. 24 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 220 z 21.6.2004, s. 3).

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.

---



## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/29)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ERCEA”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona decyzją Komisji nr 2008/37/WE <sup>(1)</sup>. Agencję ustanowiono na okres rozpoczynający się dnia 1 stycznia 2008 r. i kończący się dnia 31 grudnia 2017 r. Jej zadaniem jest zarządzanie programem szczegółowym „Pomysły”, stanowiącym część 7. programu ramowego na rzecz badań naukowych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	36,3	39,6
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	388	417

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.,
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 9 z 12.1.2008, s. 15.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.erc.europa.eu](http://www.erc.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 38–42 regulaminu finansowego Agencji.

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Komitet kierujący zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 87–92 regulaminu finansowego Agencji.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 1 457 920 euro, co stanowi 43,14 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 1 126 275 euro, czyli 38,50 %). Wynika to przede wszystkim z wieloletniego charakteru umów w dziedzinie informatyki (504 473 euro) oraz z kontroli *ex post* programów dotacyjnych (687 522,50 euro), które rozpoczęły się w 2015 r., lecz do końca roku nie zostały zakończone.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Należy dalej usprawniać procedury dotyczące rzeczowych aktywów trwałych oraz aktywów niematerialnych i prawnych w celu zapewnienia ich właściwego zabezpieczenia oraz przygotowania aktualnej, dokładnej i kompletnej informacji na ich temat. Należy aktualizować rejestr aktywów pod względem ich lokalizacji, sformalizować procedury inwentaryzacyjne, a wytyczne Agencji dotyczące kapitalizacji aktywów niematerialnych i prawnych wypracowanych wewnętrznie należy uzupełnić o szczegółowe dane gwarantujące spójność stosowanego podejścia kontrolnego.	zrealizowane

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

12. Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału i uważa, że uwaga dotycząca wysokiego poziomu przeniesień w tytule III nie daje podstaw do działań naprawczych, jako że przeniesienia te są uzasadnione ze względu na ich charakter.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2016/C 449/30)

## WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „ESMA”) z siedzibą w Paryżu został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010<sup>(1)</sup>. Zadania Urzędu obejmują polepszenie funkcjonowania wewnętrznego rynku finansowego UE poprzez zagwarantowanie wysokiego poziomu, skuteczności i spójności regulacji i nadzoru, promowanie integralności i stabilności systemów finansowych, a także wzmocnienie międzynarodowej koordynacji nadzoru w celu zapewnienia stabilności i efektywności systemu finansowego.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	33,3	36,7
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	168	186

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Urząd.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.esma.europa.eu](http://www.esma.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor Wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Urzędu przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 2,2 mln euro, co stanowi 26 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 1,4 mln euro, czyli 19 %). Przeniesienia te dotyczą głównie projektów informatycznych, w ramach których nie zostały jeszcze wykonane usługi lub przewiduje się, że faktury wpłyną dopiero w 2016 r.

13. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 2,3 mln euro, co stanowi 33 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 4,1 mln euro, czyli 45 %). Przeniesienia te są związane głównie z projektami informatycznymi, w ramach których nie zostały jeszcze wykonane usługi lub przewiduje się, że faktury wpłyną dopiero w 2016 r. (1,7 mln euro) oraz z wydatkami związanymi z wyjazdami służbowymi, które zostaną zrefundowane dopiero w 2016 r. (0,1 mln euro).

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---



## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2011	Budżet Urzędu na rok budżetowy 2011 wyniósł 16,9 mln euro. Zgodnie z art. 62 ust. 1 jego rozporządzenia ustanawiającego, 60 % budżetu na rok 2011 pochodziło ze składek państw członkowskich i państw będących członkami EFTA, a 40 % z budżetu Unii. Na koniec roku 2011 Urząd zaksięgował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 4,3 mln euro. Zgodnie z jego regulaminem finansowym pełna kwota została zaksięgowana jako zobowiązanie na rzecz Komisji Europejskiej.	zrealizowane
2011	Odnotowano uchybienia polegające na zaksięgowaniu sześciu zobowiązań prawnych przed zobowiązaniami budżetowymi (483 845 euro).	w trakcie realizacji <sup>(1)</sup>
2012	W drugim roku działalności Urząd dokonał istotnego kroku, przyjmując i wdrażając podstawowe wymogi dotyczące wszystkich standardów kontroli wewnętrznej. Nie doprowadzono jednak do pełnego wdrożenia tych standardów.	w trakcie realizacji
2012	Istnieją możliwości znacznej poprawy w zakresie terminowości postępowań o udzielenie zamówienia i ich dokumentowania.	w trakcie realizacji
2013	W 2013 r. około 27 % płatności za dostarczone towary i wykonane usługi dokonano z opóźnieniem. Przeciętne opóźnienie wynosiło 32 dni. Odsetki za zwłokę zapłacone w 2013 r. wyniosły 3 834 euro.	zrealizowane
2014	Wysokość kwoty opłat nadzorczych pobranych od nadzorowanych podmiotów (agencje ratingowe i repozytoria transakcji) w 2014 r. (6 623 000 euro), która w ostatecznej wersji sprawozdania z finansowych wyników działalności została ujęta jako przychód, wynikała z prognozowanych, a nie rzeczywistych kosztów przeprowadzonych działań nadzorczych. Opłaty pobrane od nadzorowanych podmiotów powinny być maksymalnie zbliżone do kosztów rzeczywiście poniesionych w tym obszarze. Aby to osiągnąć, Urząd przeprowadza obecnie badanie modelujące oparte na rachunku kosztów działań.	w trakcie realizacji <sup>(2)</sup>

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	<p>W chwili ustanowienia w 2010 r. Urząd przejął po Komitecie Europejskich Organów Nadzoru nad Rynkiem Papierów Wartościowych (CESR) – organie, którego jest następcą – szereg umów ramowych w dziedzinie informatyki, dotyczących hostingu centrów przetwarzania danych, a także opracowywania i utrzymania systemów informatycznych. Ponieważ nie ogłoszono w odpowiednim czasie postępowań o udzielenie zamówienia, które pozwoliłyby na zastąpienie tych umów ramowych nowymi, dwie z nich zostały przedłużone poza pierwotny okres obowiązywania. Doprowadziło to także do sytuacji, w której Urząd zamówił pewne usługi informatyczne za pośrednictwem francuskiej centralnej jednostki zakupującej (Union de Groupements d'Achats Publics – UGAP). W ciągu roku Urząd nabywał za pośrednictwem UGAP także meble i materiały papiernicze. Łączna kwota płatności w 2014 r. wyniosła 956 000 euro. Trybunał poinformował Urząd, że korzystanie z pośrednictwa UGAP jest niezgodne z rozporządzeniem finansowym, w wyniku czego Urząd zaprzestał tej praktyki. Do tej pory Urząd podpisał własne umowy, zastępujące wszystkie umowy ramowe przejęte po CESR.</p>	zrealizowane
2014	<p>Całkowity wskaźnik anulowania środków przeniesionych z 2013 r. był wysoki i wyniósł 19 %, czyli 940 054 euro. Było to związane przede wszystkim z opóźnieniami w realizacji zamówionych usług po stronie wykonawców, lecz także z anulowaniem zakupu licencji na rzecz anulowanego projektu, z trudnościami w trakcie realizacji umowy dotyczącej pracowników zatrudnionych na czas określony, a także z trudnościami wynikającymi z zastąpienia poprzedniej umowy nową umową ramową w zakresie doradztwa informatycznego.</p>	nie dotyczy
2014	<p>Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wzrósł z 93 % w 2013 r. do 99 % w 2014 r., co wskazuje na to, że poprawiła się terminowość zaciągania zobowiązań. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków na 2015 r. Wyniosły one 4 063 580 euro, co stanowi 45 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 3 688 487 euro, czyli 58 %). Około 2 mln euro z tej kwoty wiąże się z usługami informatycznymi i innymi usługami zrealizowanymi w 2014 r., za które jednak Urząd do końca roku nie zapłacił. Pod koniec roku podpisano umowy o wartości 1,3 mln euro, a usługi w ramach tych umów miały zostać zrealizowane w 2015 r. Kwota pozostałych przeniesień wynika z wieloletniego charakteru podpisanych umów.</p>	nie dotyczy

<sup>(1)</sup> W 2015 r. zobowiązania *ex post* wyniosły 165 000 euro.

<sup>(2)</sup> Agencja powinna opracować metodykę, którą będzie stosowała w tym obszarze.

**ODPOWIEDŹ URZĘDU**

13. ESMA potwierdza kwotę przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, w tytule II i w tytule III. Odnotowuje uwagę Trybunału i potwierdza wyjaśnienia dotyczące wieloletniego charakteru dużych unijnych projektów informatycznych ESMA.

---

## SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2015  
wraz z odpowiedzią Fundacji

(2016/C 449/31)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Fundacja Kształcenia (zwana dalej „Fundacją”, inaczej „ETF”) z siedzibą w Turynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1360/90<sup>(1)</sup> (przekształconym jako rozporządzenie (WE) nr 1339/2008). Zadaniem Fundacji jest wspieranie reform kształcenia zawodowego w krajach partnerskich Unii Europejskiej. Wykonując to zadanie, wspiera ona Komisję w realizacji różnych programów (np. IPA, FRAME i GEMM).

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Fundacji<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Fundacji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	22,5	21
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	133	129

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Fundację.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Fundację systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Fundacji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Fundacji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.etf.europa.eu](http://www.etf.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Fundacji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Fundacji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Fundacji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Fundacji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Fundacji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Fundacji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

11. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	Na koniec 2013 r. Fundacja posiadała środki w wysokości 7,5 mln euro na rachunkach w jednym banku o niskiej wiarygodności kredytowej (F3, BBB) <sup>(1)</sup> .	w trakcie realizacji
2014	Poziom anulowanych środków przeniesionych z 2013 r. był wysoki w tytule I (15,9 %) i w tytule II (7,6 %), co wskazuje na przeszacowanie potrzeb finansowych.	nie dotyczy
2014	Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 99,9 %. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków na 2015 r.; wyniosły one 0,75 mln euro, co stanowi 36,2 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 0,55 mln euro, czyli 30 %). Głównym tego powodem było dokonanie pod koniec 2014 r. planowanych zakupów związanych z wymianą mebli biurowych (0,37 mln euro), oprogramowania (0,14 mln euro) oraz sprzętu informatycznego (0,1 mln euro) na nowsze.	nie dotyczy
2014	W 2005 r. wszedł w życie nowy regulamin pracowniczy UE, którego przepisy stanowiły, że przyszłe wynagrodzenia urzędników zatrudnionych przed dniem 1 maja 2004 r. nie mogą być niższe niż byłyby zgodnie z poprzednim regulaminem pracowniczym UE. W ramach przeprowadzonej przez Trybunał kontroli wykryto, że przepis ten nie był przestrzegany w przypadku 2 spośród 96 urzędników zatrudnionych na czas określony we wskazanym okresie, co doprowadziło do zaniżenia płatności o 14 745 euro (koszt wynagrodzeń, jaki powinna ponieść Fundacja) w latach 2005–2014. W czerwcu 2015 r. Fundacja dokonała wypłat brakujących dodatkowych wynagrodzeń.	zrealizowane

<sup>(1)</sup> Kwota zmniejszona do 1,8 mln euro.

**ODPOWIEDŹ FUNDACJI**

Fundacja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.

---



## SPRAWOZDANIE

**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA) za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji**

(2016/C 449/32)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA, zwana dalej „Agencją”) z siedzibą w Tallinie, Strasburgu i St. Johann im Pongau została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1077/2011<sup>(1)</sup>. Podstawowym zadaniem Agencji jest wykonywanie zadań związanych z zarządzaniem operacyjnym systemem informacyjnym Schengen drugiej generacji (SIS II), wizowym systemem informacyjnym (VIS) i systemem Eurodac.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	64,9	71,7
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	129	134

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r.;
- legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 1.11.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.eulisa.europa.eu](http://www.eulisa.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCJI**

12. Agencja podpisała z wykonawcą umowę ramową na kwotę 2 mln euro o świadczenie usług w zakresie obsługi zamówień (obsługa zamówień) w zakresie usług szkoleniowych, kształcenia i coachingu realizowanych przez zewnętrznych usługodawców (usługi szkoleniowe). Wykonawca wskazuje usługi szkoleniowe odpowiadające konkretnemu zgłoszonemu zapotrzebowaniu i podaje wycenę tych usług, doliczając opłatę za własną usługę obsługi zamówienia. W umowie ramowej nie wskazano jednak, że usługi obsługi zamówień powinny być zgodne z przepisami dotyczącymi udzielania zamówień zawartymi w regulaminie finansowym Agencji, w związku z czym obecny proces przedstawiania Agencji wyceny usług do zatwierdzenia nie gwarantuje, że usługi te są świadczone zgodnie z wszelkimi wymogami regulaminu finansowego.

13. Zaproszenia do wyrażenia zainteresowania oraz wstępny wybór kandydatów mających wziąć udział w procedurze negocjacyjnej dotyczącej zamówienia o wartości 20 mln euro odbyły się bez przekazania uprawnień przez urzędnika zatwierdzającego.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

14. Kwota przeniesionych środków w tytule II (wydatki administracyjne) wynosi 9 mln euro, co stanowi 50 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 15 mln euro, czyli 87 %). Przeniesienia te dotyczą głównie dużej umowy na rozbudowę budynku w Strasburgu (4,6 mln euro) oraz usług świadczonych w ramach umów wieloletnich.

15. Nadal nie zostały dokonane ustalenia z państwami stowarzyszonymi w ramach Schengen (Szwajcaria, Liechtenstein, Islandia i Norwegia) dotyczące szczegółowych zasad ich uczestnictwa w działalności Agencji, w tym prawa głosu oraz wkładu do budżetu Agencji. W tej sytuacji państwa stowarzyszone w ramach Schengen wnoszą wkład na wydatki w tytule III (wydatki operacyjne) budżetu Agencji na podstawie uzgodnień zawartych w umowach stowarzyszeniowych podpisanych z UE. Nie wnoszą jednak wkładu w działania zaklasyfikowane do tytułów I i II (wynagrodzenia i inne wydatki administracyjne) budżetu Agencji.

**INNE UWAGI**

16. Ze skontrolowanych postępowań o udzielenie zamówienia wynika, że Agencja podpisała umowy lub podjęła negocjacje z jednym wykonawcą, nie określając dokładnie zamawianych usług. Ogranicza to konkurencję i zwiększa zależność od tego jednego wykonawcy. Agencja powinna w miarę możliwości zawierać umowy z wieloma usługodawcami lub dokładniej określać zamawiane usługi.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

17. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	Rzeczowe aktywa trwale nie są objęte ochroną ubezpieczeniową, z wyjątkiem siedziby w Tallinie, która jest ubezpieczona od pożaru.	zrealizowane
2013	Zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym Agencję kraje włączone we wdrażanie, stosowanie i rozwijanie dorobku Schengen oraz środków dotyczących Eurodac zobowiązane są wносить wkład do budżetu Agencji. W 2013 r., choć państwa stowarzyszone w ramach Schengen korzystały już z systemów zarządzanych przez Agencję, wciąż toczyły się negocjacje z Komisją.	w trakcie realizacji <sup>(1)</sup>
2014	Objaśnienie uzupełniające dotyczące wiarygodności rozliczeń Nie podważając opinii wyrażonej w pkt 8, Trybunał pragnie zwrócić uwagę na wycenę systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II), wizowego systemu informacyjnego (VIS) i systemu Eurodac w sprawozdaniu Agencji. Zarządzanie operacyjne tymi systemami stanowi główne zadanie Agencji. Wobec braku wiarygodnych i kompletnych informacji dotyczących całkowitego kosztu budowy tych systemów w sprawozdaniu finansowym Agencji ujęto ich wartości księgowe netto, zgodnie z wartościami zaksięgowanymi przez Komisję, a pod koniec roku wartości te uaktualniono (około 6,6 mln euro w dniu przekazania środków oraz 2,1 mln euro w dniu 31 grudnia 2014 r.) <sup>(2)</sup> . Wartości te odnoszą się głównie do sprzętu komputerowego i gotowych składników oprogramowania i nie obejmują kosztów opracowania oprogramowania (zob. pkt 6.3.1 informacji dodatkowej do rocznego sprawozdania finansowego Agencji).	w trakcie realizacji
2014	Z kwoty w wysokości 6,6 mln euro środków przeniesionych z 2013 na 2014 r., na które zaciągnięto zobowiązania w tytule I (koszty osobowe) i tytule II (wydatki administracyjne), w 2014 r. anulowano 1,7 mln euro (26 %), co wskazuje na przeszacowanie zapotrzebowania na środki budżetowe na koniec 2013 r.	nie dotyczy

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	W tytule II (wydatki administracyjne) poziom przeniesień na 2015 r. był bardzo wysoki i wyniósł 15 mln euro, czyli 87 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 6 mln euro, czyli 79 %). Przeniesienia te związane były głównie z opóźnieniami w ramach udzielania zamówień na rozbudowę i remont siedziby Agencji w Strasburgu. W tytule III (wydatki operacyjne) również stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 24,5 mln euro, co stanowi 85 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (brak dostępnych danych porównawczych za 2013 r.). Było to związane głównie z umowami wieloletnimi dotyczącymi utrzymania systemów informatycznych. Wysoki poziom anulowanych środków przeniesionych z 2013 r. i wysoki poziom przeniesień środków z 2014 r. na 2015 r. stanowią naruszenie budżetowej zasady jednoroczności. Należy wdrożyć wiarygodne procedury planowania, wykonywania i monitorowania budżetu.	nie dotyczy

<sup>(1)</sup> Szczegółowe informacje w pkt 15 oraz w odpowiedzi Agencji.

<sup>(2)</sup> 0,2 mln euro na dzień 31 grudnia 2015 r., co stanowi kwotę poniżej progu istotności.

## ODPOWIEDŹ AGENCJI

14. Umowa ramowa, o której mowa, została przyznana w drodze otwartej procedury zgodnie z przepisami rozporządzenia finansowego Agencji. Mimo braku wyraźnego postanowienia wiążącego wykonawcę przepisami UE dotyczącymi zamówień specyfikacje zawierają obowiązkowy warunek podania najniższej ceny na rynku. Agencja ma prawo zażądać weryfikacji ceny, jeśli można znaleźć niższą cenę.

Agencji nie wiadomo nic o istnieniu zobowiązania prawnego nakładającego na wykonawcę zestaw przepisów dotyczących zamówień.

15. Agencja twierdzi, że przed uruchomieniem procedury negocjacyjnej nie dokonano żadnej wstępnej selekcji w rozumieniu rozporządzenia finansowego i jego zasad stosowania (tj. formalne zastosowanie wstępnie określonych kryteriów wyboru). Zaproszenia do wyrażenia zainteresowania użyto jako części badania rynku, a nie jako procedury przetargowej. Wynik badania rynku stanowił część dokumentacji zaakceptowanej przez urzędnika zatwierdzającego przed rozpoczęciem procedury przetargowej.

16. W przypadku sprawy przeniesienia środków na projekt przebudowy budynku w Strasburgu, co zaznaczył Trybunał, harmonogram płatności wymagał istotnych przeniesień środków C1 i C2, a te zostały zaplanowane i zatwierdzone przez zarząd.

Agencja włożyła wiele starań w planowanie i koordynację w celu weryfikacji, czy wszystkie uzasadnienia biznesowe przeniesień niezróżnicowanych środków były w rzeczywistości uzasadnione, czego dowodem jest gwałtowny spadek anulowań z 1 690 194,29 EUR – co stanowiło 25,53% przeniesionych środków w 2014 r. do 457 590,48 EUR, co stanowiło 8,75% w 2015 r.

17. Agencja przyjmuje uwagę do wiadomości i zaznacza, że podjęto wszystkie prawnie możliwe działania w celu pozyskania wkładów finansowych państw stowarzyszonych do budżetu Agencji, natomiast negocjacje z państwami stowarzyszonymi prowadzi Komisja, a nie Agencja. Umowy podlegają ratyfikacji przez parlamenty krajowe tych państw.

18. Przed rozpoczęciem przetargu lub w przypadku gdy negocjacje z obecnym wykonawcą są nieuniknione, Agencja, zgodnie ze swoją najlepszą wiedzą, dokonuje opisu wymagań technicznych.

W szczególności w przypadku zarządzanych systemów możliwość systematycznego ponownego otwierania konkursów jest ograniczona czynnikami znajdującymi się poza kontrolą Agencji. Do tych czynników zaliczają się: zmieniające się wymogi techniczne i prawne systemów w porównaniu z uruchomieniem procedury przetargowej, ograniczona liczba pracowników do obsługi przetargu, ograniczony czas na przyjęcie wymogów nałożonych przez działania operacyjne.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedziami Agencji

(2016/C 449/33)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EU-OSHA”) z siedzibą w Bilbao została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 2062/94<sup>(1)</sup>. Zadaniem Agencji jest gromadzenie i rozpowszechnianie informacji dotyczących priorytetów krajowych i unijnych w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w miejscu pracy, wspieranie właściwych organów krajowych i unijnych przy określaniu i wdrażaniu polityk oraz informowanie o działaniach prewencyjnych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	17,3	16,9
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	65	65

(<sup>1</sup>) Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 216 z 20.8.1994, s. 1. Rozporządzenie to zostało ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1112/2005 (Dz.U. L 184 z 15.7.2005, s. 5).

(<sup>2</sup>) Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

(<sup>3</sup>) Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

(<sup>4</sup>) Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

(<sup>5</sup>) Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).



- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji; do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).



**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) poziom przeniesień środków jest nadal wysoki i wynosi 364 740 euro, co stanowi 26 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 443 412 euro, czyli 34 %). Wynika to głównie z usług, które zamówiono na okres obejmujący dwa lata kalendarzowe, jak również z usług informatycznych, które nie zostały w pełni zrealizowane lub za które nie wystawiono faktur do końca 2015 r.

13. Również w tytule III (wydatki operacyjne) poziom przeniesień środków jest nadal wysoki i wynosi 3 383 052 euro, co stanowi 41 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 4 277 160 euro, czyli 42 %). Przeniesienia te dotyczą głównie projektów badawczych przeprowadzanych na dużą skalę, które trwają ponad rok, a także posiedzenia zarządu, które odbyło się w styczniu 2016 r., podczas gdy powinno się odbyć w ostatnim kwartale 2015 r.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 99% (tak jak w 2013 r.). W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono jednak wysoki poziom przeniesień środków na 2015 r. Wyniosły one 443 412 euro, co stanowi 34% środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 601 426 euro, czyli 30%).	Wiąże się to głównie z zakupem towarów i usług w związku z wyposażeniem nowej siedziby Agencji, dokonany zgodnie z planem pod koniec roku, a także z przedłużeniem rocznych umów w dziedzinie informatyki i z kosztami audytu.  nie dotyczy
2014	W 2005 r. wszedł w życie nowy regulamin pracowniczy UE, którego przepisy stanowiły, że przyszłe wynagrodzenia urzędników zatrudnionych przed dniem 1 maja 2004 r. nie mogą być niższe niż byłyby zgodnie z poprzednim regulaminem pracowniczym UE. W ramach przeprowadzonej przez Trybunał kontroli stwierdzono naruszenie tego przepisu w przypadku jednego spośród 26 urzędników zatrudnionych w tym czasie, co doprowadziło do zniżenia płatności o 5 300 euro w latach 2005–2014. W odpowiednim czasie Agencja dokona dodatkowych wypłat brakujących wynagrodzeń.	zrealizowane

**ODPOWIEDZI AGENCJI**

Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/34)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Dostaw Euratomu (zwana dalej „Agencją”) z siedzibą w Luksemburgu została ustanowiona w 1958 r. <sup>(1)</sup>. Decyzją Rady 2008/114/WE, Euratom <sup>(2)</sup> statut Agencji został zastąpiony nowym statutem. Głównym zadaniem Agencji jest zapewnienie użytkownikom na terenie UE regularnych dostaw materiałów jądrowych, w szczególności paliw jądrowych, w ramach wspólnej polityki zaopatrzeniowej opartej na zasadzie równego dostępu do źródeł zaopatrzenia.
2. Od roku 2008 do 2011 włącznie Agencja nie otrzymywała własnych środków budżetowych na działalność operacyjną. Wszystkie koszty poniesione przez Agencję w ramach jej działalności pokrywała Komisja. Od roku 2012 Komisja przyznaje Agencji osobne środki budżetowe, które jednak obejmują jedynie niewielką część wydatków.
3. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(3)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	0,1	0,1
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	18	17

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

4. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

5. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(4)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(5)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

6. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(6)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. 27 z 6.12.1958, s. 534/58.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 41 z 15.2.2008, s. 15.

<sup>(3)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/euratom/index.html>.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(6)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(7)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor generalny zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

7. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(8)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(7)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(8)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

13. W tytule II stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 41 482 euro, co stanowi 50,5 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 8 970 euro, czyli 14,9 %). Było to związane głównie z zakupem sprzętu informatycznego (serwerów i laptopów) zamówionego w grudniu 2015 r. i z usługami doradczymi, których czas realizacji wykracza poza rok kalendarzowy.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

13. Zobowiązania zostały zrealizowane w 4 kwartale 2015 r., ponieważ nastąpiły opóźnienia w decyzji w sprawie możliwości zastosowania umów ramowych DIGIT, jak również w projekcie rozwiązań i procesie negocjacji. W rezultacie dostawy i płatności przesunęły się poza 2015 r.

W przyszłości Agencja będzie przestrzegać zasady jednoroczności w największym możliwym stopniu.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Fundacji

(2016/C 449/35)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (zwana dalej „Fundacją”, inaczej „Eurofound”) z siedzibą w Dublinie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1365/75<sup>(1)</sup>. Zadaniem Fundacji jest przyczynianie się do opracowania i zapewnienia lepszych warunków życia i pracy poprzez działania zmierzające do rozwoju i rozpowszechniania wiedzy odpowiedniej dla tego rozwoju.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Fundacji<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Fundacji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	21,5	21,2
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	111	111

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Fundację.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Fundację systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Fundacji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 139 z 30.5.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Fundacji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.eurofound.europa.eu](http://www.eurofound.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).



- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Fundacji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Fundacji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Fundacji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Fundacji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Fundacji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Fundacji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 2 135 164 mln euro, co stanowi 31,2 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 3 814 156 euro, czyli 53,7 %). Miało to związek głównie z projektami wieloletnimi realizowanymi zgodnie z harmonogramem.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	Fundacja rozpoczęła działalność w 1975 r. i do tej pory funkcjonuje na podstawie korespondencji i wymiany ustaleń z przyjmującym ją państwem członkowskim. Nie podpisano jednak kompleksowej umowy w sprawie siedziby pomiędzy Fundacją a państwem członkowskim. Umowa taka przyczyniłaby się do dalszego zwiększenia przejrzystości co do warunków prowadzenia działalności przez Fundację i jej personel.	zrealizowane
2014	W 2014 r. ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 99,7 %, co sugeruje, że zobowiązania zaciągano w sposób terminowy. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków na 2015 r. Wyniosły one 3 814 156 euro, co stanowi 53,7 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 3 375 781 euro, czyli 48,6 %). Miało to związek głównie z projektami wieloletnimi, w ramach których działania i płatności realizowane były zgodnie z harmonogramem, jak również z jednym projektem wieloletnim, którego realizacja została przeniesiona na 2014 r., lecz termin płatności przypada dopiero w 2015 r.	nie dotyczy
2014	W 2005 r. wszedł w życie nowy regulamin pracowniczy UE, którego przepisy stanowią, że przyszłe wynagrodzenia urzędników zatrudnionych przed dniem 5 sierpnia 2005 r. nie mogą być niższe niż byłyby zgodnie z poprzednim regulaminem pracowniczym UE. W ramach przeprowadzonej przez Trybunał kontroli wykryto, że przepis ten nie był przestrzegany w przypadku 20 spośród 75 urzędników zatrudnionych w tym czasie, co doprowadziło do zaniżenia płatności o 128 735 euro w latach 2005–2014. W sprawozdaniu finansowym Fundacji uwzględniono rezerwę w tej kwocie.	zrealizowane

**ODPOWIEDŹ FUNDACJI**

13. Eurofound przyjmuje uwagę Trybunału. Z zadowoleniem przyjmujemy analizę przyczyn przeniesień środków, które miały związek głównie z projektami wieloletnimi realizowanymi zgodnie z harmonogramem.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Jednostki Współpracy Sądowej (Eurojust) za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Eurojustu

(2016/C 449/36)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Jednostka Współpracy Sądowej (zwana dalej „Eurojust”) z siedzibą w Hadze została ustanowiona decyzją Rady 2002/187/WSiSW<sup>(1)</sup> w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością zorganizowaną. Jej zadaniem jest poprawa koordynacji dochodzeń i ścigania w sprawach obejmujących terytorium więcej niż jednego państwa członkowskiego Unii Europejskiej, jak również państw trzecich.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Eurojustu<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Eurojustu

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	34	34
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	252	246

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Eurojust.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Eurojust systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Eurojustu obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 63 z 6.3.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Eurojustu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.eurojust.europa.eu](http://www.eurojust.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor administracyjny zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Eurojustu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Eurojustu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Eurojustu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Eurojustu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Eurojustu, przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Eurojustu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków. Wyniosły one 1,6 mln euro, co stanowi 21 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 1,5 mln euro, czyli 20 %). Przeniesienia środków związane były głównie z umowami szczegółowymi o świadczenie usług hotelarskich i usług dotyczących bezpieczeństwa (0,3 mln euro) oraz umowami dotyczącymi projektów teleinformatycznych, sprzętu i konserwacji (0,6 mln euro), a także z kosztami doradztwa i projektów w zakresie nowych obiektów (0,3 mln euro), w związku z którymi zobowiązania na 0,5 mln euro zaciągnięto dopiero pod koniec 2015 r., głównie na usługi, które miały zostać zrealizowane w 2016 r.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2011	W sprawozdaniu za rok budżetowy 2010 Trybunał odnotował, że należy rozważyć ponowne zdefiniowanie zadań i obowiązków dyrektora i Kolegium Eurojustu, aby uniknąć pokrywania się ich obowiązków wynikających z rozporządzenia ustanawiającego. W 2011 r. nie podjęto żadnych działań naprawczych w tym zakresie <sup>(1)</sup> .	w trakcie realizacji
2014	Wpływ finansowy dostosowania wynagrodzeń i zwiększenia współczynnika korygującego za lata ubiegłe i rok bieżący, o których decyzję władza budżetowa podjęła w kwietniu 2014 r., nie został ujęty w początkowym budżecie na rok 2014. W związku z tym, że w budżecie na wynagrodzenia wystąpił niedobór środków w wysokości około 1,8 mln euro <sup>(2)</sup> , konieczne były tymczasowe cięcia wydatków operacyjnych, przede wszystkim wydatków na projekty dotyczące przetwarzania danych i zarządzania informacjami, a także znaczne przeniesienia środków z administracyjnych i operacyjnych pozycji budżetowych na koniec roku. Na koniec listopada 2014 r. Eurojust częściowo zrównoważył niedobór środków, uzyskując dodatkowe 1,2 mln euro z budżetu korygującego <sup>(3)</sup> . Zaciągnięto też zobowiązania pozwalające na dalszą realizację projektów.	w trakcie realizacji
2014	Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 99 %. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień na 2015 r. Wyniosły one 2,6 mln euro, co stanowi 35 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 2,3 mln euro, czyli 32 %). Było to związane przede wszystkim z tymczasowym niedoborem środków budżetowych w ciągu roku, w wyniku którego zobowiązania mogły zostać zaciągnięte dopiero pod koniec 2014 r. (zob. pkt 11), oraz z dotacjami na projekty wsparcia wspólnych zespołów dochodzeniowo-śledczych, rozpoczęte w ostatnich miesiącach 2014 r, za które termin płatności przypadał dopiero w 2015 r.	nie dotyczy

<sup>(1)</sup> Nadal trwają prace nad nowym rozporządzeniem dotyczącym Eurojustu.

<sup>(2)</sup> W 2015 r. było to 1,7 mln euro.

<sup>(3)</sup> We wrześniu 2015 r. było to 0,8 mln euro.



**ODPOWIEDŹ AGENCJI EUROJUST**

13. Agencja Eurojust zgadza się z faktem, że przeniesienia na rok 2016 wynikające z tytułu II są stosunkowo duże, jednak odnoszą się one do wyjaśnień złożonych przez Trybunał. Agencja Eurojust zachowuje czujność w celu uniknięcia wszelkich nieuzasadnionych przeniesień, które nie są wynikiem obowiązujących wymogów bezpieczeństwa i wydatków operacyjnych.

---

**SPRAWOZDANIE****dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu**

(2016/C 449/37)

**WPROWADZENIE**

1. Europejski Urząd Policji (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „Europol”) z siedzibą w Hadze został ustanowiony decyzją Rady (2009/371/WSiSW) <sup>(1)</sup>. Zadaniem Urzędu jest wspieranie i wzmocnienie działań organów policyjnych i innych organów ścigania państw członkowskich, jak również ich wzajemnej współpracy w zapobieganiu i zwalczaniu poważnej przestępczości dotyczącej dwóch lub więcej państw członkowskich, terroryzmu oraz form przestępczości naruszających wspólny interes objęty polityką Unii.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu <sup>(2)</sup>.

Tabela

**Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu**

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	84	95
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	574	666

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Urząd.

**INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI**

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

**POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI**

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

**Zadania kierownictwa**

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 121 z 15.5.2009, s. 37.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.europol.europa.eu](http://www.europol.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Urzędu przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 4,2 mln euro, co stanowi 41 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 1,9 mln euro, czyli 27 %). Było to związane głównie z robotami przeprowadzonymi w budynkach, mającymi na celu funkcjonalne i techniczne usprawnienia w pomieszczeniach operacyjnych siedziby Urzędu (1,5 mln euro) lub konserwację korygującą/profilaktyczną i dodatkowe roboty (0,8 mln euro). Do końca 2015 r. prace te nie zostały zakończone lub nie otrzymano za nie faktur.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wyjątki i odstępstwa zarejestrowano w przypadku 7 % płatności dokonanych w 2011 r.	w trakcie realizacji
2013	Na przestrzeni lat Urząd zadbał wprawdzie o poprawę przygotowywania, przeprowadzania i dokumentowania postępowań o udzielenie zamówienia, jednak nie wszystkie podjęte w 2013 r. decyzje oparte były na wystarczająco sprecyzowanych kryteriach wyboru i realistycznych ofertach cenowych lub dokonane w sposób zgodny z przyjętymi wymogami branżowymi. Miało to wpływ na skuteczność postępowań o udzielenie zamówienia.	zrealizowane
2014	W 2014 r. wskaźniki wykonania budżetu znacznie się poprawiły, a łączna wartość przeniesionych środków, na które zaciągnięto zobowiązania, zmniejszyła się do poziomu 5,7 mln euro, czyli 6,7 % (w 2013 r. było to 11,6 %, a w 2012 r. – 19,6 %). W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 1,9 mln euro, co stanowi 27 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. były to 3,0 mln euro, czyli 41 %). Przeniesienia były związane głównie z konserwacją i przebudową głównej siedziby Urzędu, otwartej w 2011 r. (1,1 mln euro).	nie dotyczy
2014	Poziom anulowanych środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z poprzedniego roku budżetowego był wysoki i wyniósł 22 % (w 2013 r. było to 9 %). Było to związane przede wszystkim z opóźnieniami w ramach projektów informatycznych realizowanych przez zewnętrznych wykonawców (głównie w obszarze zarządzania dokumentami i aktywami oraz wymiany danych policyjnych).	nie dotyczy

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

12. Europol przyjmuje do wiadomości uwagę Europejskiego Trybunału Obrachunkowego i będzie nadal dążyć do zapewnienia wykonania budżetu w skuteczny i zgodny z przepisami sposób, w szczególności w zakresie przeniesień dotyczących wydatków administracyjnych. Zmiany w budynku były konieczne w świetle rozwoju zadań Europolu, zwłaszcza w dziedzinie walki z terroryzmem.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/38)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (zwana dalej „Agencją”, inaczej „FRA”) z siedzibą w Wiedniu została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 168/2007 <sup>(1)</sup>. Agencja ma za zadanie zapewniać właściwym instytucjom Unii oraz państw członkowskich pomoc i wiedzę fachową przy wdrażaniu przez nie prawa wspólnotowego w zakresie praw podstawowych.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	21,5	21,6
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	110	107

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw <sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.fra.europa.eu](http://www.fra.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).



**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 5 723 282 euro, co stanowi 70 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 5 848 956 euro, czyli 75 %). Jest to związane głównie z charakterem działań Agencji, które obejmują zamawianie badań trwających wiele miesięcy, często wykraczających poza rok budżetowy.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Zobowiązania zaciągnięto na całość środków budżetowych na 2014 r. W tytule II (wydatki administracyjne) i w tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków na 2015 r.; wyniosły one 551 466 euro w tytule II, co stanowi 25 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 579 429 euro, czyli 27 %) i 5 848 956 euro w tytule III, co stanowi 75 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 5 625 444 euro, czyli 69 %).	nie dotyczy
2014	Kwoty przeniesione w tytule II związane są głównie z planowanymi zakupami towarów i usług informatycznych, za które termin płatności przypada dopiero w roku 2015. W tytule III przeniesienia wynikają przede wszystkim z wieloletniego charakteru projektów operacyjnych Agencji, w ramach których płatności dokonywane są według ustalonego harmonogramu.	nie dotyczy
2014	W 2005 r. wszedł w życie nowy regulamin pracowniczy UE, którego przepisy stanowiły, że przyszłe wynagrodzenia urzędników zatrudnionych przed dniem 1 maja 2004 r. nie mogą być niższe niż byłyby zgodnie z poprzednim regulaminem pracowniczym UE. W ramach przeprowadzonej przez Trybunał kontroli stwierdzono naruszenie tego przepisu w przypadku 10 spośród 26 urzędników zatrudnionych w tym czasie, co doprowadziło do zaniżenia płatności o 45 892 euro w latach 2005-2014. W odpowiednim czasie Agencja dokona dodatkowych wypłat brakujących wynagrodzeń.	zrealizowane

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

13. Agencja planuje przeniesienia na kolejny rok i uważnie monitoruje ich rozwój. Wskaźnikiem precyzyjnego planowania przeniesień i zarządzania nimi jest poziom anulowań (poniżej 2%). W ostatnich kilku latach Agencja wykorzystywała dotację UE w ponad 99%.

---

## SPRAWOZDANIE

**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na  
Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2015 wraz  
z odpowiedzią Agencji**

(2016/C 449/39)

## WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (zwana dalej „Agencją”, inaczej „Frontex”) z siedzibą w Warszawie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 2007/2004<sup>(1)</sup>. Zadaniem Agencji jest koordynacja działań państw członkowskich w dziedzinie zarządzania granicami zewnętrznymi (wsparcie współpracy operacyjnej, pomoc techniczna i operacyjna, analiza ryzyka).

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(2)</sup>.

Tabela

**Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji**

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	86,7	143,3
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	311	309

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 349 z 25.11.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.frontex.europa.eu](http://www.frontex.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor Wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### Uzasadnienie wydania opinii z zastrzeżeniem na temat wiarygodności rozliczeń

9. Agencja zbyt nisko oszacowała (o 1 723 336 euro) koszt zaliczki na usługi dotyczące monitorowania morskiego, który poniesiono w 2015 r., ale na który jeszcze nie wystawiono faktury. Niedooszacowanie to miało wpływ na rozliczenia międzyokresowe bierne i doprowadziło do istotnych zniekształceń w bilansie Agencji i jej sprawozdaniu z finansowych wyników działalności.

### Opinia z zastrzeżeniem na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału, z wyjątkiem implikacji kwestii opisanych w sekcji na temat uzasadnienia wydania opinii z zastrzeżeniem, roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

**UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCJI**

13. W ramach kontroli *ex post* dotyczącej Islandii, którą Agencja przeprowadziła w październiku 2015 r., wykryto nieprawidłowe płatności na kwotę 1,4 mln euro, związane z amortyzacją statku wodnego wykorzystywanego w siedmiu wspólnych operacjach od 2011 do 2015 r. Islandzka straż przybrzeżna zwróciła się o zwrot z tytułu amortyzacji tego statku, mimo że minął już okres użyteczności przewidziany zgodnie z wytycznymi Agencji. Agencja ma wprawdzie prawo odzyskać nieprawidłowe płatności dokonane w ciągu ostatnich pięciu lat, jednak ogłosiła, że odzyska jedynie płatności dokonane od stycznia 2015 r., wynoszące 0,6 mln euro.

14. Fundusz Bezpieczeństwa Wewnętrznego (ISF) został ustanowiony na lata 2014–2020. Składają się na niego dwa instrumenty – Fundusz Bezpieczeństwa Wewnętrznego dotyczący granic i wiz oraz dotyczący policji – w ramach których udostępniono odpowiednio 2,8 mld euro i 1 mld euro na finansowanie działań. W ramach funduszu dotyczącego granic i wiz Komisja zwraca państwom członkowskim koszty zakupu środków transportu, takich jak pojazdy i statki wodne, jak również bieżące koszty ich konserwacji i zużycia paliwa. Agencja również zwraca takie koszty uczestnikom wspólnych operacji. Istnieje więc nierozwiązany dotąd problem ryzyka podwójnego finansowania<sup>(9)</sup>.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

15. W tytule II (wydatki administracyjne) i tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. W tytule II wyniosły one 3,2 mln euro, co stanowi 38 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 4,5 mln euro, czyli 36 %), a w tytule III – 40,2 mln euro, czyli 35 % środków (w 2014 r. było to 28,4 mln euro, czyli 44 %). Główną przyczyną przeniesień w tytule II były umowy na usługi informatyczne wykraczające poza koniec roku budżetowego, natomiast w tytule III było to spowodowane wieloletnim charakterem operacji Agencji.

**INNE UWAGI**

16. Państwa uczestniczące w operacjach na granicach deklarują poniesione koszty na podstawie formularzy deklaracji kosztów, obejmujących „wydatki stałe” (amortyzacja i konserwacja), „wydatki zmienne” (głównie paliwo) oraz „koszty delegacji” (głównie diety i inne wydatki związane z załogą). Zadeklarowane koszty opierają się na rzeczywistych wartościach i są podawane zgodnie z krajowymi normami, co prowadzi do zróżnicowanego podejścia wśród państw uczestniczących i tworzy szczególnie uciążliwy system dla wszystkich zaangażowanych podmiotów. W sprawozdaniu specjalnym nr 12/2016 Trybunał zalecił agencjom korzystanie we wszystkich stosownych przypadkach z form kosztów uproszczonych w celu uniknięcia tego rodzaju przypadków braku wydajności<sup>(10)</sup>.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

17. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 4 października 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Klaus-Heiner LEHNE

Prezes

<sup>(9)</sup> Trybunał odniósł się do tego ryzyka w pkt 39 i zaleceniu 4 sprawozdania specjalnego nr 15/2014 „Fundusz Granic Zewnętrznych przyczynił się do większej solidarności finansowej, lecz konieczne jest znalezienie lepszych metod pomiaru wyników Funduszu i dalsze zwiększenie jego wartości dodanej UE”.

<sup>(10)</sup> Zalecenie 1 sprawozdania specjalnego Trybunału nr 12/2016 „Agencje nie zawsze wykorzystują dotacje we właściwy i jednoznacznie skuteczny sposób”.

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	W zbadanych procedurach rekrutacyjnych stwierdzono poważne niedociągnięcia w zakresie przejrzystości i równego traktowania kandydatów: pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne były ustalane po przystąpieniu do badania kandydatur przez komisję selekcyjną; nie określano progów punktowych warunkujących dopuszczenie do egzaminów pisemnych i do rozmowy kwalifikacyjnej oraz umieszczenie na listach odpowiednich kandydatów; komisja selekcyjna nie udokumentowała wszystkich swoich posiedzeń i decyzji.	w trakcie realizacji
2013	Uzgodnienie przedstawionych przez dostawców zestawień na koniec roku przysporzyło znacznych trudności. Istnieje potrzeba bardziej regularnego monitorowania sald dostawców i wcześniejszego analizowania różnic.	w trakcie realizacji
2013	Agencja rozpoczęła działalność w 2005 r. i do tej pory funkcjonuje na podstawie korespondencji i wymiany ustaleń z przyjmującym ją państwem członkowskim. Nie podpisano jednak kompleksowej umowy w sprawie siedziby pomiędzy Agencją a państwem członkowskim. Umowa taka przyczyniłaby się do dalszego zwiększenia przejrzystości co do warunków prowadzenia działalności przez Agencję i jej personel.	w trakcie realizacji
2014	Zauważono znaczną poprawę w kontrolach <i>ex ante</i> i <i>ex post</i> dotyczących wydatków deklarowanych przez kraje współpracujące w ramach umów o udzielenie dotacji. Dokumentacja na poparcie deklarowanych wydatków przekazana przez kraje współpracujące nie zawsze jest jednak wystarczająca. Ponadto nie wymagano żadnych świadectw kontroli, pomimo że przepisy wykonawcze do rozporządzenia finansowego UE zalecają dostarczenie takiego świadectwa w przypadku dotacji powyżej określonego progu <sup>(1)</sup> . Świadectwa kontroli zwiększyłyby stopień pewności co do legalności i prawidłowości transakcji związanych z dotacjami.	w trakcie realizacji
2014	W tytule II (wydatki administracyjne) i tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. W tytule II wyniosły one 4,5 mln euro, co stanowi 36 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 2,4 mln euro, czyli 27 %), a w tytule III – 28,4 mln euro, czyli 44 % środków (w 2013 r. było to 29,2 mln euro, czyli 47 %). W tytule II główną przyczyną przeniesień były dokonane na koniec roku zakupy związane z przeprowadzką Agencji do nowego budynku w grudniu 2014 r. W przypadku tytułu III wynikało to przede wszystkim z wieloletniego charakteru operacji Agencji i z przyjęcia w październiku 2014 r. dodatkowego budżetu w wysokości 4,2 mln euro.	nie dotyczy
2014	Duża i wciąż rosnąca liczba umów o udzielenie dotacji oraz zakres związanych z tymi umowami wydatków, które podlegają weryfikacji i zwrotowi przez Agencję, rodzi pytanie, czy można zastosować bardziej wydajne i efektywne kosztowo alternatywne mechanizmy finansowania.	niepodjęte <sup>(2)</sup>

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	Należy dopracować obliczanie składek wpływających od państw stowarzyszonych w ramach Schengen (Szwajcarii, Liechtensteinu, Islandii i Norwegii), tak aby lepiej odzwierciedlały odnośne przepisy prawa <sup>(3)</sup> . Przykładowo składki powinny być obliczane na podstawie ostatecznych dotacji rocznych otrzymanych od Komisji Europejskiej, a nie dotacji zaplanowanych w budżecie.	w trakcie realizacji
2014	Wysokość składek wpływających do budżetu Agencji ze Zjednoczonego Królestwa i Irlandii (które są krajami spoza strefy Schengen) pozostawał niezmienny przez wiele lat pomimo znacznie zwiększającego się zakresu działań, w jakie te kraje są zaangażowane. Należy więc dokonać zaległej weryfikacji wysokości składek tych państw.	zrealizowane

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 (Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1).

<sup>(2)</sup> Art. 3 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 2007/2004 (Dz.U. L 349 z 25.11.2004, s. 1) ogranicza formy współfinansowania wspólnych operacji przez Agencję do dotacji.

<sup>(3)</sup> Porozumienie między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu, z drugiej strony, w sprawie warunków uczestnictwa tych państw w działaniach Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. L 243 z 16.9.2010, s. 4); Porozumienie między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii w sprawie warunków uczestnictwa tych państw w Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. L 188 z 20.7.2007, s. 19).



**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

9. Agencja będzie w dalszym ciągu ulepszać swoją procedurę szacowania przyszłych kosztów.

13. Zasady wykonawcze rozporządzenia finansowego Fronteksu stanowią, że urzędnik zatwierdzający może uchylić odzyskiwanie określonej kwoty, gdy jej odzyskanie jest niezgodne z zasadą proporcjonalności. Zgodnie z tą zasadą i po zasięgnięciu zewnętrznej porady prawnej urzędnik zatwierdzający ogłosił odzyskanie 0,6 mln euro; środki do odzyskania obejmują dotacje przyznane od 2014 r. Ogłosił również, że z tego samego powodu nie dojdzie do zwrotu 0,2 mln euro należnych w 2016 r.

14. W 2016 r. środki zaradcze wprowadzone we współpracy z DG do Spraw Wewnętrznych obejmują jak dotąd dostęp do bazy danych ISF, w ramach której udostępniono wszystkie plany i sprawozdania beneficjentów. DG do Spraw Wewnętrznych zamierza jesienią 2016 r. zaprosić Frontex do Komitetu ds. Funduszy Azylu, Migracji i Integracji oraz Bezpieczeństwa Wewnętrznego, aby Agencja mogła przedstawić sytuację ze swojego punktu widzenia i ją omówić z państwami członkowskimi.

15. Frontex przyjmuje do wiadomości objaśnienia Trybunału dotyczące kwot przeniesień. Agencja będzie kontynuować starania na rzecz zmniejszenia kwot przeniesień, aby w większym stopniu przestrzegać zasady jednoroczności.

16. Stosowany system zwrotu kosztów ma na celu zapewnienie równego traktowania beneficjentów, jako że te same kategorie kosztów mogą być finansowane dla każdego z nich.

Jednakże Agencja zgadza się z Trybunałem, że zwrot kosztów na podstawie wartości rzeczywistych jest uciążliwy, a wprowadzenie kosztów jednostkowych jest realną opcją, którą Agencja będzie realizować. Ponadto propozycja dotycząca Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej może prawdopodobnie spowodować zniesienie obowiązku stosowania dotacji, co utoruje drogę dla stosowania nowych mechanizmów finansowania dla agencji, poza dotacjami.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/40)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Europejskiego GNSS (Globalnego Systemu Nawigacji Satelitarnej) (zwana dalej „Agencją”, inaczej „GSA”), której siedzibę przeniesiono z Brukseli do Pragi z dniem 1 września 2012 r.<sup>(1)</sup>, została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 912/2010<sup>(2)</sup>, ustanawiającym Agencję Europejskiego GNSS, uchylającym rozporządzenie Rady (WE) nr 1321/2004<sup>(3)</sup> w sprawie ustanowienia struktur zarządzania europejskimi programami radionawigacyjnymi i zmieniającym rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008<sup>(4)</sup>. Wszystkie zadania, które od 1 stycznia 2007 r. realizowało Wspólne Przedsiębiorstwo Galileo, zostały oficjalnie przejęte przez Agencję Europejskiego GNSS i są przez nią realizowane w granicach wyznaczonych zmienionym rozporządzeniem (UE) nr 912/2010. Komisja dodatkowo powierzyła Agencji eksploatację europejskiego systemu wspomagania satelitarnego (EGNOS) na mocy umowy o delegowaniu zadań.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(5)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	403,7	363,8
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	131	139

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(6)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(7)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;

<sup>(1)</sup> Decyzja 2010/803/UE podjęta za wspólnym porozumieniem przedstawicieli rządów państw członkowskich (Dz.U. L 342 z 28.12.2010, s. 15).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 276 z 20.10.2010, s. 11.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 246 z 20.7.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 196 z 24.7.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: <https://www.gsa.europa.eu/>

<sup>(6)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(7)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

#### **Zadania kierownictwa**

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(8)</sup>:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(9)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Na podstawie umowy o gwarantowanym poziomie usług Agencja przekazała powyższe zadania księgowemu Komisji. Dyrektor wykonawczy zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

#### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(10)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(11)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

#### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

<sup>(8)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

<sup>(9)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(10)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(11)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

**UWAGI DOTYCZĄCE WIARYGODNOŚCI ROZLICZEŃ**

12. Ostatniego zatwierdzenia systemów księgowych dokonano w 2012 r. Ponowne zatwierdzenie systemów, do którego Agencja zobowiązała się w związku ze spodziewanymi istotnymi zmianami w procedurach i przepływie informacji po zmianie siedziby, nie zostało przeprowadzone. Nowy księgowy planuje przeprowadzić takie zatwierdzenie w 2020 r.

**UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLI WEWNĘTRZNEJ**

13. Agencja ustanowiła plany ciągłości działania dla obiektów związanych z bezpieczeństwem we Francji, w Zjednoczonym Królestwie i Niderlandach. Nie istnieje jednak plan ciągłości działania dla siedziby w Pradze ani dla całości Agencji.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

14. Poziom szczegółowości sprawozdania z wykonania budżetu Agencji odbiega od poziomu szczegółowości sprawozdań większości pozostałych agencji. Wskazuje to na potrzebę jasnych wytycznych dotyczących sprawozdawczości agencji na temat budżetu.

15. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 2,5 mln euro, co stanowi 42 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 3,4 mln euro, czyli 54 %). Przeniesienia te były głównie związane z usługami zrealizowanymi w 2015 r., na które w 2016 r. nie otrzymano jeszcze faktur, i z zamówieniami na usługi informatyczne o dużej wartości oraz z umową o przeprowadzenie oceny ryzyka podpisaną na koniec 2015 r. Realizację tych projektów, pierwotnie zaplanowanych na 2016 r., rozpoczęto już w 2015 r. w celu wykorzystania środków zaoszczędzonych w ramach innych linii budżetowych.

**INNE UWAGI**

16. Roczny program prac Agencji na 2015 r. został przyjęty dopiero w marcu 2015 r., a wieloletniego programu prac na lata 2014–2020 wciąż nie przyjęto. Późne przyjęcie głównych dokumentów dotyczących planowania stanowi zagrożenie dla realizacji celów Agencji.

17. W 2015 r. odnotowano dużą rotację personelu: 14 pracowników odeszło z Agencji, a 26 podjęło w niej pracę.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

18. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 4 października 2016 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Klaus-Heiner LEHNE

Prezes

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zesłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 3,4 mln euro, co stanowi 54 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 1,8 mln euro, czyli 52 %). Przeniesienia te były głównie związane z usługami, z których korzystała Agencja w 2014 r., i w przypadku których w 2015 r. nie otrzymano jeszcze faktur, oraz z zamówieniami na usługi informatyczne o dużej wartości dokonanyymi na koniec 2014 r. Realizację projektów informatycznych pierwotnie zaplanowanych na 2015 r. rozpoczęto już w 2014 r. w celu wykorzystania środków zaoszczędzonych w ramach innych linii budżetowych.	nie dotyczy
2014	W 2013 r. Agencja zawarła z wykonawcą ośmioletnią umowę (od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2021 r.) o świadczenie usług związanych z eksploatacją europejskiego systemu wspomagania satelitarne (EGNOS) na kwotę 436 mln euro (umowa wstępna). W 2014 r. w wyniku bezpośredniej procedury negocjacyjnej Agencja zmieniła umowę wstępną, dodając do budżetu 6,3 mln euro na zakup i utrzymanie 14 odbiorników satelitarnych i 14 generatorów sygnału oraz innego sprzętu wykorzystywanego przez EGNOS. Zgodnie z warunkami umowy wstępnej sporządzono porozumienie pomiędzy wykonawcą a dwoma podwykonawcami, co doprowadziło do nagromadzenia kosztów pośrednich i zysków. Z 6,3 mln tylko 3,2 mln było związane z kosztami bezpośrednimi (materiały, praca, transport i ubezpieczenie, podróże i diety). Koszty pośrednie i inne wyniosły łącznie 1,4 mln, a zyski i wynagrodzenie wykonawców (podwykonawców) wyniosły 1,7 mln euro.	nie dotyczy
2014	Rzeczowe aktywa trwałe nie są objęte ochroną ubezpieczeniową (wartość księgową netto wynosi 1,0 mln euro).	w trakcie realizacji

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

12. Od ostatniego zatwierdzenia systemu lokalnego w 2012 r. nie dokonano żadnych zmian w systemach lokalnych. Przeprowadzka Agencji Europejskiego GNSS do Pragi nie spowodowała żadnych zmian w obiegach i procesach finansowych ani w przepływie informacji. Agencja Europejskiego GNSS stosuje standardowe systemy Komisji Europejskiej zatwierdzone na poziomie globalnym, tak więc nie istnieją systemy sprzężone z rachunkowością memoriałową ani wpływające na informacje finansowe i rachunkowość roczną.

Systemy lokalne zaprezentowano nowemu księgowemu przed zaakceptowaniem przez niego misji. Okresowe zatwierdzenie systemów rachunkowych odbędzie się zgodnie z umową o gwarantowanym poziomie usług pomiędzy DG ds. budżetu a Agencją Europejskiego GNSS na podstawie oceny ryzyka przeprowadzonej przez DG ds. budżetu. Obecne ryzyko ocenia się na niskim poziomie, a następne zatwierdzenie zostanie przeprowadzone zazwyczaj w ciągu następnych 5 lat albo w ciągu 3 lat, jeśli zajdą zmiany w systemie.

13. Globalny plan ciągłości działania Agencji nie został do tej pory zaktualizowany. Ten stan rzeczy spowodowany jest decyzją Agencji koncentrującą się przede wszystkim na zabezpieczeniu planów ciągłości dla nowych obiektów. Decyzja poparta była oceną, że na potrzeby pkt 10 standardów kontroli wewnętrznej, istniejący plan ciągłości działania był na daną chwilę wystarczający dla siedziby do czasu stabilizacji operacji i działalności Agencji w ramach tej siedziby. Agencja dąży do tego, by taka globalna aktualizacja planu ciągłości działania nastąpiła w ciągu roku.

14. W oparciu o gwarantowaną umowę usług podpisaną z dyrektorem generalnym ds. budżetu księgowy Komisji przygotował rachunkowość Agencji i związane z nią sprawozdania, a Agencja przyjęła założenie, że są one zgodne z przyjętą praktyką.

15. Agencja Europejskiego GNSS dołożyła znacznych starań w celu zmniejszenia tradycyjnie wysokich poziomów przeniesień w tytule II, przez co udało się je zmniejszyć z 54 % w 2014 r. do jedynie 42 % w 2015 r. Ze względu na fakt, że fakturowanie dużych kontraktów odbywa się co kwartał, niektóre faktury z 2015 r. opiewające na wysokie kwoty wpłynęły dopiero w 2016 r. Rotacja personelu była nadspodziewanie wysoka w 2015 r., co spowodowało znacznie niższe niż zakładano wydatki na personel pod koniec roku. Zaoszczędzone środki wykorzystano na sfinansowanie innych działań, które wstępnie zaplanowano na późniejsze lata.

Wysoki poziom przeniesień pozwolił zatem na zmianę przyszłościowych priorytetów i zapobiegł anulowaniom.

16. Agencja Europejskiego GNSS przekonuje, że każdy szczebel przygotowań do rocznego programu pracy został zakończony na czas. Dotyczy to również jego złożenia. Agencja Europejskiego GNSS kontynuuje ścisłą współpracę z Komisją jako główny partner w celu zapewniania, że w przyszłości roczne i wieloletnie programy prac będą przyjmowane na czas.

Agencja Europejskiego GNSS przypomina, że duża część prowadzonej przez nią działalności jest delegowana i nie jest bezpośrednio zależna od czasu przyjęcia rocznego programu prac.

17. Agencja dostrzega dość wysoką rotację wynikającą z pewnych trudności w przyciąganiu i zatrzymywaniu kluczowych pracowników w bardzo konkurencyjnym i technicznym segmencie rynku pracy, która spowodowana jest głównie położeniem siedziby Agencji i związanym z tym stale spadającym współczynnikiem korygującym wpływającym na poziom wynagrodzenia w Pradze (Republika Czeska). Agencja dąży na wszelkie możliwe sposoby do podniesienia własnej atrakcyjności, m.in. poprzez podkreślenie znaczenia swojej misji.

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Innowacyjności i Sieci za rok budżetowy 2015, wraz z odpowiedziami Agencji

(2016/C 449/41)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Innowacyjności i Sieci (zwana dalej „Agencją”, inaczej „INEA”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona decyzją Komisji 2013/801/UE<sup>(1)</sup> w celu zastąpienia Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej, której jest następcą prawnym. Agencję ustanowiono na okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2024 r.; Agencja zarządza działaniami UE związanymi z instrumentem „Łącząc Europę”, programem finansowania badań naukowych i innowacji „Horyzont 2020”, programem dotyczących transeuropejskiej sieci transportowej i programem Marco Polo.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	13,4	18,4
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	151	186

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 352 z 24.12.2013, s. 65.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.ec.europa.eu/inea](http://www.ec.europa.eu/inea)

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 62 i 68 w związku z art. 53 i 58 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).



- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji; do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 162 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.



**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień; wyniosły one 0,5 mln euro, co stanowi 51 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 0,4 mln euro, czyli 56 %). Było to spowodowane głównie zawarciem umów w dziedzinie informatyki i umów związanych z kontrolami o świadczenie usług po zakończeniu roku budżetowego.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

## ZAŁĄCZNIK I

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	W tytule II i III stwierdzono wysoki poziom przeniesień, w tytule II wyniosły one 0,8 mln euro, co stanowi 25 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 0,7 mln euro, czyli 27 %), a w tytule III – 0,4 mln euro, czyli 56 % (w 2013 r. było to 0,1 mln euro, czyli 22 %). Było to związane przede wszystkim z nabyciem elementów wyposażenia dodatkowej przestrzeni biurowej wynajętej w celu zapewnienia lokum zwiększonemu personelowi Agencji, a także z umowami w dziedzinie informatyki, zawartymi zgodnie z planem w drugiej połowie 2014 r., w przypadku których jednak faktury zostały wystawione w 2015 r., oraz z wydatkami dotyczącymi umów o gwarantowanym poziomie usług podpisanymi z Komisją, w przypadku których faktury otrzymano dopiero w 2015 r.	nie dotyczy

**ODPOWIEDZI AGENCJI**

12. Na początku 2015 r. Agencja zawarła umowy na usługi informatyczne, które miały być świadczone w okresie od marca 2015 r. do marca 2016 r.; za usługi świadczone w okresie od października 2015 r. do marca 2016 r. faktury zostaną wystawione dopiero w 2016 r. Co się tyczy zleconych zewnętrznie kontroli beneficjentów w 2015 r., płatności salda końcowego można dokonać dopiero po zakończeniu postępowań kontrydiktoryjnych, których nie można było sfinalizować przed końcem roku.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Harmonizacji Rynku Wewnętrznego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Urzędu

(2016/C 449/42)

## WPROWADZENIE

1. Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego<sup>(1)</sup> (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „UHRW”) z siedzibą w Alicante został ustanowiony rozporządzeniem Rady (WE) nr 40/94<sup>(2)</sup>, które zostało uchylone i zastąpione rozporządzeniem (WE) nr 207/2009<sup>(3)</sup>. Zadaniem Urzędu jest wdrażanie prawa unijnego dotyczącego znaków towarowych i wzorów, zapewniającego przedsiębiorstwom jednolitą ochronę na całym terytorium Unii Europejskiej.
2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu<sup>(4)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Urzędu

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	419,6	384,2
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	928	998

<sup>(1)</sup> Kwota budżetu obejmuje rezerwę na nieprzewidziane zdarzenia.<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Urząd.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(5)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(6)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.,
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(7)</sup>:

<sup>(1)</sup> Od 23 marca 2016 r. Urząd nosi nazwę „Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO)”, a wspólnotowy znak towarowy nazywany jest „znakami towarowymi Unii Europejskiej”.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 11 z 14.1.1994, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 78 z 24.3.2009, s. 1.<sup>(4)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Urzędu można znaleźć na jego stronie internetowej: <https://euipo.europa.eu/ohimportal/pl>.<sup>(5)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.<sup>(6)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.<sup>(7)</sup> Art. 38 i 43 regulaminu nr CB-3-09 Komitetu Budżetowego Urzędu Harmonizacji Rynku Wewnętrznego.

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(8)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Prezes zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Komitetowi Budżetowemu Urzędu, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania<sup>(9)</sup>. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(8)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(9)</sup> Art. 91–95 regulaminu nr CB-3-09 Komitetu Budżetowego Urzędu Harmonizacji Rynku Wewnętrznego.

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule III stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków na 2016 r. Wyniosły one 12,9 mln euro, co stanowi 36 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2014 r. było to 14,1 mln euro, czyli 38 %). Przeniesienia te związane były głównie z umowami o współpracy z urzędami krajowymi, które składają zestawienia poniesionych wydatków dopiero po zakończeniu roku.

**INNE UWAGI**

13. Świadczenie usług opartych na procedurze negocjacji, bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu, ogranicza konkurencję do jednej strony negocjującej i dlatego powinno być stosowane wyłącznie w wyjątkowych przypadkach. Stosując tę procedurę, w 2015 r. Urząd przedłużył sześć umów ramowych, a przedłużenie to dotyczyło usług o wartości 1,9 mln euro (w 2014 r. było to 12 umów ramowych na usługi o wartości 12,6 mln euro) <sup>(10)</sup>. Korzystanie z tej procedury przez Urząd nie może być uznane za „wyjątkowe”, biorąc pod uwagę liczbę, wartość i częstotliwość takich umów. Procedura ta nie spełniała też wymogów formalnych <sup>(11)</sup>.

14. Urząd zwraca część lub całość wynagrodzenia brutto oddelegowanych ekspertów krajowych ich pracodawcom. Jest to odejście od stosowanej przez Komisję praktyki, zgodnie z którą pracodawcy oddelegowanych ekspertów krajowych nadal opłacają ich wynagrodzenia. W 2015 r. zwrócono w ten sposób 1,9 mln euro.

15. Z dniem 31 grudnia 2015 r. dziewięciu pracowników Urzędu oddelegowano w interesie służby do Izby Odwoławczej Urzędu. Regulamin pracowniczy UE nie przewiduje jednak takiej delegacji <sup>(12)</sup>.

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

16. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

<sup>(10)</sup> Umowy ramowe przedłużone na podstawie art. 134 ust. 1 lit. f) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012 (Dz.U. L 362 z 31.12.12, s. 1).

<sup>(11)</sup> Zgodnie z art. 134 ust. 3 rozporządzenia delegowanego (WE) nr 1268/2012.

<sup>(12)</sup> Art. 37 ust. 1 rozporządzenia nr 31/EWG, 11/EWEA ustanawiającego regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Dz.U. 45 z 14.6.1962, s. 1385/62).

## ZAŁĄCZNIK

## Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	Kwota anulowanych środków przeniesionych z lat poprzednich wzrosła z 4,2 mln euro (13 %) w 2012 r. do 6,0 mln euro (16 %) w 2013 r. W obu latach było to spowodowane przede wszystkim niższymi niż przewidywano zwrotami kosztów w ramach umów o współpracy z urzędami krajowymi w państwach członkowskich (1,9 mln euro w 2012 r. i 3,8 mln euro w 2013 r.), co wskazuje na potrzebę uzyskiwania od urzędów krajowych bardziej precyzyjnych informacji na koniec roku o faktycznie poniesionych kosztach.	zrealizowane
2013	Urząd posiada plan zapewnienia ciągłości działania oraz zarządzania w sytuacjach kryzysowych, zgodnie z którym około 25 funkcji musi być cały czas obsadzonych przez dyżurujących pracowników. Środki budżetowe na dodatki za dyżury są wprawdzie zatwierdzane co roku przez Komitet Budżetowy Urzędu, jednak wypłacona w 2013 r. kwota (402 458 euro) znacznie przekracza wysokość tego rodzaju dodatków wypłacanych przez inne agencje, które muszą zapewnić ciągłość działania.	w trakcie realizacji
2014	W swoim sprawozdaniu dotyczącym sprawozdania finansowego Urzędu za 2013 r. Trybunał zakwestionował kwotę przekazaną na dodatki za dyżury (0,40 mln euro). W 2014 r. płatności te były jeszcze wyższe (0,44 mln euro). W listopadzie 2014 r. Urząd dokonał przeglądu swojej polityki i zredukował liczbę funkcji, za które przysługują dodatki za dyżury, z 25 do 17. Finansowe skutki tej decyzji powinny być widoczne od 2015 r. <sup>(1)</sup> . Dziewięciu pracowników, z których siedmiu należy do kadry kierowniczej, otrzymało w ramach dodatku za dyżury po ponad 11 000 euro każdy.	w trakcie realizacji
	Kontrola nad tym systemem [dodatków za dyżury] jest jednak nieodpowiednia, gdyż zdarzało się, że dodatki takie otrzymywali pracownicy przebywający na zwolnieniu lekarskim, w zagranicznej podróży służbowej lub na urlopie.	zrealizowane

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2014	<p>Kwota anulowanych środków przeniesionych z lat poprzednich zmniejszyła się z 6,0 mln euro (16 %) w 2013 r. do 5,1 mln euro (13 %) w roku 2014. W obu latach było to spowodowane przede wszystkim niższymi, niż przewidywano zwrotami kosztów w ramach umów o współpracy z urzędami krajowymi w państwach członkowskich (3,2 mln euro w 2014 r. i 3,8 mln euro w roku 2013), co sugeruje potrzebę uzyskiwania od urzędów krajowych na koniec roku bardziej precyzyjnych informacji o faktycznie poniesionych kosztach. W 2014 r. poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wynosił od 94 % do 97 % całości środków w zależności od tytułu, co sugeruje, że zobowiązania prawne zaciągano w sposób terminowy. W tytule III stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków na 2015 r. Wyniosły one 14,1 mln euro, co stanowi 38 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 13,3 mln euro, czyli również 38 %). Przeniesienia te były związane głównie z umowami o współpracy z urzędami krajowymi w państwach członkowskich, w ramach których termin przedstawienia zestawień poniesionych wydatków przez urzędy krajowe przypadał dopiero w 2015 r., oraz ze składanymi w dwóch ostatnich miesiącach 2014 r. zwyczajowymi zamówieniami na usługi tłumaczeniowe, za które termin płatności przypadał dopiero w roku 2015.</p>	nie dotyczy
2014	<p>W 2004 r. wszedł w życie nowy regulamin pracowniczy UE, którego przepisy stanowią, że przyszłe wynagrodzenia urzędników zatrudnionych przed majem 2004 r. nie mogą być niższe, niż byłyby zgodnie z poprzednim regulaminem pracowniczym UE. W ramach przeprowadzonej przez Trybunał kontroli wykryto, że przepis ten nie był przestrzegany w przypadku 4 spośród 648 urzędników zatrudnionych w tym czasie, co doprowadziło do zaniżenia płatności o 96 998 euro w latach 2005–2014. Kwota ta nie jest na tyle istotna, by podważyć wiarygodność rozliczeń Urzędu. Urząd postanowił, że w odpowiednim czasie dokona wypłat dodatkowych wynagrodzeń.</p>	zrealizowane <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> W 2015 r. Urząd wypłacił 285 242 euro w ramach dodatku za dyżury. Do otrzymania tego dodatku uprawnione były osoby pracujące na 13 stanowiskach.

<sup>(2)</sup> W czerwcu 2015 r. Urząd dokonał wypłat brakujących dodatkowych wynagrodzeń.



**ODPOWIEDŹ URZĘDU**

12. W 2015 r. Urząd wprowadził kilka środków w celu zmniejszenia historycznie wysokiego poziomu przeniesień: podnoszenie świadomości przez coaching, szkolenie, noty informacyjne i spotkania z podmiotami finansowymi. Między innymi dokładna analiza wszystkich zobowiązań powyżej 100 000 euro w grudniu i dyżury podmiotów finansowych w ciągu całego okresu świąt Bożego Narodzenia w celu opłacenia faktur do 31 grudnia 2015 r. umożliwiły Urzędowi zmniejszenie przeniesień w tytule II z 21 % w 2014 r. do 16 % w 2015 r. i z 38 % w tytule III w 2014 r. do 36 % w 2015 r. Urząd ciągle wprowadza kolejne środki w celu obniżenia wysokiego poziomu przeniesień w tytule II, które, na co zwrócił uwagę Trybunał, są głównie związane ze strukturalnymi cechami działań w zakresie współpracy urzędów krajowych ds. własności intelektualnej państw członkowskich (większość należy uznać za planowane przeniesienia).

13. Urząd przyznaje, że często korzystał z art. 134 zasad stosowania i podejmuje krótko-, średnio- i długoterminowe działania w celu poprawy zarządzania procesami w zakresie zamówień i zawierania umów oraz ich kontrolowania. Środki te obejmują fakt, że procedura negocjacyjna bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu będzie stosowana jedynie w odpowiednio uzasadnionych przypadkach.

14. Urząd rozumie, że nie ma obowiązku prawnego dostosowywania obu tekstów, ponieważ oddelegowani eksperci krajowi nie są objęci regulaminem pracowniczym. Nowe rozporządzenie ustanawiające (art. 116) przewiduje, że zarząd Urzędu przyjmuje decyzje określające zasady oddelegowania ekspertów krajowych do Urzędu. W dniu 31 maja zarząd Urzędu przyjął decyzję akceptującą dotychczasową praktykę.

15. Urząd rozumie, że regulamin pracowniczy nie udziela wyraźnej odpowiedzi na temat statusu administracyjnego, który powinien mieć zastosowanie do urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Urzędzie mianowanych do Rad Odwoławczych. Niemniej Urząd przyjął do wiadomości uwagę Trybunału i przedstawił tę kwestię swojemu zarządowi w dniu 26 maja 2016 r., który to zarząd przyjął decyzję, aby zachować obecną praktykę.

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Agencji

(2016/C 449/43)

## WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (zwana dalej „Agencją”, inaczej „REA”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona decyzją Komisji 2008/46/WE <sup>(1)</sup>. Agencję ustanowiono na ograniczony okres rozpoczynający się dnia 1 stycznia 2008 r. i kończący się dnia 31 grudnia 2017 r. Zadaniem Agencji jest zarządzanie działaniami Unii w dziedzinie badań naukowych. W dniu 15 czerwca 2009 r. Agencja oficjalnie uzyskała od Komisji Europejskiej niezależność administracyjną i operacyjną.
2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji <sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Agencji

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	51,6	54,6
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	548	618

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Agencję.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:
  - a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe <sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu <sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
  - b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 11 z 15.1.2008, s. 9.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Agencji można znaleźć na jej stronie internetowej: [www.ec.europa.eu/rea](http://www.ec.europa.eu/rea).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

**Zadania kierownictwa**

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

**Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

**Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

**Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(5)</sup> Art. 62 i 68 w związku z art. 53 i 58 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 162 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

**ODPOWIEDŹ AGENCJI**

Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.

---

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Jednolitej Rady ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Jednolitej Rady

(2016/C 449/44)

## WPROWADZENIE

1. Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (zwana dalej „Jednolitą Radą”, inaczej „SRB”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona rozporządzeniem (UE) nr 806/2014 w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji<sup>(1)</sup>. Celem Jednolitej Rady jest zapewnienie należytej restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji upadających banków, która wywrze minimalny wpływ na gospodarkę realną i finanse publiczne w państwach członkowskich uczestniczących w jednolitym mechanizmie nadzorczym i poza nimi.
2. Jednolita Rada rozpoczęła funkcjonowanie jako niezależna agencja UE w dniu 1 stycznia 2015 r. Za jej utworzenie i początkowe działania odpowiadała jednak Komisja. Dopiero w dniu 8 kwietnia 2015 r. Jednolita Rada uzyskała zdolność operacyjną do niezależnego zarządzania swoimi zasobami.
3. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Jednolitej Rady<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Jednolitej Rady

	2014	2015
Budżet (w mln euro)	nie dotyczy	22
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(1)</sup>	nie dotyczy	108

<sup>(1)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Jednolitą Radę.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

4. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Jednolitą Radę systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

5. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Jednolitej Rady obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

6. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Jednolitej Rady oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 225 z 30.7.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Jednolitej Rady można znaleźć na jej stronie internetowej: <http://srb.europa.eu/>.

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Jednolitej Rady obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Przewodniczący zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Jednolitej Rady po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Jednolitej Rady na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Jednolitej Rady we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

7. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Jednolitej Rady oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Jednolitej Rady nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Jednolitej Rady przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Jednolitej Rady przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

#### **UWAGI DOTYCZĄCE WIARYGODNOŚCI ROZLICZEŃ**

13. Zgodnie z art. 92 ust. 4 rozporządzenia w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji Trybunał jest zobowiązany w szczególności do przedstawiania wszelkich zobowiązań warunkowych Jednolitej Rady, Rady i Komisji wynikających z wykonywania przez Jednolitą Radę, Radę i Komisję ich zadań na mocy tego rozporządzenia. Trybunał przedstawi je w odrębnym sprawozdaniu.

#### **UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLI WEWNĘTRZNEJ**

14. W 2015 r. Jednolita Rada rozpoczęła działalność i stopniowo ustanawiała mechanizmy kontroli wewnętrznej. Należy jeszcze opracować, przyjąć lub wdrożyć pewną liczbę zasadniczych procedur i mechanizmów kontroli, obejmujących strategię zarządzania ryzykiem i jego kontroli, standardy kontroli wewnętrznej, ocenę okresową należytego funkcjonowania wewnętrznego systemu kontroli i strategię w zakresie zwalczania nadużyć finansowych.

#### **UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

15. Budżet Jednolitej Rady jest finansowany ze składek instytucji kredytowych i w 2015 r. wyniósł 22 mln euro. Jednolita Rada zaciągnęła zobowiązania na 67 % tego budżetu, a wykorzystała 45 %. Niski wskaźnik wykonania budżetu doprowadził do powstania znacznej nadwyżki budżetowej wynoszącej 7,7 mln euro.

16. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 3,6 mln euro, co stanowi 70,4 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule. Przeniesienia te były związane głównie z umowami zawartymi w 2015 r. dotyczącymi nowych obiektów Jednolitej Rady (dotyczącymi na przykład infrastruktury informatycznej, infrastruktury systemów zabezpieczeń i wyposażenia biur), w przypadku których do końca 2015 r. nie zrealizowano w pełni zamówionych usług, nie dostarczono wszystkich towarów lub nie wystawiono za nie faktur.

17. W tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień. Wyniosły one 0,6 mln euro, co stanowi 40,3 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule. Przeniesienia te związane są głównie z usługami doradczymi w zakresie projektu dotyczącego ściągania składek, które to usługi do końca 2015 r. nie zostały jeszcze w pełni zrealizowane lub nie wystawiono za nie faktur.

#### **INNE UWAGI**

18. W 2015 Jednolita Rada podpisała umowę dotyczącą swojej nowej siedziby w Brukseli na minimalny okres 15 lat i łączną wartość 42,4 mln euro. Postępowanie o udzielenie zamówienia nie było poparte odpowiednią dokumentacją, a warunki zawarte w ogłoszeniu o zamówieniu ograniczały lokalizację siedziby do jednej z najdroższych części Brukseli, wykluczając tańsze możliwości.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---



**ODPOWIEDŹ JEDNOLITEJ RADY**

14. Mimo że Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji („SRB” lub „Agencja”) jest w fazie rozruchu, prace nad formalizacją procedur wewnętrznych są w toku jako priorytet i mają zostać zakończone przed upływem 2017 r. Zidentyfikowano krytyczne obszary i działania oraz wprowadzane są środki w celu zapewnienia zgodności. Choć Agencja nie przyjęła formalnie standardów kontroli wewnętrznej, spełnia już szereg z nich.

15. Szacunki budżetowe 2014–2015 były sporządzane w warunkach niepewności przez grupę zadaniową Komisji Europejskiej jeszcze przed ustanowieniem Agencji. Ponadto, zgodnie z rozporządzeniem w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, SRB z góry pobiera składki za każdy rok. Przewidziano także, że ewentualny pozytywny wynik budżetowy nie będzie powodował gromadzenia rezerw, ale będzie zmniejszał się według kwoty, która ma być pobrana od instytucji finansowych w kolejnym roku.

16. Agencja przyjmuje uwagi i zaznacza, że przeniesienia są związane głównie z inwestycjami początkowymi, które były niezbędne do rozpoczęcia działalności przez SRB.

17. Agencja przyjmuje uwagę, jednak zaznacza, że z całkowitej kwoty 0,6 mln euro przeniesionej do tytułu III zasadnicza część (82 %) była przeznaczona na wydarzenia lub usługi zorganizowane lub wyświadczone w 2015 r. Dlatego też zostały one odpowiednio rozliczone w sprawozdaniu finansowym. Na koniec roku usługi te po prostu nie zostały jeszcze zafakturowane przez sprzedawców.

18. Ponieważ SRB była w fazie rozruchu, Agencja skorzystała z wiedzy fachowej Komisji Europejskiej (OIB) w celu wszczęcia procedury negocjacyjnej dotyczącej nowych obiektów.

W tym względzie:

- procedura została opublikowana przez OIB w specyficznym formacie, a kryteria ogłoszono zgodnie ze standardową praktyką i przyjętą metodologią OIB,
- zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami, stosowaną przez OIB standardową granicę strefy wynoszącą 500 m zwiększono do 700 m, aby zapewnić realną konkurencję.

Co się tyczy lokalizacji, wymogi oparto na potrzebach SRB w odniesieniu do charakteru jej zadań i konieczności znajdowania się w bezpośrednim sąsiedztwie Komisji (DG FISMA, DG COMP) i Rady na wypadek procedur restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji banków, które są przeprowadzane zgodnie z zasadą 24 godzin, co wymaga miejsca w bliskiej odległości od obu tych instytucji. W świetle powyższego wspólnie z grupą zadaniową Komisji podjęto decyzję o pozostaniu w dzielnicy europejskiej.

---





ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**